名探偵コナン

VOLUME 26

DETECTIVE CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

名探偵コナン

VOLUME 26

DETECTIVE CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

------ MỤC LỤC ------

NV lỗ khóa: Chris Vineyard
Thám tử: Thanh tra Samejima



 SERIES PART 4 

名探偵コナン
DETECTIVE CONAN

FILE 254: TRÁI TIM LẠC LỐI



TẬP 26
Chương 1

CHUYẾN THÁM HIỂM HANG ĐỘNG CHỈ LÀ PHẦN DẠO ĐẦU...

CHO CÂU CHUYỆN XẾP THỨ 2 TRONG CUỘC BÌNH CHỌN CỦA FAN DỊP KỈ NIỆM 15 NĂM TV & MOVIE!

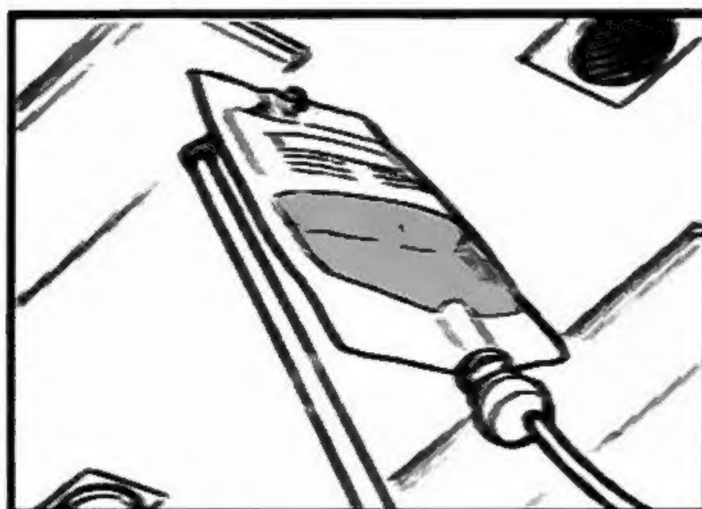
STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

打開門

手術中


病院






......


CÓ VẺ MÌNH ...
VẪN CÒN SỐNG ...


CÁI MẠNG NÀY CŨNG DAI THẬT...
ĐAU ...
ỦA?



THƯA BÁC SĨ... LẤY MÁU CHÁU ĐI...

HỪM... CŨNG MAY LÀ 2 ĐỨA CÙNG NHÓM MÁU, CHỨ RỦI CHÚ MÀY THUỘC NHÓM MÁU HIẾM THÌ CHẮC GIỜ NÀY HỒN VÍA ĐÃ BAY XUỐNG CÕI NÀO RỒI ...

....

KHÔNG NHỮNG ĐÃ CHO CHÚ MÀY TẬN 400 CC MÁU, NÓ CÒN THỨC TRẮNG CẢ ĐÊM BÊN GIƯỜNG BỆNH NỮA ĐẤY!

CHÁU CÓ CÙNG NHÓM MÁU VỚI THẰNG BÉ MÀ...











10 NGÀY SAU ...
DẠ? THẬT THẾ Ạ?



Ừ... NỘI TẠNG KHÔNG BỊ TỔN THƯƠNG, QUÁ TRÌNH PHỤC HỒI CŨNG RẤT TỐT, KHÔNG CÓ DI CHỨNG.
CỨ THẾ NÀY THÌ 2, 3 NGÀY NỮA LÀ RA VIỆN ĐƯỢC RỒI ...
TỐT QUÁ!!



CÓ ĐIỀU SAU PHẪU THUẬT, SỨC ĐỀ KHÁNG CỦA CẬU BÉ HƠI YẾU, NÊN CÓ BỊ NHIỄM TRÙNG ĐƯỜNG HÔ HẤP TRÊN...
NHIỄM TRÙNG ĐƯỜNG HÔ HẤP?



À, CHỈ LÀ CẢM NHẸ THÔI!
KHỤ KHỤ!



SAO, GAME NÀY HAY CHỨ?
Ở TRƯỜNG AI CŨNG THÍCH ĐẤY!
A, CHỖ ĐÓ! SANG TRÁI ...



NÀO!
HẾT GIỜ CHƠI RỒI!


CÓ BỆNH THÌ PHẢI ĐI NGHỈ SỚM CHỨ!
CÒN NỮA, TRẺ CON CŨNG PHẢI VỀ NHÀ TRƯỚC KHI TRỜI TỐI, HIỂU KHÔNG?
XIN LỖI MẤY ĐỨA...


TỚ VỀ ĐÂY!
TẠM BIỆT CONAN! ♡
GẶP LẠI Ở TRƯỜNG NHÉ!!
Ừ!


NGÀY CONAN RA VIỆN CŨNG ĐÚNG LÀ NGÀY TỔ CHỨC LỄ HỘI Ở TRƯỜNG ...
BỌN MÌNH PHẢI DIỄN KỊCH ĐẤY!


HÔM ĐÓ BỌN MÌNH BẬN TỪ SÁNG, LÀM SAO ĐẾN ĐÓN NÓ ĐƯỢC?
KHÔNG SAO! TỚ SẼ NHỜ BỐ...


MÀ CẬU GỌI CHO HẮN CHƯA?
HẮN NÀO?


SHINICHI ẤY! NẾU NGHE TIN CẬU TOẢ SÁNG Ở VỞ KỊCH, KHÔNG KHÉO HẮN LẠI LƯỢN VỀ NGAY CŨNG NÊN!
KHÔNG ĐÂU ...

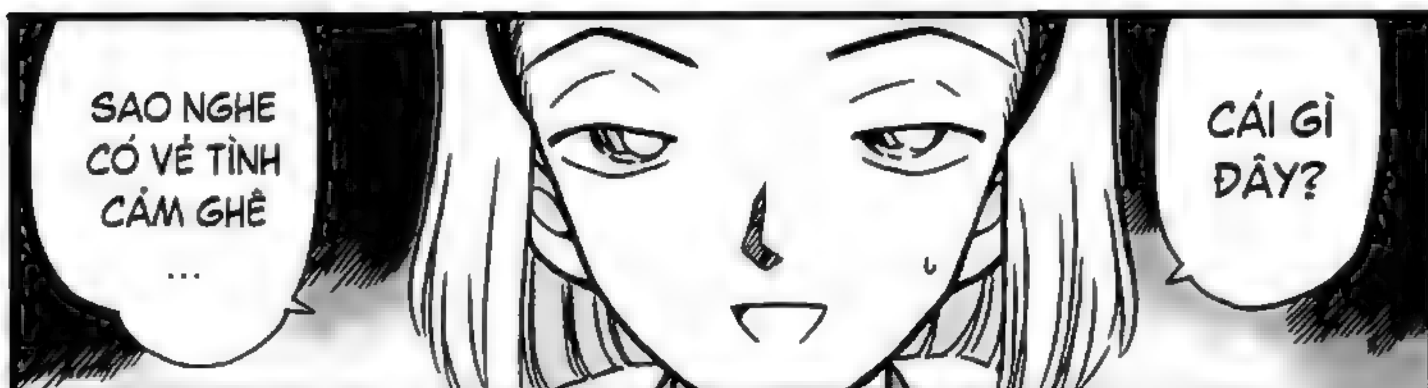



VỚI LẠI ...
TỚ CŨNG CHẲNG CẦN...


MONG SAO CONAN KHOẺ MẠNH VÀ TỚI XEM LÀ ĐỦ LẮM RỒI ...
HẢ?


EM SẼ TỚI, PHẢI KHÔNG?


V...
VÂNG ...


CÁI GÌ ĐÂY?
SAO NGHE CÓ VẺ TÌNH CẢM GHÊ ...


LẼ NÀO RAN... ĐÃ CHUYỂN TỪ SHINICHI SANG THẰNG NHÓC NÀY RỒI?
NGỐC! CẬU NÓI CÁI GÌ THẾ!!
HƠ... CHỊ ƠI!


MÀ CỔ TAY CHỊ SONOKO LÀM SAO THẾ...
À, CÁI NÀY À? CHỊ BỊ THƯƠNG LÚC TẬP KỊCH...


NÊN ĐÀNH NHƯỢNG LẠI VAI HIỆP SĨ ...
NHƯNG MAY MÀ CÓ NGƯỜI TỐT ĐÓNG THẾ VAI GIÚP CẬU.
NGƯỜI TỐT?


À, BÁC SĨ ARAIDE MÀ LẦN TRƯỚC CHỊ NÓI ẤY!
HÁ?


TUY CHỊ KHÔNG CAM TÂM, NHƯNG ĐÚNG LÀ BÁC SĨ DIỄN RẤT GIỎI, NHẤT LÀ MẤY MÀN TÌNH CẢM VỚI RAN, CỰC KÌ CHÂN THỰC ẤY! ♡
SONO-KO!!
THẾ Ạ...


TỚ CHỈ SỢ SAU BUỔI DIỄN, KHÁN GIẢ SẼ VÂY LẤY CẬU THÔI!
CHẮC KHÔNG ĐÂU! HỆ THỐNG THÔNG KHÍ CỦA PHÒNG TẬP BỊ HỎNG NÊN NÓNG LẮM, THẤY BẢO NĂM NGOÁI RẤT ÍT NGƯỜI VÀO XEM ...
GÃ ĐÓ... KHÔNG LẼ NGAY TỪ ĐẦU HẮN ĐÃ CÓ Ý ĐỊNH...


NĂM NAY KHÁC CHỨ!
ĐỘI KỊCH ĐÃ MỞ QUÁN NGAY TRONG PHÒNG TẬP ĐỂ BÁN ĐỒ UỐNG LẠNH!
HÁ? CHẾT TỚ RỒI ...


....


CẬU NGHĨ GÌ THẾ HẢ? AI LẠI MUA HOA BÁCH HỢP!!
NÓI NHIỀU QUÁ! HOA GÌ MÀ CHẲNG ĐƯỢC!?
ỦA?


... TIẾNG TỪ PHÒNG CỦA CONAN ĐÚNG KHÔNG?
Ừ...
GIỌNG ĐÓ, LẼ NÀO...

ĐỒ NGỐC!! HOA BÁCH HỢP CÓ NGHĨA LÀ "ĐẦU RƠI" ĐẤY*!

AI LẠI MUA ĐỂ ĐI THĂM BỆNH NHÂN CHỨ?

SAO KHÔNG NÓI CHO NGƯỜI TA BIẾT NGAY TỪ ĐẦU?

*HOA NỞ HƯỚNG XUỐNG DƯỚI GIỐNG CỔ GÃY GẬP XUỐNG NÊN BỊ CHO LÀ ĐIỀM XẤU.



XIN CHÀO! NGHE NÓI THẰNG NHÓC NÀY BỊ THƯƠNG NẶNG NÊN SAU GIỜ HỌC, CHÚNG TỚ ĐÁP MÁY BAY ĐẾN ĐÂY THĂM LUÔN NÀY!

TÌNH HÌNH CONAN THẾ NÀO RỒI?

TỐT LẮM! CHỈ 2, 3 NGÀY NỮA LÀ RA VIỆN ĐƯỢC!

THÔI ĐƯỢC RỒI! CẬU ĐI MUA HOA KHÁC ĐI!

HỪ, RA VẺ GỚM NHỈ …

MẤY CẬU CHỈ ĐƯỜNG CẨN THẬN NHÉ, KHÔNG KAZUHA LẠC MẤT!

Ừ…




RỒI SAO?


THẬT RA CẬU TỚI ĐÂY LÀM GÌ?
THÁI ĐỘ GÌ THẾ? NGƯỜI TA LẶN LỘI TỚI THĂM, ĐẢ KHÔNG BIẾT CÁM ON THÌ THÔI!
KHÔNG PHẢI CHÚNG TA ĐỀU CÓ CÙNG CẢNH NGỘ BỊ BẮN VÀO BỤNG SAO?


TỚ ĐANG HỎI TẠI SAO CẬU CỐ TÌNH MUA HOA BÁCH HỢP ĐỂ LẤY LÝ DO BẮT NGƯỜI TA ĐI MUA HOA KHÁC, TRÁNH XA CHỔ NÀY CƠ!!
HA HA, BỊ LỘ RỒI HẢ …


TỐI QUA, ÔNG BÁC AGASA ĐÃ GỌI ĐIỆN CHO TỚ ĐẤY …
HẢ?


BÁC ẤY CÓ TRAO ĐỔI VỚI TỚ VỀ CHUYỆN CỦA CẬU…
TRAO ĐỔI?


TỚ CHƯA THỰC SỰ RÕ, NHƯNG KUDO…
CẬU …


SẮP BỊ BÀ CHỊ ĐÓ PHÁT HIỆN RA CHÂN TƯỚNG RỒI PHẢI KHÔNG?


KHÔNG PHẢI "SẮP"… MÀ LÀ "ĐÃ"!
HẢ?
KHÔNG LẼ CẬU ĐÃ TỰ THÚ NHẬN?


VỚ VẨN, THÚ NHẬN GÌ?
NẾU VẬY THÌ ÔNG BÁC TIẾN SĨ NGHĨ QUÁ RỒI!
CHỈ LÀ TƯỞNG TƯỢNG ẤY MÀ!


KHÔNG ĐÂU! TỚ NGHĨ KỸ LẮM RỒI …
LẦN NÀY CHỈ CÒN NƯỚC PHÂN THÂN MAY RA MỚI THOÁT ĐƯỢC …


NHƯNG TỚ KHÔNG HIỂU…
NẾU ĐÃ CHẮC CHẮN, SAO RAN KHÔNG NÓI THẲNG VỚI TỚ …
……


ĐÚNG LÀ… CHUYỆN NGƯỜI KHÁC THÌ RÕ, NHƯNG VIỆC CỦA MÌNH THÌ LẠI MÙ TỊT …
NẾU BÀ CHỊ ẤY ĐÃ BIẾT CẬU LÀ AI RỒI MÀ VẪN KHÔNG NÓI THÌ CHỈ CÓ THỂ VÌ 1 LÝ DO…


CÔ ẤY ĐANG ĐỢI...
CẬU NÓI TRỰC TIẾP VỚI MÌNH!!




THÔI THÌ ĐÀNH KHAI HẾT RA VỤ TỔ CHỨC BÍ MẬT LẪN VIỆC CẬU BỊ UỐNG THUỐC TEO NHỎ ...
NHƯ VẬY CÓ KHI LẠI HAY HƠN ĐẤY!
NGỐC ...


RAN TỐT BỤNG LẮM! LÚC NÀO CÔ ẤY CŨNG LO LẮNG, QUAN TÂM TỚI NGƯỜI KHÁC ĐẾN MỨC QUÊN CẢ NỖI KHỔ CỦA RIÊNG MÌNH...
TỚ KHÔNG THỂ NÓI ĐƯỢC!


NÓI THẬT, TỚ CŨNG KHÔNG CHẮC MÌNH CÒN CÓ THỂ TIẾP TỤC LỪA GẠT 1 NGƯỜI NHƯ THẾ HAY KHÔNG...
NHIỀU LÚC CHỈ MUỐN THÚ NHẬN HẾT CHO NHẸ NGƯỜI ...


NÀY, HATTORI...
NẾU LÀ CẬU THÌ SAO?


CẬU NGHĨ CÁCH NÀO MỚI ĐÚNG?


......
NÀY, HEIJI!!
HEIJI !?


HẢ?
VỞ KỊCH CỦA RAN SẼ DIỄN RA VÀO NGÀY CUỐI CỦA LỄ HỘI...
HÔM ẤY LÀ CHỦ NHẬT, CẬU CŨNG ĐI CHỨ?


LẦN NÀY CHỈ CÒN NƯỚC PHÂN THÂN MAY RA MỚI THOÁT ĐƯỢC


XIN LỖI, NHƯNG CHẮC TỚ KHÔNG ĐI ĐƯỢC...
HẢ, TẠI SAO?

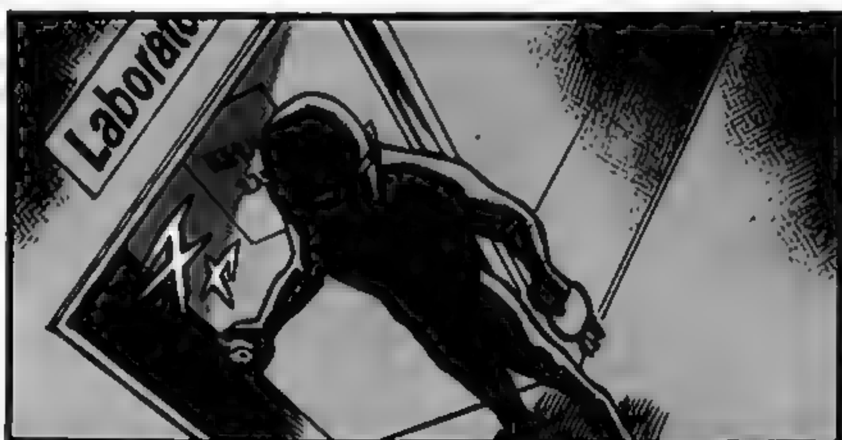

HÔM ĐÓ TỚ CÓ VIỆC ...
MỘT VIỆC QUAN TRỌNG, KHÔNG THỂ TỪ CHỐI ...



BỆNH VIỆN TRUNG ƯƠNG BEIKA














TA SẼ GIẾT NGƯƠI !!!
KCN
氰化鉀


813
EGOGAWA CONAN

020


ĐÚNG ĐẤY! ĐÁNH GIÁ THẤP PHỤ NỮ QUÁ LÀ THẾ NÀO CÓ NGÀY CŨNG GẶP HỌA CHO COI!
CÔ ẤY ĐANG ĐỢI CẬU NÓI TRỰC TIẾP VỚI MÌNH ...


KHÔNG ĐƯỢC KỂ CHO BẤT CỨ AI! ĐẶC BIỆT LÀ RAN!
HÌNH NHƯ CON BÉ ĐÃ ĐỂ Ý ĐẾN ĐIỀU GÌ ĐÓ ...

ĐỪNG ĐỂ CHỊ MỘT MÌNH...





名探偵コナン

SERIES PART 5

DETECTIVE CONAN

STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: Hell & Kun

Raw: Minkun



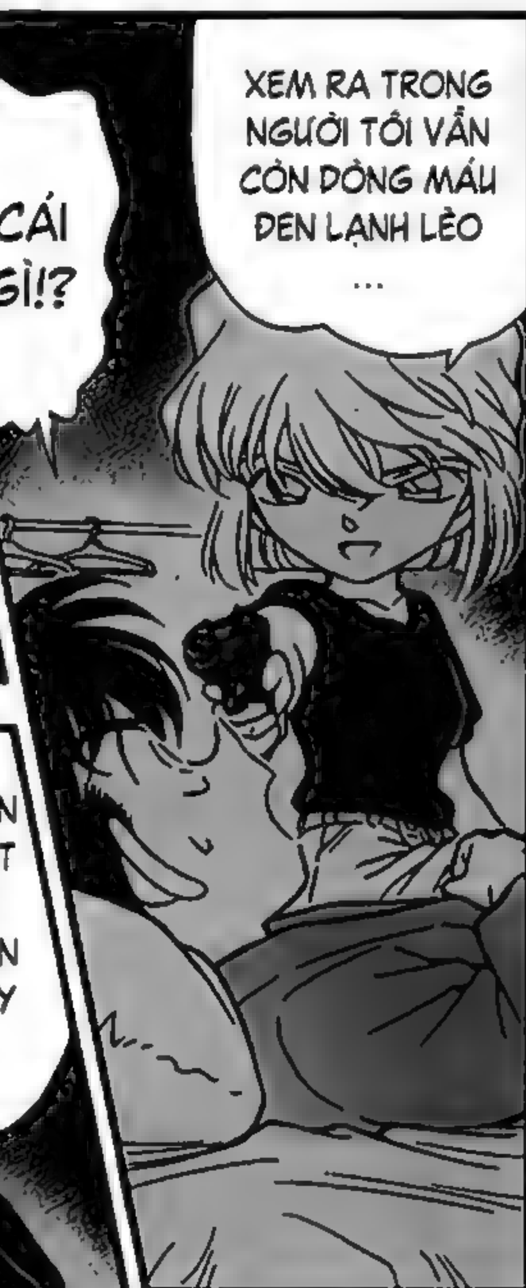
TẬP 26

Chương 2

GƯƠNG MẶT QUEN THUỘC...
NHƯNG HÀNH ĐỘNG THÌ KHÔNG. CHUYỆN GÌ ĐANG DIỄN RA...?

FILE 255: KẺ ĐỘT NHẬP BẤT NGỜ


XIN LỖI NHÉ...


XEM RA TRONG NGƯỜI TÔI VẪN CÒN DÒNG MÁU ĐEN LẠNH LÈO ...
CÁI GÌ!?


ÁI CHÀ... CẬU KHÔNG HIỂU À?
THÂN PHẬN CỦA TÔI ĐÃ LỘ RỒI...


BỞI BỌN NGƯỜI MÀ CẬU GỌI LÀ NHỮNG KẺ MẶC ĐỒ ĐEN...


PHẢI... LẦN CHẠM MẶT CHÚNG Ở KHÁCH SẠN HAIDO CITY ...
TÔI ĐÃ KHÔNG NGỜ ĐƯỢC RẰNG...
NGOÀI PISCO CÒN CÓ MỘT THÀNH VIÊN KHÁC Ở HỘI TRƯỜNG ĐÓ...


THÔNG QUA HẮN, TỔ CHỨC ĐÃ BIẾT TÔI BỊ TEO NHỎ DO TÁC DỤNG CỦA THUỐC... VÀ CUỐI CÙNG, SÁNG NAY CHÚNG ĐÃ TRUY RA ĐƯỢC CHỖ TÔI ĐANG Ở...


TƯỞNG NHƯ ĐÃ CHẾT ĐẾN NƠI RỒI, NHƯNG CHÚNG BẢO NẾU TÔI CHỊU QUAY VỀ, TỔ CHỨC SẼ XÓA BỎ TỘI PHẢN BỘI...
LÝ DO LÀ VÌ CHÚNG MUỐN NHANH CHÓNG HOÀN TẤT NGHIÊN CỨU VỀ APTX 4869...


... VÀ? VIỆC ĐẦU TIÊN CẦN LÀM LÀ GIẾT TÔI ĐỂ BỊT MIỆNG, PHẢI KHÔNG?
ĐÚNG... ĐÓ LÀ ĐIỀU KIỆN ĐỂ TÔI ĐƯỢC QUAY LẠI ...
TẤT NHIÊN, BỐ MẸ CẬU VÀ TÊN THÁM TỬ OSAKA CŨNG SẼ BỊ XOÁ SỔ VÀO SÁNG MAI...


XIN LỖI NHÉ... TIẾN SĨ BỊ BẮT LÀM CON TIN...
ĐỐI VỚI TÔI BÂY GIỜ, CỨU ÔNG ẤY CÓ LẼ HƠI QUÁ SỨC...


NHƯNG NÊN BIẾT ƠN TÔI ĐI, CẬU SẼ KHÔNG PHẢI THẤY BỐ MẸ VÀ BẠN BÈ CHẾT ĐÂU...


BỞI TÔI SẼ CHO CẬU ĐI TRƯỚC...








NẾU THẾ THÌ SAO?
HẢ?


NẾU Ở HỘI TRƯỜNG ĐÓ CÓ ĐỒNG BỌN CỦA CHÚNG...
NẾU CHÚNG BIẾT NƠI Ở CỦA TỚ, VÀ TIẾN SĨ BỊ BẮT LÀM CON TIN...
TỚ SẼ LÀM NHƯ VỪA RỒI ...


MẶC DÙ CHẮC CHẮN CHÚNG KHÔNG TỬ TẾ ĐẾN MỨC ĐỂ TỚ VÀ NHỮNG NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN SỐNG ĐÂU ...
Ý... Ý CẬU LÀ SAO ...

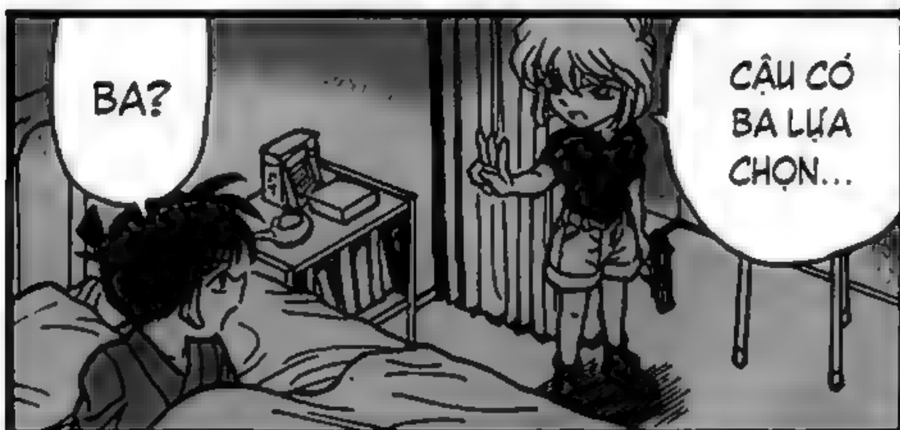

TỚ ĐẾN ĐỂ ĐÁNH THỨC CẬU ...
NẾU VÌ TÌNH CẢM MÀ CẬU LỘ CHUYỆN TỔ CHỨC CHO CÔ ẤY ...
THÌ CHẮC CHẮN CÔ ẤY SẼ THÀNH MỤC TIÊU SĂN ĐUỔI CỦA TỔ CHỨC...


"CÔ ẤY"? LÀ RAN À?
Ừ, TUY CÔ ẤY CHƯA NÓI TRỰC TIẾP... NHƯNG 10 PHẦN THÌ ĐẾN 8 PHẦN LÀ CÔ ẤY BIẾT THÂN PHẬN CỦA CẬU RỒI
...


CẬU ĐÃ NGHĨ LẦN NÀY MÌNH KHÔNG THỂ NÓI DỐI ĐƯỢC NỮA
...
NÊN ĐỊNH NÓI CHUYỆN THUỐC VÀ TỔ CHỨC ĐỂ NHẸ NGƯỜI PHẢI KHÔNG
?


......
NGẠC NHIÊN LẮM HẢ?
NHÌN CÁI MẶT LÀ BIẾT NGAY MÀ!


TỚ NHẬN RA THÌ CÔ ẤY CŨNG NHẬN RA
...
CÓ LẼ CÔ ẤY ĐANG NGHĨ "CẬU ẤY SẮP NÓI VỚI MÌNH CHƯA NHỈ..." ĐẤY!
NÀY
...


CẬU CÓ BA LỰA CHỌN...
BA?


MỘT LÀ VẪN LẠNH LÙNG, KHÔNG NÓI GÌ VỚI CÔ ẤY NHƯ BÂY GIỜ
...
HAI LÀ NÓI SỰ THẬT, CẦU NGUYỆN RẰNG TỔ CHỨC SẼ KHÔNG BIẾT
...


VÀ BA LÀ...

LỄ HỘI TRƯỜNG CẤP 3 TEITAN








RAN!
A, KAZU-HA!




SAO LẠI ĐÔNG KHÁCH THẾ NÀY? TIẾP THEO LÀ VỞ KỊCH CỦA BỌN MÌNH...
CHƯA DIỄN MÀ ĐÃ GÂY TIẾNG VANG LỚN ĐẾN VẬY RỒI! TẠI TỚ ĐÃ QUẢNG CÁO VỚI MỌI NGƯỜI RẰNG ĐÂY LÀ MỘT CHUYỆN TÌNH KIỂU ROMEO VÀ JULIET MÀ! ♡


Ơ, HATTORI ĐÂU NHỈ ...
MẶC DÙ HEIJI BẢO "PHIỀN PHỨC CHO NGƯỜI TA, ĐỪNG CÓ ĐI", NHƯNG TỚ LẠI LỠ ĐẾN MẤT RỒI...
CHÁN THẬT! TỚ CŨNG ĐANG NGẦM TĂM TIA CẬU ẤY ĐẤY...


HẢ?
ĐÙA ĐẤY! SONOKO THÍCH I ANH CHÀNG DA NGĂM KHÁC CƠ!
NHỈ?
XIN LỖI VÌ TỚ THÍCH NGƯỜI DA NGĂM NHÉ...


THẾ KUDO Ở ĐÂU? CẬU CÓ MỜI CẬU ẤY KHÔNG?
MỜI GÌ CHỨ...
HỪM, MỜI BẠN BÈ CŨ LẪN HÀNG XÓM MÀ KHÔNG MỜI CHỒNG ĐẾN LÀ SAO?


THẾ À... HOÁ RA KHÔNG PHẢI MỖI EM ĐƯỢC MỜI ...


EM CÓ SAO KHÔNG ?
TA BẢO THẰNG NHÓC NÀY NÊN NẰM NHÀ ĐI, NHƯNG NÓ CỨ NẰNG NẶC NÓI LÀ ĐÃ HỨA VỚI CON RỒI VÌ VẬY PHẢI ĐẾN XEM BẰNG ĐƯỢC.
KHÔNG SAO ĐÂU Ạ...

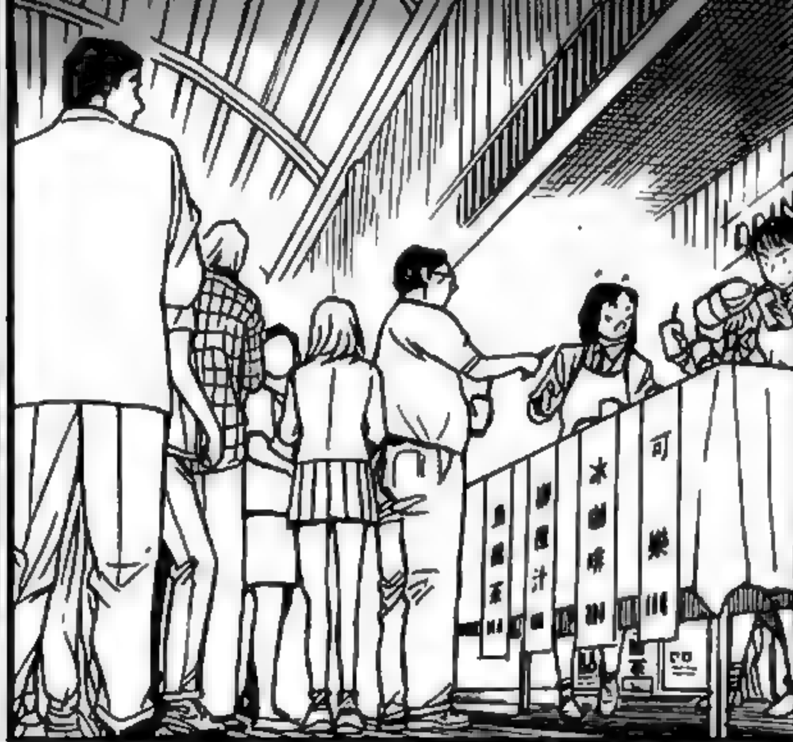

CO... CONAN !
CHỊ RAN ...
KHỤ KHỤ!


À, VÂNG ...
VỀ LỜI THOẠI Ở ĐOẠN CUỐI...
RAN, ANH NHỜ MỘT CHÚT ...


ĐÚNG THẾ! ĐẸP ĐÔI QUÁ PHẢI KHÔNG?
ĐẸP TRAI GHÊ! ANH NÀY SẼ DIỄN CÙNG RAN ĐẤY HẢ?


Ừ...
CẬU MAU VÀO THAY VÁY ĐI!
CHẾT... CÒN 15 PHÚT!

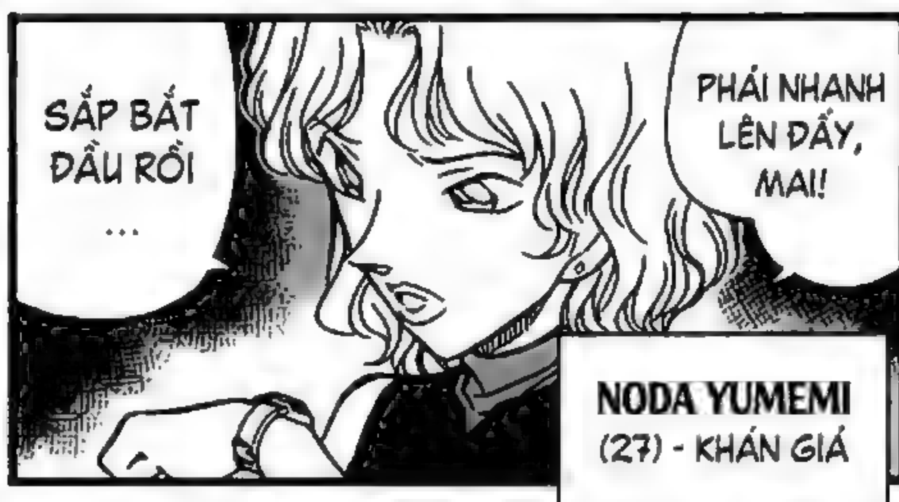

ĐỪNG XẤU HỔ ĐẤY NHÉ!
A...
EM RA CHỔ NGỒI ĐÂY ...




XIN LỖI ĐÃ ĐỂ CẬU CHỜ!
KHÔ HẾT CẢ CỔ RỒI!
MITANI YOTA
(27) - KHÁN GIẢ

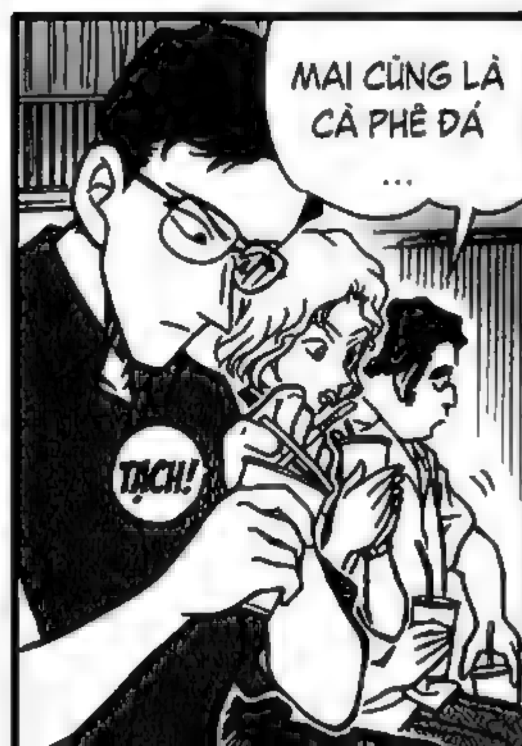

XIN LỖI …
QUẦY BÁN ĐÔNG QUÁ …
DRIN
KOGAMI MAI
(28) - KHÁN GIẢ


TỚ ĐI VỆ SINH MỘT CHÚT, CẬU ĐƯA HỘ CHO MỌI NGƯỜI NHÉ!
CẬU ĐI BÂY GIỜ Á?


PHẢI NHANH LÊN ĐẤY, MAI!
SẮP BẮT ĐẦU RỒI …
NODA YUMEMI
(27) - KHÁN GIẢ


THẬT Á?
ÔI, CÒN 1 PHÚT NỮA THÔI Ư?
ĐI NHANH LÊN NHÉ!


XEM NÀO, TỚ LÀ TRÀ Ô LONG …
TỚ UỐNG NƯỚC CAM!
KOHEI UỐNG CÀ PHÊ ĐÁ NHỈ!
Ừ …


MAI CŨNG LÀ CÀ PHÊ ĐÁ …
TẠCH!


LẼ NÀO ...
LẼ ...
DRINK


ỦA?
KAMATA KOHEI
(28) - KHÁN GIẢ


CON NHỎ ĐÓ ...
NINAGAWA AYAKO
(18) - HỌC SINH CẤP 3 TRƯỜNG TEITAN



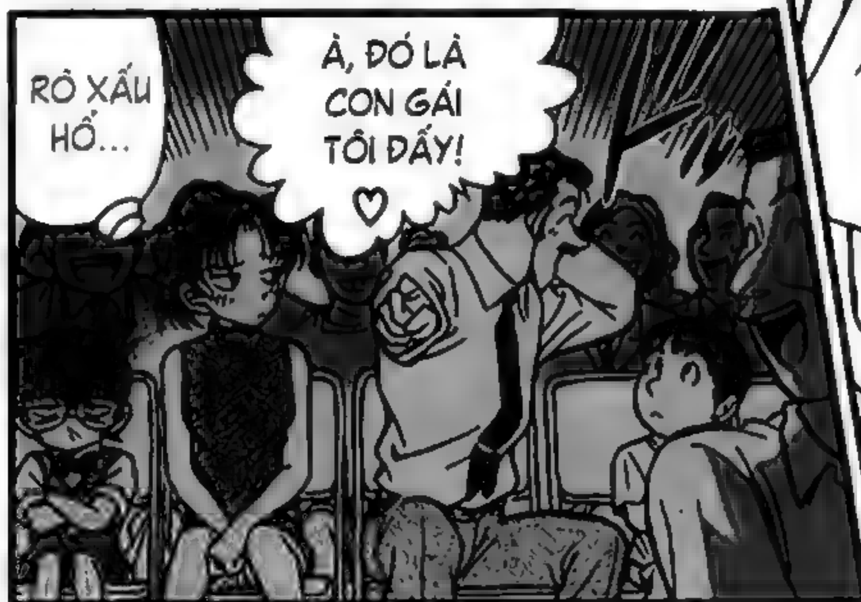

SAO THẾ?
KHÔNG ...
KHÔNG CÓ GÌ ...


SAU ĐÂY, TẬP THỂ LỚP 11B XIN GIỚI THIỆU VỞ DIỄN "SHUFFLE ROMANCE" ...
MỜI QUÝ VỊ KHÁN GIẢ THƯỞNG THỨC...


ÔI, HỠI THẦN ZEUS TOÀN NĂNG ...
VÌ SAO NGÀI LẠI BẮT TÔI PHẢI CHỊU MỘT HÌNH PHẠT NHƯ THẾ!?


LẼ NÀO NGÀI BẢO TÔI PHẢI CHẤP NHẬN HÔN ƯỚC ĐẦY ĐỚN ĐAU NÀY!?
ÁI CHÀ! SIÊU SAO ĐÂY RỒI!!




À, ĐÓ LÀ CON GÁI TÔI ĐẤY!
RÕ XẤU HỔ...




BÁC SĨ ƠI!
ĐẾN MÀN XUẤT HIỆN RỒI!


PHẢI NHANH NHANH ...
ĐI LÊN ...


ĐÓ...


CÁC NGƯƠI LÀ AI!?
CÓ BIẾT ĐÂY LÀ XE NGỰA CỦA CÔNG CHÚA HEART VƯƠNG QUỐC BRIDGE KHÔNG!?


TẤT NHIÊN LÀ CÓ... BỌN TA ĐƯỢC LỆNH PHẢI GIẾT CÔNG CHÚA ĐỂ PHÁ ĐÁM CƯỚI!
ĐỐI VỚI VƯƠNG QUỐC CỦA BỌN TA, SẼ TỐT HƠN NẾU 2 NƯỚC CÁC NGƯƠI NGỪNG LIÊN KẾT...


Á Á Á!


RAN, KARATE!!
HẠ CHÚNG ĐI!!


飄飄飄
ỦA?
LÔNG... LÔNG QUẠ...
LẼ...
LẼ NÀO LẠI!?


HIỆP ...
HIỆP SĨ ÁO ĐEN !?
PHONG ĐỘ QUÁ! ♡
KHỈ THẬT, RÚT THÔI!
RÚT THÔI!!
KHÔNG NHỮNG 1 MÀ ĐẾN 2 LẦN...
CHÀNG LÀ AI, NGƯỜI ĐẢ CỨU SỐNG EM?
ÔI... CHÀNG HIỆP SĨ MẶC ĐỒ DEN BÍ ẨN...
NẾU CHÀNG HIỂU ĐƯỢC ƯỚC MONG CỦA EM... THÌ XIN CHÀNG...


B... BÁC SĨ...
CÁI NÀY KHÔNG CÓ TRONG KỊCH BẢN ...


......


THẰNG KIA...
KHÔNG ĐƯỢC!
ĐANG LÚC HAY MÀ!!




HẢ?






CHÀNG CÓ PHẢI LÀ SPADE...
KHÔNG NGỜ NGƯỜI BỊ CHA EM ĐUỔI ĐI XƯA KIA LẠI LÀ HOÀNG TỬ CỦA VƯƠNG QUỐC TRUMP...


SO... SONO-KO...
CỨ TIẾP TỤC ĐI!!!


NẾU CHÀNG CHƯA QUÊN LỜI HẸN ƯỚC NGÀY NÀO ...
THÌ HÃY ĐẶT LÊN MÔI EM ...

037


BẰNG CHỨNG ...





STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: Hell & Kun

Raw: Minkun

名探偵コナン DETECTIVE CONAN

 SERIES PART 6 

FILE 256: SỰ THẬT BỊ CHE ĐẬY

TẬP 26
Chương 3

VÀ KHÔNG CHỈ CÓ MỘT SỰ THẬT...
HÃY CÙNG THEO DÕI TIẾP!



NẠN NHÂN LÀ ANH KAMATA KOHEI, 27 TUỔI...

BÁC SĨ Ở BỆNH VIỆN ĐA KHOA BEIKA...








RAN !?
LÚC ĐÓ CHÁU ĐANG DIỄN TRÊN SÂN KHẤU, DỰA VÀO PHÂN CẢNH THÌ LÀ GIỜ ĐÓ ...
BÁC SĨ NHỈ!


BÁC SĨ...?
....


PHẢI RỒI, RAN ĐANG HỌC Ở TRƯỜNG NÀY MÀ!
NGHĨA LÀ GÃ ĐÓ CŨNG ...
ỦA?


THANH TRA TÌM AI THẾ Ạ?
CÒN AI VÀO ĐÂY ĐƯỢC NỮA?
RÕ LÀ CÁI ĐỒ CHỈ GIỎI RƯỚC THEO XUI XẺO! ĐẾN CẢ TRƯỜNG CON GÁI MÌNH MÀ CŨNG KHÔNG THA...


CHƯA CÓ AI LẠI GẦN CÁI XÁC CHỨ?
TẤT NHIÊN! CHỈ TRỪ ANH BÁC SĨ PHÁP Y KIA THÔI!


ĐÃ XÁC ĐỊNH ĐƯỢC NGUYÊN NHÂN TỬ VONG CHƯA?
RỒI Ạ! ĐÓ LÀ...


KALI XYANUA ...





* KHI BẢO AI ĐÓ "NGỐC!", SHINICHI/CONAN KHÔNG NÓI "AHO" NHƯ HEIJI MÀ LÀ "BARO".








ÁI CHÀ, CHÚ MÀY BIẾT RÕ QUÁ NHỈ ...
LÚC VỤ ÁN DIỄN RA, CHÚ MÀY NGỒI GẦN CHỖ NẠN NHÂN KAMATA PHẢI KHÔNG?
KHÔNG PHẢI ĐÂU, GHẾ CỦA CHÁU CÁCH CHỖ NÀY 8 HÀNG MÀ!


CÓ AI LÀM CHỨNG KHÔNG?
COI NÀO ...


ĐÓ!
CHÁU NGỒI CẠNH THẰNG NHÓC ĐEO KÍNH ĐÓ!!


THẬT HẢ CONAN?
VÂNG! ĐÚNG THẾ Ạ...


KHÔNG HIỂU SAO TA CÓ CẢM GIÁC ĐÃ GẶP CHÚ MÀY Ở ĐÂU RỒI ...
CẬU LÀ AI?


MẤY NGƯỜI ĐÃ QUÊN CHÁU RỒI SAO?
LÂU LẮM CHÁU MỚI CÓ DỊP QUAY VỀ, THẾ MÀ LẠI ĐƯỢC ĐÓN MỪNG NHƯ VẦY ĐẤY ...


CHÁU ...
LÀ ...


KUDO SHINICHI ĐÂY!!




THẰNG NHÓC GỌI ĐIỆN BÁO NÊN TỚ TỚI COI CẬU DIỄN KỊCH!
NHỈ! PHẢI HÔNG?


NÀY, CHẲNG LẼ CẬU...
GÌ?


CẬU LÀM GÌ THẾ? HEIJI...
OÁI! KAZUHA!?


RỐT CUỘC LÀ MÀY ĐANG ĐỊNH GIỞ TRÒ GÌ VẬY HẢ!?


TỚ ĐÂU PHẢI HEIJI, MÀ LÀ KUDO …
KHÔNG PHẢI, NHÌN KỸ ĐI!


CẬU CÓ MÀN DIỄN Ở ĐÂY À?
ĐÁNH PHẤN RỒI THAY ĐỔI KIỂU TÓC …
ĐÃ BẢO ĐỪNG ĐẾN MÀ…


HỎNG BÉT RỒI!
ẦY!


THẬT LÀ, BỊ GÌ KHÔNG BIẾT…
KHÔNG NGỜ BỊ LỘ SỚM QUÁ!
CHÁU ĐỊNH ĐÓNG GIẢ KUDO ĐỂ LÀM MỌI NGƯỜI BẤT NGỜ CHƠI!
ĐÚNG THẾ, LÀ ĐÙA Ạ!


LÀ TÔI Ạ!
ĐỒ UỐNG LÀ ANH KAMATA TỰ MUA VỀ À?


THÔI, TIẾP TỤC CUỘC ĐIỀU TRA …
E HÈM!


CHỈ TẠI KAZUHA …
KHỈ THẬT… KẾ HOẠCH ĐÓNG GIẢ LÀM KUDO ĐỂ CHO BÀ CHỊ KIA NHÌN THẤY MÌNH CÙNG VỚI THẰNG NHÓC NHẰM XOÁ MỌI NGHI NGỜ GIỜ ĐÃ ĐỔ BỂ…


ANH LÀ NGƯỜI ĐƯA ĐỒ UỐNG CHO NẠN NHÂN À?
VÂNG ...
SAU ĐÓ, TÔI ĐƯA CẢ 4 CỐC CHO MITANI ĐỂ VÀO NHÀ VỆ SINH ...


TÔI ĐÃ MUA ĐỒ UỐNG Ở QUẦY HÀNG KIA VỀ CHO CẢ 4 NGƯỜI ...
KOGAMI MAI (28)
CÔNG VIỆC VĂN PHÒNG BỆNH VIỆN ĐA KHOA BEIKA


KHÔNG... TÔI CHUYỂN SANG CHO MỌI NGƯỜI ...
TÔI CHỈ CẦM CỐC TRÀ Ô LONG CỦA MÌNH VÀ CÀ PHÊ ĐÁ CỦA KOGAMI ...
MITANI YOTA (27)
BẢO VỆ BỆNH VIỆN ĐA KHOA BEIKA


CÒN LẠI THÌ CÔ ẤY...
VÂNG... TÔI ĐÃ NHẬN CỐC NƯỚC CAM CỦA MÌNH VÀ CÀ PHÊ ĐÁ CHO KAMATA ...
NODA YUMEMI
(27) Y TÁ BỆNH VIỆN ĐA KHOA BEIKA


TỚ CÓ ĐƯA ĐÂU! CẬU TỰ LẤY ĐẤY CHỨ!
ĐẰNG NÀO CHẲNG THẾ?
XIN LỖI... CHO HỎI MỐI QUAN HỆ GIỮA MỌI NGƯỜI VÀ ANH KAMATA?


CHÚNG TÔI TỪNG HOẠT ĐỘNG TRONG NHÓM KỊCH CỦA TRƯỜNG TEITAN NÀY...
GIỜ LẠI LÀM CÙNG 1 CHỖ NÊN ĐÃ THÀNH LỆ, NĂM NÀO CẢ BỌN CŨNG ĐI XEM KỊCH Ở ĐÂY CÙNG NHAU...
KHÔNG NGỜ KAMATA LẠI ...


CẬU ẤY ĐANG VUI MỪNG VÌ HỌC THUYẾT CỦA MÌNH CÓ THỂ ĐƯỢC CÔNG NHẬN, VẬY MÀ...
Ừ...


NHƯNG TẠI SAO MỘT MÌNH CÔ ĐI MUA ĐỒ UỐNG CHO CẢ 4 NGƯỜI? MỘT MÌNH MANG 4 CỐC HƠI KHÓ ĐẤY ...
TRONG NÀY ĐÔNG QUÁ NÊN TÔI BẢO MỌI NGƯỜI ĐI LẤY CHỔ TRƯỚC...


THỰC RA KAMATA CÓ ĐẾN GIÚP TÔI CẦM ĐỒ UỐNG...
NHƯNG BỔNG NHIÊN CẬU ẤY TÁI MẶT, QUAY LẠI CHỔ NGỒI ...
TÁI MẶT ?


CHẮC LÀ VÌ TRONG SỐ NGƯỜI BÁN CÓ CHÁU ...
NINAGAWA AYAKO
(18) - HỌC SINH CẤP 3 TRƯỜNG TEITAN


HẢ?
Ơ, AYAKO! EM CŨNG LÀ HỌC SINH TRƯỜNG NÀY À?


THẢO NÀO LÚC NÃY MÌNH THẤY QUEN QUÁ...
MỌI NGƯỜI BIẾT NHAU À?
VÂNG... EM ẤY LÀ CON CỦA GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN CHÚNG TÔI!


VẬY NGƯỜI RÓT ĐỒ UỐNG VÀO CỐC...
LÀ CHÁU Ạ...


HIỂU RỒI ...
VẬY LÀ ...


NẾU CÓ NGƯỜI NÀO CHO KALI XYANUA VÀO ĐỒ UỐNG CỦA ANH KAMATA …
THÌ CHỈ CÓ THỂ LÀ 1 TRONG SỐ 4 NGƯỜI HỌ MÀ THÔI!!


KHOAN ĐÃ NÀO! CHỊ CŨNG UỐNG CÀ PHÊ ĐÁ NHƯ ANH KAMATA MÀ! NẾU CHỊ CHO THUỐC ĐỘC VÀO,
THÌ PHẢI ĐƯA TRỰC TIẾP CHO ANH ẤY ĐỂ BẢN THÂN KHỎI BỊ TRÚNG ĐỘC CHỨ!


NHƯNG NẾU CHO VÀO CẢ 2 VÀ KHÔNG UỐNG CỦA MÌNH…
TÔI UỐNG HẾT RỒI!


BIẾT ĐÂU CÔ ĐÃ ĐỔ HẾT VÀO TOILET THÌ SAO?
ĐÃ BẢO LÀ TÔI ĐƯA ĐỒ UỐNG CHO MỌI NGƯỜI XONG RỒI MỚI ĐI MÀ. KHI VỀ THÌ VỞ KỊCH BẮT ĐẦU, TỪ LÚC ĐÓ TÔI KHÔNG RỜI CHỔ NGỒI LẦN NÀO NỮA!




TÔI CŨNG NÓI RỒI ĐẤY, TÔI CHỈ CHUYỀN ĐỒ UỐNG SANG CHO MỌI NGƯỜI, LÀM GÌ CÓ LÚC NÀO RẢNH ĐỂ BỎ ĐỘC VÀO…
TÔI CŨNG VẬY!


NHƯNG MẤY NGƯỜI CŨNG PHẢI MỞ NẮP ĐỂ XEM BÊN TRONG LÀ ĐỒ UỐNG GÌ CHỨ?
ĐÂU CẦN PHẢI MỞ, VÌ TRÊN NẮP CÓ VIẾT RỎ MÀ…
CÀ PHÊ ĐÁ THÌ CÓ CẢ ĐƯỜNG VÀ SỮA KÈM THEO …


THẾ THÌ CHỈ CẦN CHUẨN BỊ SỮA HOẶC ĐƯỜNG CÓ ĐỘC RỒI LÉN TRÁO ĐỔI…
NẾU VẬY THÌ UỐNG VÀO SẼ PHẢI CHẾT NGAY, TRONG KHI RỎ RÀNG KAMATA UỐNG GẦN HẾT MỚI NGÃ RA CƠ MÀ!?


THANH TRA! TRONG TÚI NẠN NHÂN CÓ SỮA VÀ ĐƯỜNG CHƯA SỬ DỤNG!!
CHƯA SỬ DỤNG? THẾ LÀ THẾ NÀO!?


VÌ TRONG CỐC KHÔNG PHẢI CÀ PHÊ ĐÁ ...
MÀ LÀ COCA ...


HẢ?
CHÁU ĐÃ NGHĨ NẾU LÀM THẾ ANH ẤY SẼ QUAY LẠI CHỖ CHÁU ĐỂ ĐỔI ...
VÀ CHÁU SẼ CÓ CƠ HỘI GIẢI THÍCH LÝ DO HỦY BỎ HÔN ƯỚC ...


HÔN ...
HÔN ƯỚC!?


CHÚNG CHÁU ĐỊNH CHỜ CHÁU TỐT NGHIỆP RỒI CƯỚI... NHƯNG CHÁU CẢM THẤY LO LẮNG NÊN ĐÃ GỌI ĐIỆN TỪ CHỐI ...
TỪ SAU HÔM ĐÓ, CHÁU CÓ ĐẾN BỆNH VIỆN MẤY LẦN NHƯNG ANH ẤY LUÔN TRÁNH MẶT...


VẬY NÊN CỐC CỦA CHỊ CŨNG LÀ COCA PHẢI KHÔNG? SUÝT NỮA THÌ CHỊ CHO SỮA VỚI ĐƯỜNG VÀO RỒI ...
EM XIN LỖI ...


KIỂM TRA MẤY GÓI ĐƯỜNG VÀ SỮA CÙNG CỐC CỦA CẢ 4 NGƯỜI ĐI! SAU ĐÓ CÓ GÌ NÓI SAU!
RÕ!


THANH TRA, KIỂU NÀY THÌ CÓ KHẢ NĂNG...
HỬ?


TỰ SÁT ẤY MÀ! CÓ LẺ ANH TA SỐC VÌ BỊ BẠN GÁI KÉM MÌNH TẬN CHỤC TUỔI ĐÁ, VỪA KHÉO TRONG LÚC ĐANG U UẤT LẠI THẤY CÔ BÉ KIA Ở ĐÂY NÊN LÀM LIỀU LUÔN …
Ý CẬU LÀ NẠN NHÂN LÀM VẬY ĐỂ ĐỔ DỒN MỌI NGHI NGỜ VÀO CÔ BÉ KIA HẢ? VỤ NÀY KHÓ CHỊU GHÊ …

À MÀ LÚC NÃY KAMATA LỤC TÌM CÁI GÌ Ở CHỔ BẢNG ĐỒNG HỒ TRÊN XE ẤY NHỈ?
À… CẬU ẤY BẢO TÌM BẰNG LÁI XE…
HẢ?

CHÚNG TÔI ĐẾN ĐÂY BẰNG XE CỦA KAMATA, NHƯNG THẤY CẬU ẤY CÓ VẺ HƠI LẠ…
CẬU RA XE NẠN NHÂN KIỂM TRA ĐI!!
VÂNG …



KUDO… CẬU CŨNG ĐỂ Ý RỒI ĐÚNG KHÔNG?

RẰNG KẺ CHO THUỐC ĐỘC VÀO …
CHÍNH LÀ NGƯỜI ĐÓ…


CẢ CÁI MẸO CŨNG ĐÃ RÕ!!
CÙNG HÀNH ĐỘNG VÀ LỜI NÓI KỲ LẠ CỦA NGƯỜI ẤY...
NẮP CỐC NƯỚC BỊ MỞ... CÀ PHÊ ĐÁ BỊ ĐỔI THÀNH COCA
...

Ừ...
HEIJI VÀ NHÓC ĐÓ VẪN THÂN NHAU GHÊ NHỈ
...

Ơ KÌA!
NÀY, ĐỢI ĐÃ!

CHỈ CẦN BẰNG CHỨNG NỮA LÀ XONG
...

LẠI THÊM MƯA PHÁ HỎNG CẢ KHÔNG KHÍ LỄ HỘI
...
KỊCH BỊ HOÃN
...
VỤ ÁN XẢY RA
...

CHÁN QUÁ
...


BIẾT LÀM SAO ĐƯỢC! ĐÀNH CHỊU THÔI...
BÁC SĨ NHỈ?


DR
垃圾


※拿起。


THANH TRA!!
HỬ?


Ở CHỖ BẢNG ĐỒNG HỒ CỦA XE NẠN NHÂN CÓ 1 LỌ THUỐC NHỎ ĐƯỢC CHO LÀ DÙNG ĐỂ ĐỰNG KALI XYANUA!!
ĐÚNG LÀ ANH TA CÓ Ý ĐỊNH TỰ SÁT ...


LÚC NÃY BÊN PHÁP Y CŨNG GỌI ĐIỆN... KHÔNG CÓ ĐỘC TRONG ĐỒ UỐNG CỦA 4 NGƯỜI...
CÓ KHẢ NĂNG RẤT LỚN LÀ NẠN NHÂN ĐÃ TỰ UỐNG TRỰC TIẾP THUỐC ĐỘC...
VẬY LÀ...


ĐÚNG... NẾU VẬY CHÚNG TA ĐÃ CÓ THỂ KẾT LUẬN...
ĐÂY LÀ 1 VỤ TỰ TỬ...


KHÔNG… ĐÂY KHÔNG PHẢI TỰ SÁT…
CÁI …!?
MÀ LÀ 1 VỤ RẤT CƠ BẢN …


GIẾT NGƯỜI …


HẢ?


KHÔNG ĐƯỢC …
ĐÚNG THẾ… ANH KAMATA ĐÃ BỊ ĐẦU ĐỘC…
ĐỪNG LÀM THẾ …


TRONG MÀN ĐÊM TRƯỚC SÂN KHẤU …
XUẤT HIỆN TRONG ÁNH ĐÈN SÂN KHẤU …
BÂY GIỜ CẬU LÀ NGƯỜI KHÔNG ĐƯỢC PHÉP…
HUNG THỦ ĐÃ LỢI DỤNG 1 THÓI QUEN CỦA NẠN NHÂN…


HƠN NỮA, HẮN VẪN ĐANG MANG THEO BẰNG CHỨNG …
CẬU KHÔNG HIỂU À!?

NẾU NHƯ SUY LUẬN CỦA CHÁU VỀ HÀNH ĐỘNG LIỀU MẠNG NHƯ THỂ ĐANG NHẢY TRÊN LƯỠI GƯƠM MÀ HẮN ĐÃ LÀM...

LÀ SỰ THẬT ...

KU...
KU...
KUDO !?
KHÔNG THỂ NÀO ...



056




SERIES PART 7


名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

FILE 257: HỒI SINH TRƯỚC MŨI THẦN CHẾT

TẬP 26
Chương 4

CƠ MÀ ĐÂY CŨNG LÀ "THẦN CHẾT" ...



NÀY, KIA LÀ KUDO CỦA LỚP B PHẢI KHÔNG?

CÁI TÊN NGHỈ HỌC BẤY LÂU NAY ẤY À!?

HẢ? THẬT SAO!?

*KANJI LÀ TEITAN KOKO, FURIGANA LÀ UCHI.

ÔI, NHÌN KÌA, TIỀN BỐI KUDO ĐẤY!!

THEO TIN ĐỒN THÌ CÒN LÂU ANH ẤY MỚI VỀ ...

NGỐC, CÓ VỤ ÁN LÀ ANH ẤY BAY TỚI NGAY!!

目瞪

口呆

VÌ ANH ẤY LÀ NIỀM TỰ HÀO CỦA TRƯỜNG TEITAN CHÚNG TA*...

MỘT THÁM TỬ LỪNG DANH MÀ!!

驚訝













*TẬP 19, KAZUHA ĐÃ NGHĨ "KUDO" LÀ NỮ, DO ĐÓ CÂU NÀY CÓ NGHĨA TRƯỚC ĐOẠN NÀY KAZUHA VẪN NGHĨ THẾ. TUY NHIÊN, TẬP TRƯỚC KAZUHA VÀ RAN ĐÃ NÓI CHUYỆN VỀ SHINICHI, NÊN ĐÂY LÀ MỘT CHI TIẾT BẤT HỢP LÍ TỪ TÁC GIẢ.







060 "NGỐC" Ở ĐÂY LÀ "BARO".






À, VỚI LẠI, HAT-TORI NÀY...
Ờ... Ờ...
GÌ VẬY, KUDO...


CẬU CÓ ĐỒNG 10 YÊN KHÔNG?
HẢ?
TỚ CÓ 1, 2 ĐỒNG, NHƯNG CẬU ĐỊNH LÀM GÌ...


!?


HIỂU RỒI, RA LÀ THẾ...
KUDO... BÁC XIN LỖI VÌ PHẢI CẮT NGANG MÀN TRỞ LẠI CỦA CHÁU...


NHƯNG Ở TRONG CỐC CỦA NẠN NHÂN LẪN 3 NGƯỜI CÒN LẠI ĐỀU KHÔNG CÓ THUỐC ĐỘC MÀ?
ANH KAMATA LẠI ĐÃ UỐNG HẾT NƯỚC...
NHÌN THẾ NÀO CŨNG...


ĐÚNG LÀ THOẠT NHÌN TA SẼ TƯỞNG ANH KAMATA TỰ SÁT...
NHƯNG CÓ 1 THỨ MÀ NẾU SỬ DỤNG, ÁN MẠNG SẼ HOÀN TOÀN LÀ MỘT KHẢ NĂNG...


MỘT THỨ GÌ?
ĐÓ LÀ 1 THỨ RẤT ĐƠN GIẢN...


NƯỚC ĐÁ...


Đ...
ĐÁ SAO !?


KALI XYANUA LÀ CHẤT KHÓ TAN TRONG NƯỚC LẠNH...
CHỈ CẦN KHOÉT MỘT PHẦN VIÊN ĐÁ, CHO KALI XYANUA VÀO ĐÓ, RỒI ĐẮP PHẦN ĐÁ ĐÃ TÁCH RA TRỞ LẠI VÀ ĐỂ ĐÔNG LẠI, THÌ KHI CHO VÀO CỐC CỦA ANH KAMATA...


SAU MỘT THỜI GIAN ĐÁ MỚI TAN, TỚI LÚC ĐÓ NẠN NHÂN UỐNG GẦN HẾT CỐC NƯỚC RỒI ...
NHƯNG NẾU NẠN NHÂN UỐNG PHẢI KALI XYANUA KHI ĐÁ TAN THÌ TRONG CỐC VẪN CÓ ĐỘC CHỨ...


CÁI NẮP CỐC CỦA ANH ẤY... MỞ ĐÚNG KHÔNG Ạ?
BÁC CÓ HIỂU VÌ SAO KHÔNG?


CHẮC LÀ VÌ KHI UỐNG THUỐC ĐỘC VÀO NẠN NHÂN ĐAU ĐỚN QUÁ, BÓP CỐC NÊN NÓ BUNG RA...


NGỚ NGẨN! NẾU THẾ THÌ CỐC PHẢI BỊ BẸP LẠI CHỨ...
CHỈ CÓ 1 LÝ DO ĐỂ MỞ NẮP CỦA ĐỒ UỐNG CÓ ĐÁ SAU KHI UỐNG ...

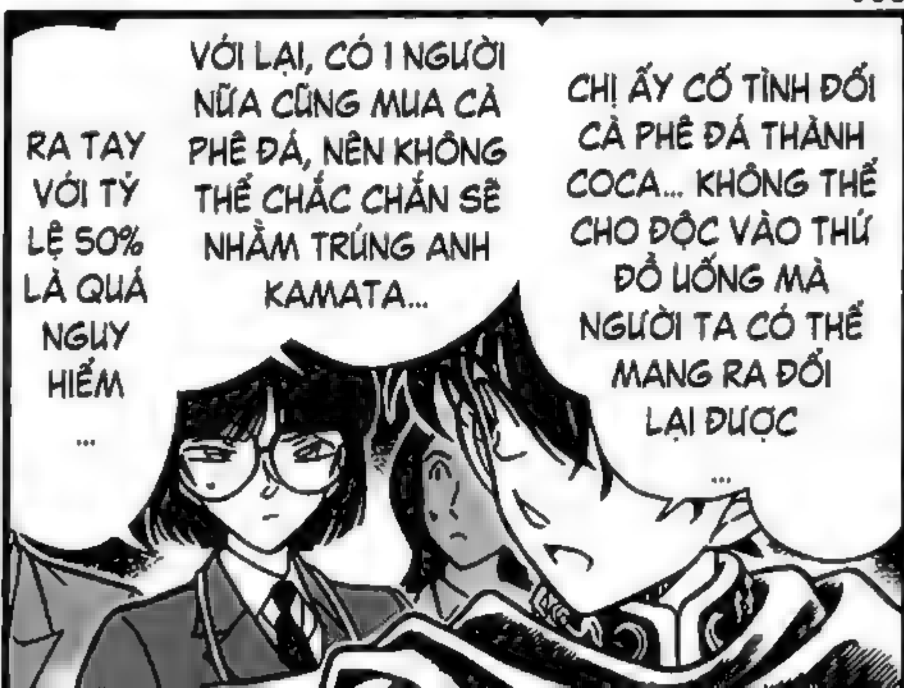

ANH KAMATA KHÔNG UỐNG PHẢI THUỐC ĐỘC...
MÀ LÀ ĂN PHẢI NÓ...


ĂN... ĂN NÓ?
ĐÚNG RỒI!
ĐÚNG LÀ CÓ NGƯỜI LẤY ĐÁ RA NHAI SAU KHI UỐNG NƯỚC!


THANH TRA CŨNG HAY LÀM NHƯ VẬY CÒN GÌ!
HIỂU RỒI... NẾU BIẾT THÓI QUEN ĐÓ CỦA ANH KAMATA THÌ CÓ THỂ GÂY ÁN ...
MÀ KHÔNG ĐỂ LẠI THUỐC ĐỘC TRONG CỐC ...


THẾ RỐT CUỘC NGƯỜI LÀM VIỆC ĐÓ LÀ AI?
ANH MITANI VÀ CHỊ NODA CHỈ CHUYỂN CỐC THÔI NÊN KHÔNG THỂ...


CHỊ NINAGAWA CHO ĐỒ UỐNG VÀO CỐC NÊN CÓ THỂ GÂY ÁN, NHƯNG ...


CHỊ ẤY CỐ TÌNH ĐỔI CÀ PHÊ ĐÁ THÀNH COCA... KHÔNG THỂ CHO ĐỘC VÀO THỨ ĐỒ UỐNG MÀ NGƯỜI TA CÓ THỂ MANG RA ĐỔI LẠI ĐƯỢC ...
VỚI LẠI, CÓ 1 NGƯỜI NỮA CŨNG MUA CÀ PHÊ ĐÁ, NÊN KHÔNG THỂ CHẮC CHẮN SẼ NHẮM TRÚNG ANH KAMATA...
RA TAY VỚI TỶ LỆ 50% LÀ QUÁ NGUY HIỂM ...


VẬY THÌ ...
VÂNG... NGƯỜI ĐÃ GÂY ÁN CHÍNH LÀ NGƯỜI MUA ĐỒ UỐNG VÀ MANG VỀ CHỖ NGỒI...

KOGA-MI MAI ...

CHỈ CÓ THỂ LÀ CHỊ THÔI!!







CHỊ ẤY ĐỢI ĐẾN NGAY SÁT GIỜ DIỄN MỚI MANG ĐỒ UỐNG VỀ ĐỂ KHÔNG AI MANG ĐI ĐỔI ...
DÙ BIẾT LÀ KHÔNG ĐÚNG ĐỒ UỐNG, NHƯNG KHI ĐÈN TẮT RỒI THÌ AI CŨNG NGẠI ĐI...



NHƯNG... LÀM THẾ NÀO ĐỂ MANG THEO VIÊN ĐÁ CÓ ĐỘC VÀ GIỮ NÓ CÒN NGUYÊN?
LÚC ANH TAKAGI ĐI RA NGOÀI, CHÁU ĐÃ TÌM THẤY ...
摸索



CÁI VỈ BẰNG NHỰA VINYL BỊ VỨT TRONG THÙNG RÁC NGOÀI PHÒNG TẬP ...
CHỈ CẦN CHO VIÊN ĐÁ CÓ ĐỘC CÙNG VÀI VIÊN ĐÁ KHÔ NỮA LÀ CÓ THỂ MANG THEO TRONG THỜI GIAN DÀI ...

065



CHỊ KOGAMI ĐÃ ĐƯA ĐỒ UỐNG CHO MỌI NGƯỜI RỒI VÀO NHÀ VỆ SINH, PHI TANG ĐÁ KHÔ TRONG ĐÓ VÀ VỨT CÁI VỈ TRONG SỌT RÁC... ĐÚNG CHỨ?
ĐÚNG LÀ KUDO SHIN-ICHI... THÁM TỬ LỪNG DANH CÓ TIẾNG...



NHƯNG EM QUÊN RỒI À? CHỊ CŨNG UỐNG CÀ PHÊ ĐÁ NHƯ KAMATA, VÀ ĐƯA CHO MITANI HẾT MÀ?
KHÔNG BIẾT CẬU ẤY SẼ ĐƯA CỐC NÀO CHO AI THÌ LÀM SAO MÀ ĐẦU ĐỘC ĐƯỢC?





NẾU EM ĐỊNH NÓI CHỊ ĐÁNH CƯỢC VỚI XÁC SUẤT 50% THÌ AYAKO CŨNG...
KHÔNG, 100% CHỨ ...


CHỊ ĐÃ CHO ĐÁ CÓ ĐỘC VÀO CẢ 2 CỐC MÀ ...


KH...
KHÔNG THỂ NÀO!?
CÔ ẤY ĐÃ UỐNG HẾT CỐC NƯỚC CỦA MÌNH ĐẤY!?
UỐNG HẾT TRƯỚC KHI ĐÁ TAN LÀ ĐƯỢC ...


CÓ LÀM THẾ THÌ CỐC VẪN CÒN THUỐC ĐỘC, KIỂM TRA PHẢI THẤY CHỨ... HOẶC ÍT NHẤT LÀ CÓ DẤU VẾT Ở GẦN CHỖ CÔ TA, BỞI NẾU NÉM NÓ RA XA THÌ NGƯỜI XUNG QUANH SẼ ĐỂ Ý...
CHỊ ẤY CŨNG GIẢ VỜ ĂN ĐÁ NHƯ ANH KAMATA, VÀ NGẬM ĐÁ TRONG MIỆNG THÌ SAO Ạ?


ĐÚNG THẾ... CHỊ ẤY ĐÃ ĐỔ ĐÁ RA TAY...
VÀ LÉN GIẤU VÀO 1 CHỖ ...
抵住


CHỖ ĐÓ NẰM Ở ...
彈出去
THỨ CHỊ ẤY ĐANG MẶC TRÊN NGƯỜI ...


TRONG MŨ CỦA CÁI ÁO KHOÁC ...


NGẬM ĐÁ TRONG MIỆNG RẤT NGUY HIỂM NHƯNG NẾU CHO THUỐC ĐỘC VÀO CHÍNH GIỮA VIÊN ĐÁ THÌ KHÔNG PHẢI KHÔNG LÀM ĐƯỢC!
CÓ THẬT LÀ Ở TRONG MŨ KHÔNG?
LÀ THẬT ĐÓ ...


BÁC NHÌN XEM! ĐỒNG 10 YÊN SÁNG HƠN RỒI ĐÚNG KHÔNG Ạ?
CHỨNG TỎ ĐỒNG ĐÃ PHẢN ỨNG VỚI KALI XYA-NUA!


HEIJI GIỐNG TRỢ LÝ CỦA ẢO THUẬT GIA QUÁ ...
LÀM SAO ĐƯỢC?
CHỖ NÀY LÀ TOKYO NÊN PHẢI ĐỂ CẬU TA DIỄN THÔI ...


NHƯNG DỰA VÀO ĐÂU MÀ CHÁU BIẾT LÀ VIÊN ĐÁ Ở TRONG MŨ ...
À, ĐÓ LÀ...


VÌ TRỜI MƯA ...


EM NHẬN RA TRỜI MƯA MÀ CHỊ KHÔNG ĐỘI MŨ NÊN THẤY LẠ ĐÚNG KHÔNG?
VÂNG... VÌ CHỊ MUỐN TRÁNH VIỆC KALI XYANUA SẼ THEO NƯỚC MƯA CHẢY XUỐNG NGƯỜI, HAY NGUY HIỂM HƠN, XUỐNG MIỆNG...


VẬY... KAMATA ĐÚNG LÀ DO MAI ...
Ừ... TỚ ĐÃ GIẾT HẮN ...


CÁI TÊN KHÔNG XỨNG ĐÁNG...
LÀM BÁC SĨ ĐÓ!!


HẢ?
CẬU BIẾT HỌC THUYẾT MÀ CẬU TA ĐỊNH PHÁT BIỂU ĐÚNG KHÔNG?


CÓ 1 BỆNH NHÂN PHẢN ĐỐI NÓ Ở BỆNH VIỆN MÌNH ...
ANH TA ĐÃ Ở GIAI ĐOẠN CUỐI...


CHẲNG LẼ...
Ừ... HẮN ĐÃ ĐƯA SAI THUỐC CHO BỆNH NHÂN ĐÓ ĐỂ ANH TA NHANH CHẾT... NHẰM BẢO VỆ HỌC THUYẾT CỦA MÌNH...


TỚ NGHE KỂ CHUYỆN ĐÓ LÚC HẮN ĐANG UỐNG SAY SAU KHI BỊ AYAKO HUỶ BỎ HÔN ƯỚC ...
KHÔNG NHỮNG KHÔNG HỐI HẬN, CON QUỶ ĐÓ CÒN BẢO...


MỘT NGƯỜI LÀM CHỦ ĐƯỢC CẢ TÍNH MẠNG CỦA KẺ KHÁC NHƯ TỚ MÀ BỊ CON NHÃI CON KÉM 10 TUỔI ĐÁ...
ĐỜI CŨNG NỰC CƯỜI THẬT...


NÊN TỚ MỚI LẤY TRỘM KALI XYANUA Ở PHÒNG THÍ NGHIỆM CỦA BỆNH VIỆN... ĐỂ CHO KAMATA HIỂU... KẺ COI THƯỜNG TÍNH MẠNG NGƯỜI KHÁC NHƯ HẮN MÀ LÀM BÁC SĨ MỚI LÀ ĐIỀU NỰC CƯỜI...
KCN


THẾ NGƯỜI ĐỂ LỌ THUỐC Ở CHỖ BẢNG ĐỒNG HỒ TRÊN XE NẠN NHÂN ...
VÂNG! LÀ TÔI ...
TÔI ĐÃ LỢI DỤNG VIỆC KAMATA ĐỂ BẰNG LÁI XE Ở ĐÓ ĐỂ DÀN DỰNG VỤ NÀY NHƯ 1 VỤ TỰ SÁT ...


EM CŨNG KHÁ MAY MẮN ĐẤY ...
TỰ DƯNG TRỜI LẠI MƯA...


NẾU KHÔNG MƯA THÌ EM KHÔNG CÓ ĐƯỢC BẰNG CHỨNG BUỘC TỘI CHỊ... ĐÚNG KHÔNG?
KHÔNG... KHÔNG CÓ CHUYỆN ĐÓ THÌ EM CŨNG ĐỊNH ĐỂ CẢNH SÁT KIỂM TRA TRANG PHỤC CỦA CHỊ ...


TỪ LÚC THẤY CHỊ CÓ ĐƯỜNG VÀ SỮA CHUA DÙNG EM ĐÃ NGHĨ CHỊ LÀ HUNG THỦ RỒI...


HẢ?
CHỊ NÓI KHI Ở NHÀ VỆ SINH VỀ, VỞ KỊCH ĐÃ BẮT ĐẦU PHẢI KHÔNG Ạ?


TRONG BÓNG TỐI, CÓ MỞ CỐC RA CŨNG KHÔNG PHÂN BIỆT ĐƯỢC CÀ PHÊ ĐÁ VÀ COCA...
NÊN EM CHẮC CHẮN CHỊ LÀ HUNG THỦ ...
CHỊ KHÔNG ĐỤNG ĐẾN SỮA VÀ ĐƯỜNG LÀ VÌ ĐÃ MỞ NẮP RA TRƯỚC...


CHỊ THUA RỒI ...
VỚI TƯ CÁCH LÀ 1 CỰU HỌC SINH CỦA TRƯỜNG NÀY, CHỊ TỰ HÀO VỀ EM ĐẤY ...


ĐÓ CŨNG LÀ NHỜ CHỊ AYAKO ĐÃ ĐỔI THÀNH COCA ...
....


NÀO, MỜI CÔ VỀ SỞ...
....


ÁI CHÀ, LÚC NÀO CŨNG CÓ CÔNG LỚN!!
DẠ KHÔNG ...
TẤT NHIÊN VỚI TÔI THÌ THẾ NÀY VẪN CHƯA LÀ GÌ...


SAO ĐÂY? CHÁU SẼ ĐI LẤY LỜI KHAI CỦA HUNG THỦ CÙNG BÁC CHỨ?
THÔI Ạ...


À, VỚI LẠI CHUYỆN CHÁU PHÁ ÁN NHỜ BÁC GIỮ BÍ MẬT...
Ừ, CŨNG ĐƯỢC... DẠO NÀY CHÁU KHIÊM TỐN GHÊ...


SAO CẬU KHÔNG ĐI LẤY LỜI KHAI...
CÓ THỂ NÓ GIÚP ÍCH CHO VIỆC ĐIỀU TRA SAU NÀY MÀ...
XIN LỖI NHÉ ...


CHÁU VẪN CÒN VIỆC PHẢI LÀM MÀ...


MẤY CÁI MẸO NÀY CŨNG CHỈ LÀ CON NGƯỜI NGHĨ RA...
NGƯỜI KHÁC NẾU SUY NGHĨ RỒI SẼ TÌM RA ĐÁP ÁN ...


CÓ ĐIỀU, LÝ DO ĐỂ NGƯỜI NÀY GIẾT NGƯỜI KHÁC THÌ CÓ GIẢI THÍCH THẾ NÀO TỚ CŨNG KHÔNG HIỂU ...
CÓ HIỂU CŨNG KHÔNG THỂ CẢM THÔNG ...
KHÔNG ...
HỘC
HỘC


THẾ
...
NÀY, KUDO !?
CHẾT
...
NÓ ĐẾN RỒI
...
KUDO !?


MÌNH ĐÃ TRỞ LẠI HÌNH DÁNG CŨ
...
ĐÂY LÀ PHIÊN BẢN THỬ NGHIỆM CỦA THUỐC GIẢI ĐỘC, CÓ THÀNH PHẦN CHIẾT XUẤT TỪ BẠCH CAN NHI...
MỌI CHUYỆN ĐÃ CÓ VẺ SUÔN SẺ...


CÓ THỂ CHẾT ĐẤY, NHƯNG
...
THỬ KHÔNG?


NẾU MÌNH TRỞ LẠI THÀNH CONAN Ở ĐÂY...
THÌ RAN SẼ BIẾT
...
KHI THẬT
...
CƠ THỂ
...
KHÔNG CỬ ĐỘNG
...

ĐƯỢC ...

SHIN-ICHI!!

ỦA? MÙI NÀY... PHÒNG Y TẾ À?

À, MÌNH ĐƯỢC ĐƯA ĐẾN ĐÂY ...

A, RAN ...

MẶT CÔ ẤY XANH QUÁ...

CŨNG ĐÚNG THÔI ...

CÓ NGƯỜI BỊ TEO NHỎ TRƯỚC MẶT CƠ ...

MÀ ...


Ồ, KUDO!! TỈNH RỒI HẢ!!
HẢ?
MAY QUÁ!!


HẢ?
Ơ?
ĐỪNG KHIẾN NGƯỜI TA LO CHỨ!


HỞ?



SERIES PART 1



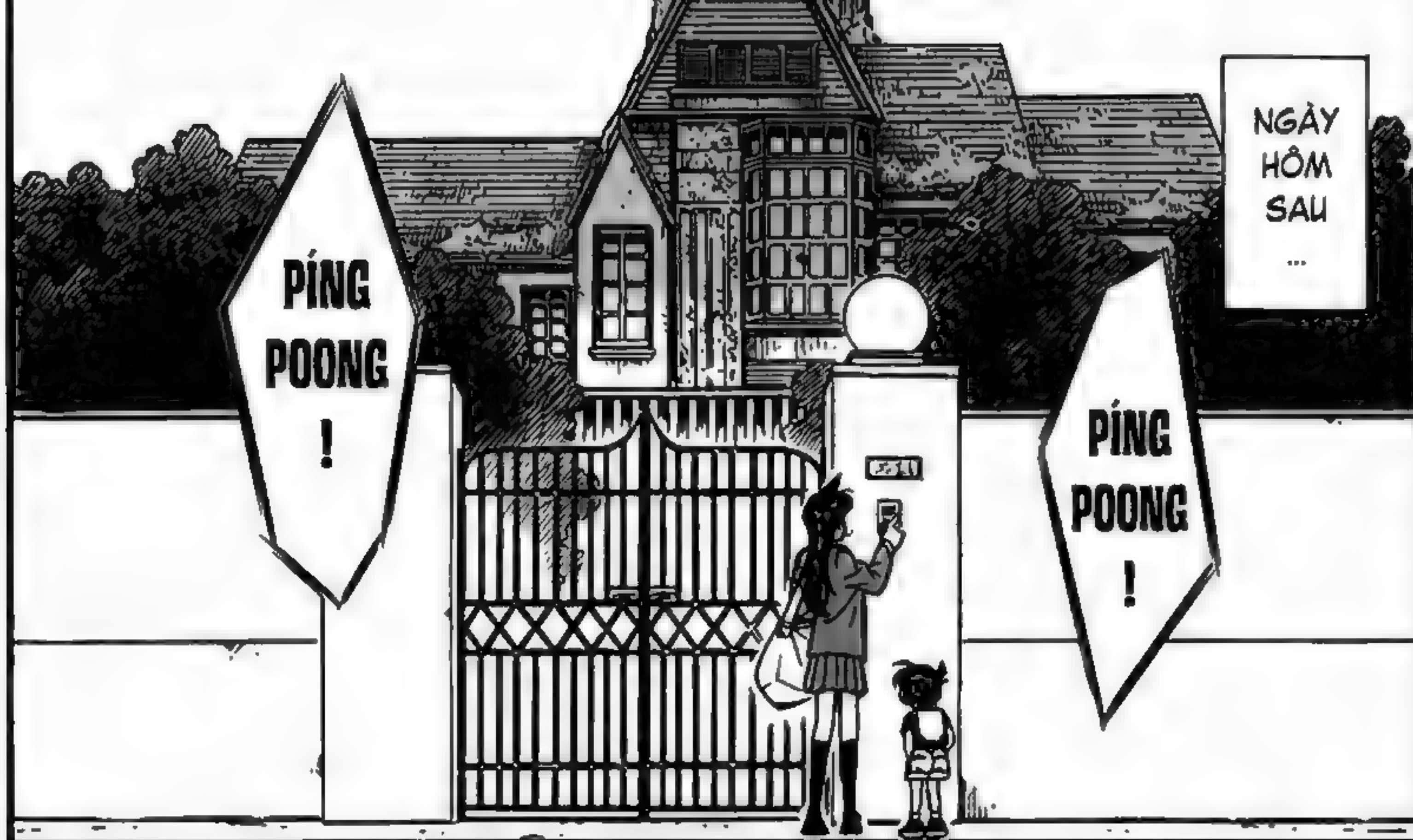
STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

FILE 258: GIỜ PHÚT CÒN LẠI

TẬP 26
Chương 5



THẾ NÀY TRÔNG CÓ BÌNH THƯỜNG KHÔNG NHỈ...?


NGÀY HÔM SAU ...
PÍNG POONG !
PÍNG POONG !


PÍNG POONG !
VÂNG ...
PÍNG POONG !
PÍNG POONG !
PÍNG POONG!
VÂNG ?


TRỜI Ạ, ỒN ÀO QUÁ!!
BẤM 1 LẦN LÀ BIẾT RỒI!!


CẬU CÓ BIẾT LỊCH CỦA TRƯỜNG HÔM NAY KHÔNG ĐẤY...
DÁM CÁ LÀ LẠI GIỐNG NĂM NGOÁI, DỌN DẸP SAU LỄ HỘI CHỨ GÌ?


TỚ CHUẨN BỊ ĐÂY, ĐỨNG ĐỢI Ở ĐÓ!
關上門


OÁP...


SHINICHI ĐANG Ở ĐÓ...
ĐÂY KHÔNG PHẢI LÀ MƠ!!


CẬU ẤY VỀ THẬT RỒI!!!


TỐT QUÁ NHỈ, CONAN!


ÚA?
CONAN ?

077


♪ ~


ĐƯỢC LÀ BẢN THÂN ...
ĐÚNG LÀ VẪN HƠN!


ĐỪNG VỘI VUI MỪNG ...


CẬU NGHĨ CẬU LÀ AI ĐÂY HẢ?
HA... HAIBA-RA!?


CÔ ẤY KHÔNG BIẾT THÂN PHẬN CỦA CẬU LÀ NHỜ THUỐC, BỀ NGOÀI NÀY CỦA TỚ ...
VÀ CÁI KHẨU TRANG THAY ĐỔI GIỌNG NÓI TIẾN SĨ PHÁT MINH ĐẤY?


KẾ HOẠCH LÀ LÉN GẶP CÔ ẤY Ở TRÊN SÂN KHẤU, MÀ CUỐI CÙNG LẠI XUẤT HIỆN TRƯỚC ĐÁM ĐÔNG ...
XIN LỖI! BIẾT ĐƯỢC CÁCH PHÁ ÁN LÀ TỚ KHÔNG NGỒI YÊN ĐƯỢC...


MÀ KHÔNG NGỜ THỨ THUỐC ĐÓ LẠI LÀM TỚ LỚN LẠI THẬT...
....


CÓ GÌ KHÔNG ỔN À?
NÊN CẢM ƠN CẬU BẠN OSAKA ĐI...


TRONG LÚC CẬU BẤT TỈNH, SAU KHI HỎI TỚ ĐẦU ĐUÔI SỰ VIỆC, CẬU TA ĐÃ DÙNG LOA THÔNG BÁO ...
"NẾU BÊN NGOÀI BIẾT CỰU HỌC SINH TRƯỜNG TEITAN GIẾT NGƯỜI THÌ KHÔNG XONG ĐÂU! NẾU KHÔNG MUỐN BỊ ĐỒN THỔI THÌ PHẢI GIỮ BÍ MẬT CHUYỆN NÀY" ...


KHÔNG BIẾT NHƯ THẾ GIỮ BÍ MẬT ĐƯỢC KHÔNG, NHƯNG CHO TỚI LÚC CHUYỆN LẮNG XUỐNG, TỚ SẼ Ở LẠI CÁI VĂN PHÒNG THÁM TỬ ẤY TRONG BỘ DẠNG NÀY THAY CẬU ...
HAIBA-RA NÀY ...


SAO CẬU GIÚP TỚ NHIỀU ĐẾN THẾ?


NGỐC... NẾU CẬU BỊ LỘ THÌ CÓ THỂ TỚ CŨNG VẠ LÂY, VÌ VẬY TỚ MỚI PHẢI LĂN VÀO GIÚP CẬU ĐẤY!
VỚI LẠI, THUỐC CẬU UỐNG VẪN LÀ BẢN THỬ NGHIỆM ...


NẾU CHẾ ĐƯỢC THUỐC GIẢI THÌ CHÍNH CẬU CŨNG MUỐN TRỞ VỀ CƠ THỂ CŨ CHỨ?


TỚ SẼ QUAN SÁT TÁC DỤNG CỦA NÓ TRÊN CẬU THẬT CẨN THẬN RỒI MỚI QUYẾT ĐỊNH UỐNG HAY KHÔNG...
....


NÀY, HAIBARA...
GÌ NỮA !?


ĐỪNG NÓI KIỂU CON GÁI BẰNG GIỌNG CONAN ĐƯỢC KHÔNG?
NGHE GHÊ GHÊ...
ÁI CHÀ, TỚ THÌ LẠI THÍCH ...


NGẠC NHIÊN THẬT ĐẤY ...
KHÔNG NGỜ NGƯỜI ĐÓNG HIỆP SĨ LẠI LÀ CẬU!


KHÔNG NHỚ LỜI THOẠI LẮM MÀ CŨNG DÁM ĐÓNG VAI CHÍNH HẢ?
CẬU CÓ BIẾT NẾU TIẾP TỤC, VỞ KỊCH SẼ HỎNG BÉT CẢ KHÔNG?
HẢ?


SONOKO ...
NGHE NÀY, HIỆP SĨ ÁO ĐEN SẼ ĐỘT NGỘT ÔM CÔNG CHÚA RỒI HÔN!
CHO TỚI LÚC ĐÓ KHÔNG ĐƯỢC NÓI GÌ!


THẾ, CẬU NGHĨ SAO?
HẢ? VỞ KỊCH Ả?
NÓ NGƯNG GIỮA CHỪNG CÒN GÌ ...


KHÔNG PHẢI, CÔNG CHÚA HEART CƠ!
MẶC DÙ TỚ CHẲNG CẦN CẬU NHẬN XÉT...
À, CẬU MẶC VÁY ĐẸP ĐẤY!


HẢ?


ĐÚNG LÀ MẶC ĐỒ TỬ TẾ THÌ AI CŨNG XINH HẾT!
CÁI GÌ ĐẤY? KHEN THẾ À?


CONAN !!
MỪNG CẬU RA VIỆN!!


Ờ!
MỌI NGƯỜI KHOẺ KHÔNG?


HƠ... EM CHÀO ANH ...
HẢ?


ANH KIA LÀ AI THẾ...
HỌC SINH CẤP 3 SỐNG Ở NGÔI NHÀ CẠNH NHÀ TIẾN SĨ... ANH ẤY MỚI VỀ!
À, NGÔI NHÀ MA ĐÓ...


À, TIẾN SĨ BẢO HÔM NAY HAIBA-RA BỊ CẢM NÊN NGHỈ HỌC!
THẾ À...
MÀ CẬU XEM TRẬN BÓNG HÔM QUA KHÔNG?
....


MỚI HÔM TRƯỚC MÌNH CŨNG Ở TRONG NHÓM ĐÓ ...


ĐÚNG LÀ...
NHƯ MỘT GIẤC MƠ ...


BỌN MÌNH PHẢI ĐI NHANH LÊN ...
ĐỢI ĐÃ, CHỊ RAN ...


... HẢ?
À, ĐÙA ĐẤY ...
CẬU CÒN ĐỊNH MƠ NGỦ ĐẾN BAO GIỜ?


CHỈNH ĐỐN LẠI ĐI!!
......


CHÀO, KUDO!!


KHOẺ RỒI LÀ CẶP KÈ CÙNG ĐI HỌC HẢ?
NGỐC, KHÔNG PHẢI THẾ...
HUÝT HUÝT!


NÀY, CÔ GIÁO TIẾNG ANH MỚI ĐƯỢC LẮM NHÉ! ♡
NGƯỜI NƯỚC NGOÀI, DÁNG CHUẨN! ♡
THẬT À?
NÀY ...


TỚ VẪN CHƯA NGHE CHUYỆN ĐÓ ...
HỬ?

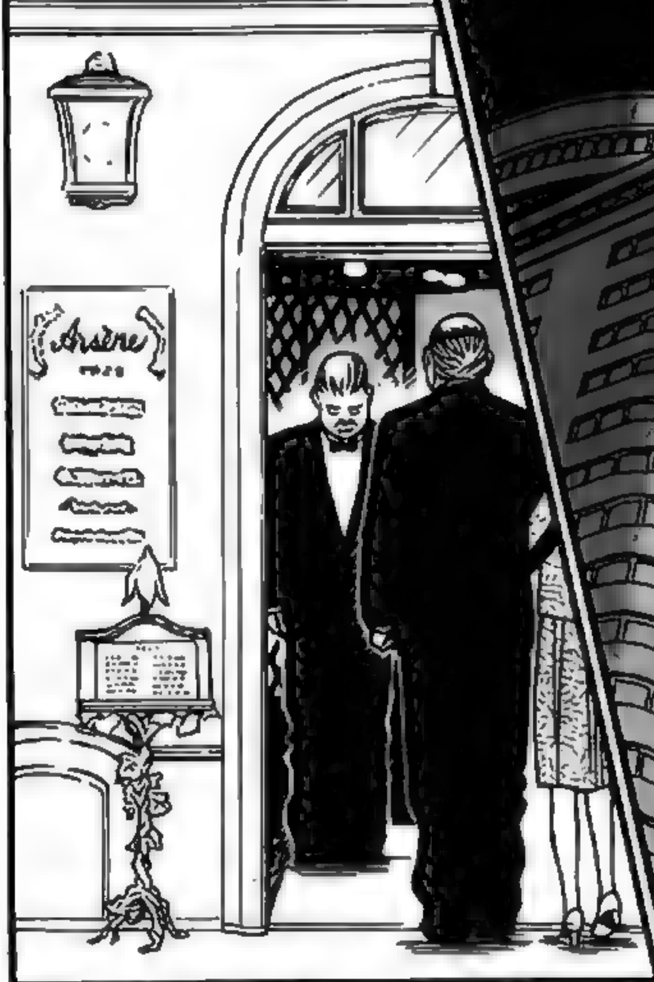

CẬU BẢO CÓ CHUYỆN QUAN TRỌNG MUỐN NÓI MÀ?
À...


ĐÓ LÀ...
HẢ?


......
MẤY CẬU ...


8 GIỜ TỐI NAY ...


Ở NHÀ HÀNG TẦNG THƯỢNG TÒA NHÀ BEIKA CENTER?


Arsène


CÓ SAO KHÔNG? CHỖ NÀY CÓ VẺ ĐẮT...
ĐỪNG LO! TỚ MANG THẺ CỦA BỐ RỒI ...

084


HOANG PHÍ QUÁ ĐẤY!
NGỐC! BỐ MẸ VỨT CON Ở NHÀ RỒI CHẠY RA NƯỚC NGOÀI MỚI LÀ HOANG PHÍ...


CẬU GIỐNG CONAN THẬT!
HẢ?
BỐ MẸ THẰNG BÉ CŨNG RA NƯỚC NGOÀI ...


... THỰC RA TỚ ...
CỨ NGHĨ ...


CONAN LÀ SHIN-ICHI ...
THẾ... THẾ HẢ...


TỚ ĐÃ NGHĨ SHINICHI BỊ VƯỚNG VÀO 1 VỤ NGUY HIỂM, KHÔNG LỘ MẶT RA ĐƯỢC NÊN PHẢI UỐNG THUỐC HAY GÌ ĐÓ MÀ TIẾN SĨ PHÁT MINH ĐỂ TEO NHỎ LẠI ...
NGỐC NHỈ?
TRÚNG GẦN HẾT...


NHƯNG MÀ... TỪ KHI SHINICHI VỀ, TỚ LẠI CẢM GIÁC THẰNG BÉ NHƯ MỘT NGƯỜI KHÁC HẲN ĐI ...
THÌ ĐÚNG LÀ NGƯỜI KHÁC HOÁ TRANG THÀNH MÀ...


RỒI SAO?


CHUYỆN GÌ NÀO?


À, Ờ...
CHUYỆN LÀ...


ỦA? GIÁM ĐỐC KHÔNG ĐI DỰ BỮA TIỆC Ạ?
Ừ... TÔI HƠI MỆT ...
NHÂN VẬT BIỂU TƯỢNG CỦA CÔNG TY TA VỪA ĐƯỢC HOÀN THIỆN MÀ...


CÁC CẬU CỨ NHẮN LẠI VỚI MỌI NGƯỜI ...
LÀ HÃY TIẾP TỤC HẾT MÌNH!
TATSUMI TAIJI (58)
Giám đốc công ty sản xuất game


ACH
CHỖ CHỜ THANG MÁY NÀY TỐI NHỈ ...
A, GIÁM ĐỐC..


VÌ CÁI-VỤ-ĐÓ NÊN TÔI ĐÃ XIN NGƯỜI Ở ĐÂY CHO ĐỂ ĐÈN TỐI THẾ NÀY ...
Ồ! PHẢI RỒI!
OBA SATORU (31)
Trưởng phòng công ty sản xuất game


NHỚ NÓI VỚI MỌI NGƯỜI NHÉ!
VÂNG, CHÀO GIÁM ĐỐC!!
38
24 – 38


38
24 – 38


XIN LỖI, CHO HỎI HỘI TRƯỜNG DIỄN RA BUỔI TIỆC Ở ĐÂU?
A, TIỂU THƯ!
Ở QUÁN ĂN Ý PHÍA CUỐI KIA ẤY!


TÔI CÓ VÀI VIỆC VỀ BỮA TIỆC CẦN BÀN VỚI TIỂU THƯ, MẤY ANH ĐI TRƯỚC NHÉ?
SẮP BẮT ĐẦU RỒI ĐẤY, ĐỪNG ĐẾN MUỘN!




EM MUỘN QUÁ ĐẤY, HẸN ANH 8 RƯỠI Ở ĐÂY CƠ MÀ?
EM XIN LỖI!
VIỆC CHUẨN BỊ HƠI TỐN THỜI GIAN...
TATSUMI SAKURAKO (26) - Con gái giám đốc Tatsumi


MÀ ANH NÓI CHUYỆN CHÚNG MÌNH VỚI BỐ CHƯA ĐẤY?
TẤT NHIÊN! ĐẦU TIÊN ANH NGHĨ BỐ EM SẼ PHẢN ĐỐI, KHÔNG NGỜ BÁC LẠI BẢO NẾU LÀ NGƯỜI TÀI GIỎI NHƯ ANH THÌ SẼ YÊN TÂM GIAO CON GÁI CHO...


VẬY LÀ CHÚNG MÌNH ĐẾN ĐƯỢC VỚI NHAU RỒI!
Ừ... EM SẼ THƯỞNG CHO SỰ DŨNG CẢM CỦA ANH CHỨ?


ĐÚNG THẾ...


NỤ HÔN ...
CỦA EM ...


24 — 38
嘎吱










A, BỮA TIỆC BẮT ĐẦU RỒI...
ĐÚNG 8 RƯỠI...
CẠCH!


TRƯỚC KHI DỰ TIỆC ...
ĐÂY, QUÀ CHO EM!
ÔI, GÌ THẾ?


CHIẾC VÒNG CỔ BẰNG NGỌC TRAI HỒNG, ĐỒNG BỘ VỚI ĐÔI KHUYÊN EM ĐANG ĐEO ...
CẢM ƠN ANH!


THẾ NÀY CÓ GÌ ĐÂU...
HÔM NAY LÀ NGÀY CHÚNG TA CHẮC CHẮN ĐẾN ĐƯỢC VỚI NHAU, MỘT NGÀY ĐÁNG NHỚ MÀ...


CHỈ CÓ THẾ THÔI MÀ BIẾT ĐƯỢC, ĐÚNG LÀ HOLMES GIỎI GHÊ ...
ĐÚNG KHÔNG ?


THẾ, CHUYỆN GÌ NÀO ?
À... Ờ...


TỚ BIẾT CẬU KHÓ NÓI...
NHƯNG ĐÀN ÔNG CON TRAI PHẢI DŨNG CẢM CHỨ...


CẬU ĐỊNH MƯỢN VỞ CỦA TỚ CHỨ GÌ!
HẢ?


Ơ? KHÔNG PHẢI À?
TỚ CỨ ĐINH NINH LÀ THẾ NÊN ĐI PHOTO SẴN ...
À, KHÔNG ...


THỰC RA LÀ VẬY ĐẤY!
KHÓ NÓI QUÁ!!
BIẾT NGAY MÀ!


LÀM GÌ CÓ CHUYỆN ?
HẢ?


TỚ MỜI HẮN CẬU ĐI ĂN THẾ NÀY ...
LÀ VÌ CÓ CHUYỆN MUỐN NÓI ...
ドキ ドキ


TỨC LÀ...
ĐÓ LÀ ...
ドキ ドキ

TIẾNG HÉT VỪA RỒI LÀ SAO?

CHẮC LÀ AI ĐÓ THẤY CON GIÁN ẤY MÀ! KHÔNG CẦN QUAN TÂM!

NÀY! TRONG THANG MÁY CÓ NGƯỜI CHẾT!!

NÊN LÀ, CHUYỆN TỚ MUỐN NÓI ...

GỌI CẢNH SÁT CHƯA ?

SÚNG! CÓ KẺ DÙNG SÚNG BẮN VÀO ĐẦU GIÁM ĐỐC CÔNG TY!

議論

À, TỨC LÀ...

紛紛

......






TỚ KHÔNG GIỐNG NGƯỜI NÀO ĐÓ, CHẠY ĐI HAY TRỐN TRÁNH ĐÂU...
CẬU ĐI ĐI...


ANH THÁM TỬ!


X...
XIN LỖI NHÉ, RAN...
※站起來。


TỚ SẼ QUAY LẠI NGAY!

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

 SERIES PART 2 

STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: Hell & Kun

Raw: Minkun

TẬP 26

Chương 6



CHỜ ĐỢI... VÀ...

FILE 259: THỜI GIAN ÊM ĐỀM


NÀO, LÙI LẠI!!


DANH TÍNH NẠN NHÂN LÀ...?
ÔNG TATSU-MI TAIJI, 58 TUỔI, GIÁM ĐỐC CÔNG TY GAME ...


3 NGƯỜI KIA ĐÃ PHÁT HIỆN... HỌ CŨNG LÀM Ở CÔNG TY ĐÓ ...
HỌ NHỚ RA ĐÃ ĐỂ QUÊN ĐỒ Ở CÔNG TY NÊN RA THANG MÁY ĐỂ QUAY VỀ THÌ THẤY CÁI XÁC ...


QUÊN ĐỒ?
VÂNG... HỌ TỔ CHỨC BỮA TIỆC KỶ NIỆM 20 NĂM THÀNH LẬP CÔNG TY Ở NHÀ HÀNG NÀY, NHƯNG QUÊN BÓ HOA ĐỂ TRAO TẶNG Ở MÀN CUỐI ...


CÔNG TY NẰM Ở TẦNG 24 ĐẾN 36 CỦA TOẢ NHÀ, VÀ THANG MÁY NÀY THUỘC QUYỀN SỬ DỤNG RIÊNG CỦA CÔNG TY...


38
THEO NHƯ NHÂN VIÊN NÓI THÌ GIÁM ĐỐC CẢM THẤY MỆT NÊN TRƯỚC BỮA TIỆC ĐÃ BẢO "SẼ GHÉ QUA CÔNG TY RỒI VỀ", NÊN CHẮC BỊ AI ĐÓ NẤP SẴN Ở DƯỚI BẾN ...
QUẦN ÁO CŨNG XỘC XỆCH, CHẮC LÀ HUNG THỦ ĐỊNH LỢI DỤNG LÚC MỌI NGƯỜI KHÔNG CÓ MẶT ĐỂ TRỘM TIỀN ...


ỪM ...


NÀY... TRƯỚC ĐÂY CÓ VỤ GIỐNG THẾ NÀY NHỈ?
HẢ?




HỒI TA CÒN LÀ CẢNH SÁT MỚI VÀO NGHỀ, CÓ 1 NGƯỜI ĐÀN ÔNG TRẺ ĐÃ XEN VÀO VÀ NÓI RẰNG...
LÚC ĐÓ TÔI MỚI HỌC TIỂU HỌC THÔI MÀ SẾP ...


XIN LỖI, NHƯNG CHÁU NGHĨ VỤ NÀY KHÔNG PHẢI VÌ TIỀN ...
ĐẤY, ANH TA NÓI GIỐNG NHƯ THẾ ...


ỦA?
NẾU HUNG THỦ MUỐN TIỀN, VÀ CÓ SÚNG THÌ SẼ DẪN NẠN NHÂN TỚI CHỖ ÍT NGƯỜI...
THANG MÁY KHÔNG PHẢI LÀ CHỖ AN TOÀN ĐỂ HẮN LỤC SOÁT NGƯỜI NẠN NHÂN SAU KHI GÂY ÁN ...


VỚI LẠI, CÓ LỤC THÌ CŨNG ĐÂU CẦN THÁO KHUY ÁO Ở CỔ TAY ...
BÁC CÓ NGHĨ VẬY KHÔNG Ạ?


SUYT! BÁC ĐỪNG NÓI TÊN CHÁU RA! CỨ VỜ NHƯ LÀ NGƯỜI LIÊN QUAN TỚI CẢNH SÁT THÔI...
GÌ NỮA ĐÂY? HỒI TRƯỚC CHÁU THÍCH KHOE KHOANG LẮM MÀ ...


THANH TRA MEGURE ...
KU... KUDO !!!


MÀ SAO EM LẠI Ở ĐÂY?
EM ĐI ĂN TỐI VỚI RAN ...
HỪM... 2 ĐỨA HỌC SINH ĂN TỐI Ở NHÀ HÀNG CAO CẤP CÓ TIẾNG NÀY À... THỜI THẾ THAY ĐỔI RỒI ...


DẠ KHÔNG, CHÁU CHỌN CHỖ NÀY ...
LÀ CÓ LÝ DO ...


BỐ ƠI!!


BỐ, BỐ ƠI!!!
GIÁM ĐỐC ...
LÚC NÃY CHIA TAY GIÁM ĐỐC VẪN ỔN, VẬY MÀ ...


MẤY ANH LÀ NGƯỜI CUỐI CÙNG GẶP ÔNG ẤY À?
CHÚNG TÔI TIỄN ÔNG ẤY RA THANG MÁY NÀY ...
KHI ĐÓ TIỂU THƯ TỚI ...


SAU KHI BÀN RIÊNG VỚI TÔI MỘT VÀI VIỆC, CHÚNG TÔI VÀO HỘI TRƯỜNG DỰ TIỆC...
TRONG LÚC ĐÓ CÓ AI LÊN THANG MÁY KHÔNG?
KHÔNG CÓ...


LÚC ĐÓ LÀ MẤY GIỜ VẬY?
XEM NÀO, LÚC ĐÓ...
8 RƯỠI!
CÓ TIẾNG PHÁO GIẤY NỔ, ĐỒNG HỒ CŨNG CHỈ ĐÚNG GIỜ ĐÓ MÀ!


ĐỒNG HỒ... CÔ CÓ ĐEO CÁI NÀO ĐÂU ...
TÔI NHÌN GIỜ Ở ĐỒNG HỒ ĐEO TAY CỦA ANH ẤY!
KHI ANH ẤY CHẠM VÀO KHUYÊN TAI CỦA TÔI!


CHẠM VÀO KHUYÊN TAI?
TÔI ĐƯỢC TẶNG 1 MÓN QUÀ!
"CHIẾC VÒNG BẰNG NGỌC TRAI HỒNG, ĐỒNG BỘ VỚI ĐÔI KHUYÊN EM ĐANG ĐEO"...


... HÔM NAY LÀ NGÀY CHÚNG TÔI ĐẾN ĐƯỢC VỚI NHAU, VẬY MÀ BỐ LẠI ...
TIỂU THƯ ...
....


CHÚNG TÔI ĐI BÁO VỚI MỌI NGƯỜI Ở HỘI TRƯỜNG ĐÂY ...
A, CẢNH SÁT TAKAGI ...


ANH CÓ THẤY LẠ KHÔNG Ạ? BỞI VÌ...
HẢ?


À... CẬU ẤY HỎI CÓ PHẢI CÔ NHÌN THẤY ĐỒNG HỒ THẬT KHÔNG...
XIN LỖI ĐI! TÔI NHÌN THẤY RÕ RÀNG!!
CHẮC LÀ KHI MỌI NGƯỜI ĐẾN CHỖ NÀY THẤY TỐI NÊN MỚI NGHI NGỜ ĐÚNG KHÔNG?


NHƯNG ĐỒNG HỒ ĐEO TAY CỦA TÔI LÀ LOẠI PHÁT QUANG, NÊN HOÀN TOÀN XEM ĐƯỢC ...
THEO TÔI BIẾT THÌ CHỖ NÀY TỐI LÀ ĐỂ PHỤC VỤ MỘT MÀN NÀO ĐÓ CỦA CÔNG TY, NHƯNG CỤ THỂ THÌ...


THẾ THÌ ĐÚNG LÀ LẠ THẬT ...
HỪM ...
NÀY, NÓI CHO BÁC VỚI...
NÀO NÀO ...
CÁI GÌ LẠ CƠ CHỨ...


HA HA HA... CẬU NGỐC THẬT ...
VÌ NẾU ĐƯA TAY LÊN CHẠM VÀO KHUYÊN TAI THẾ NÀY THÌ LÀM SAO NHÌN THẤY MẶT ĐỒNG HỒ?


CHẠM VÀO TAI BÊN KIA LÀ NHÌN THẤY CÒN GÌ!
DÙNG TAY TRÁI CHẠM TAI TRÁI NGƯỜI ĐỐI DIỆN À...

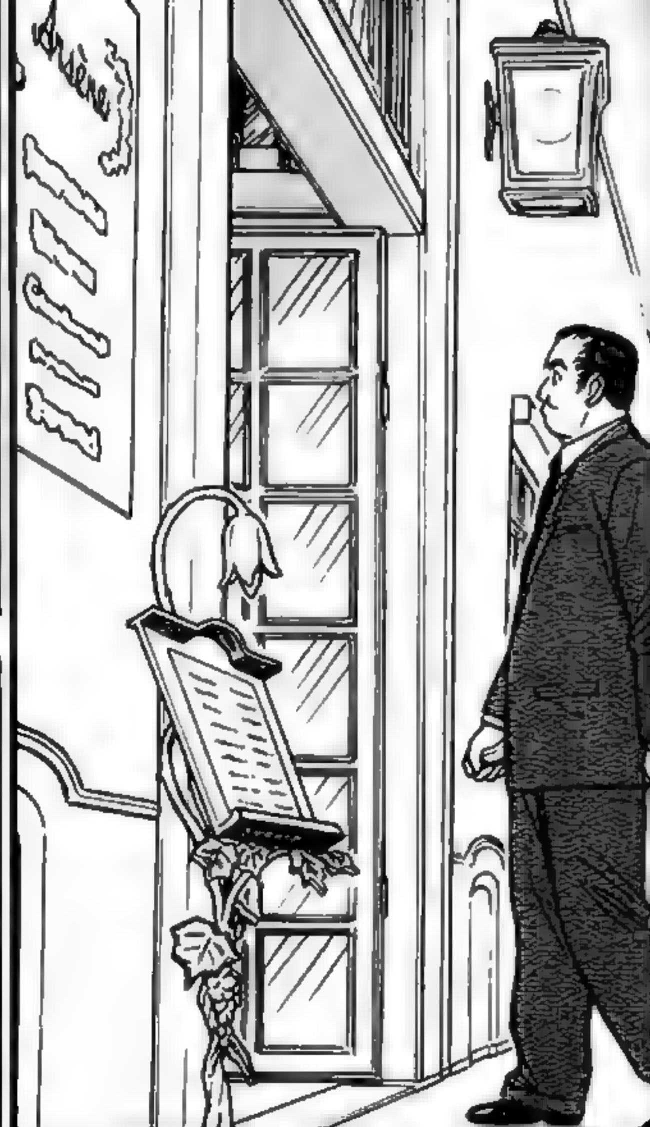

CẬU NHÌN MÀ CHƯA HIỂU À?
CHỈ CÓ KHUYÊN TAI ĐÓ LÀ LỘ RA, NÊN ...


TAY PHẢI THÌ SAO?
DÙNG TAY PHẢI DỄ HƠN CHỨ ...


À, NHƯNG CHỈ DỄ HƠN TRONG TRƯỜNG HỢP TAY ĐÓ ...
KHÔNG VƯỚNG GÌ THÔI PHẢI KHÔNG?




GÌ NHỈ ?
GÌ NHỈ ?




CHUYỆN QUAN TRỌNG MÀ SHINICHI MUỐN NÓI?
LÀ GÌ NHỈ?


LÂU LẮM KHÔNG GẶP, CẬU BÉO RA À?
Ừ, CÓ THỂ LẮM ...
DẠO NÀY EO MÌNH HƠI...


NHƯNG CẦN GÌ PHẢI MỜI ĐI ĂN ...
XIN LỖI ĐỂ QUÝ KHÁCH ĐỢI...

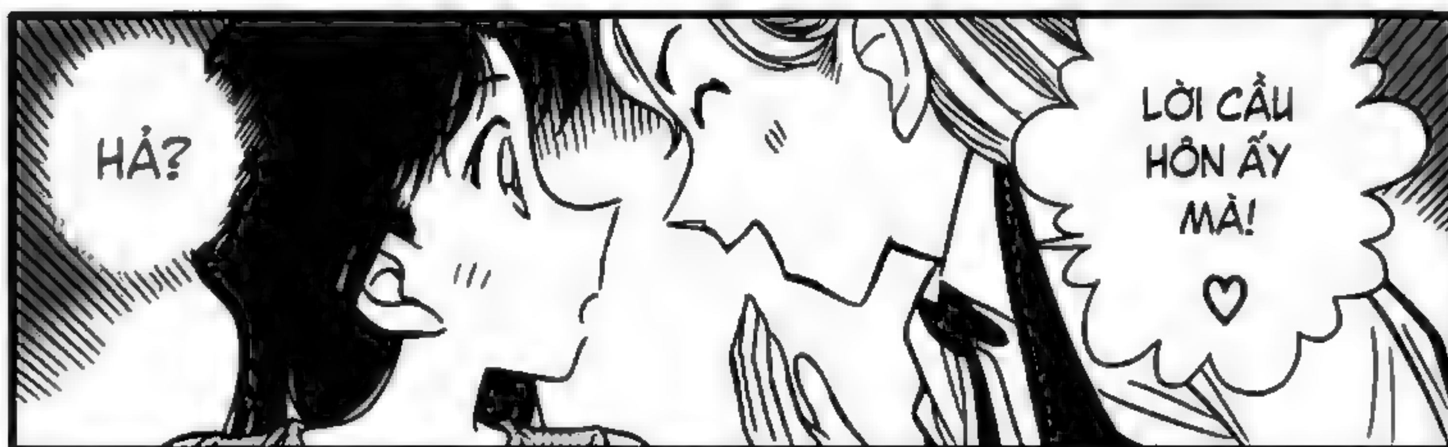

À, CHỊ ĐỢI BẠN EM VỀ ĐÃ ĐƯỢC KHÔNG Ạ?


NGHE TIẾNG HÉT LÚC NÃY CẬU ẤY ĐÃ CHẠY RA ĐÓ RỒI!
NHƯNG CẬU ẤY LÀ THÁM TỬ NÊN CHẮC SẼ GIẢI QUYẾT XONG VÀ VỀ NHANH THÔI...
....


CHỊ HIỂU RỒI ...
Ơ? GÌ Ạ?


XIN LỖI EM... VÌ BỌN EM GIỐNG HỆT NHƯ ĐÔI NỔI TIẾNG MÀ CHỊ ĐƯỢC KỂ...
HỌ CŨNG NGỒI Ở BÀN NÀY! CHUYỆN KHOẢNG 20 NĂM TRƯỚC CƠ...


LÚC ĐÓ, ANH CHÀNG NGỒI ĐÂY CŨNG QUAY LẠI SAU KHI PHÁ 1 VỤ ÁN, VÀ NÓI LỜI ĐÓ TO LẮM, EM CHUẨN BỊ TINH THẦN NHÉ!
NÓI GÌ Ạ?


LỜI CẦU HÔN ẤY MÀ! ♡
HẢ?




CỐ LÊN NHÉ! ♪
LỜI... LỜI CẦU HÔN?


LẼ NÀO ...
SHINICHI ...


....
KHÔNG PHẢI ĐÂU...


CẬU ĐỊNH ÁM CHỈ GÌ ĐÂY!?


Ý CẬU LÀ LÚC ĐÓ TAY PHẢI TÔI CẦM SÚNG HAY GÌ ĐÓ HẢ?
SÚNG? TÔI CÓ NÓI GÌ NHƯ THẾ ĐÂU?


ANH CẦM THẬT À?
THANH TRA, CẬU TA LÀ SAO ĐÂY!?
À, CẬU ẤY...


TRÔNG THẾ NÀY THÔI NHƯNG TÔI LÀ CẢNH SÁT MỚI, NĂM NAY 20 TUỔI! TÔI TÌNH CỜ ĐẾN ĐÂY VÀO NGÀY NGHỈ...
SẾP NHỈ!
HA HA HA...


CÓ VẺ CẬU ĐANG NGHI NGỜ ANH OBA ...
NHƯNG ANH ẤY Ở TRONG NHÓM 3 NGƯỜI ĐÃ TIỄN BỐ TÔI NÊN KHÔNG THỂ GÂY ÁN!


VÌ SAU ĐÓ ANH ẤY Ở BÊN CẠNH TÔI SUỐT ...
BỌN CÔ KHÔNG DỪNG Ở ĐÂU À?


TÔI CÓ VÀO TOILET ĐỂ ĐEO CHUỖI VÒNG ANH ẤY TẶNG, NHÂN TIỆN TÔ LẠI SON MÔI LUÔN, CHỈ 2, 3 PHÚT...ANH ẤY TẤT NHIÊN LÀ KHÔNG THEO VÀO ĐƯỢC, NHƯNG VẪN ĐỨNG Ở NGOÀI NÓI CHUYỆN SUỐT NÊN...


THANH TRA! ĐÃ TÌM THẤY SÚNG GIẢM THANH Ở CHỖ GOM RÁC CỦA TOÀ NHÀ!!
CÁI GÌ!?


CÓ VẺ HUNG THỦ ĐÃ VỨT NÓ VÀO ỐNG THẢI RÁC TRONG LÚC CHẠY TRỐN ...
Ở TẦNG NÀY CÓ ỐNG THẢI RÁC KHÔNG?
CÓ... Ở CẠNH TOILET ...


... HIỂU RỒI, THẾ THÌ VỪA NÓI CHUYỆN VỪA VỨT CŨNG ĐƯỢC...
NÀY NÀY ...


HÌNH NHƯ MẤY NGƯỜI ĐANG NGHI NGỜ TÔI ...
NHƯNG THẾ THÌ HÃY GIẢI THÍCH XEM, LÀM THẾ NÀO TÔI BẮN ĐƯỢC GIÁM ĐỐC LÚC ĐÓ ĐANG ĐI THANG MÁY XUỐNG CHỨ!


TÔI Ở BÊN CÔ ẤY SUỐT ...
VỚI LẠI, NẾU BẮN THÌ Ở CỔ TAY CỦA TÔI SẼ CÓ PHẢN ỨNG THUỐC SÚNG CHỨ?


ANH ĐỂ CHÚNG TÔI KIỂM TRA NHÉ?
VÂNG... CỨ THOẢI MÁI!


VÌ ĐẰNG NÀO CŨNG CHẲNG THẤY GÌ ĐÂU ...
ANH OBA ...


NÀY ...
CÓ PHẢI ...


LÚC ĐÓ CÔ ĐANG HÔN KHÔNG?
Ở TRƯỚC THANG MÁY, VỚI ANH OBA ẤY...
HẢ?


CẬU NHÌN THẤY À?
KHÔNG... MẸ TÔI BẢO, PHỤ NỮ TÔ LẠI SON MÔI THÌ THƯỜNG LÀ SAU KHI ĂN HOẶC HÔN AI ĐÓ...


KHI ẤY CÔ LÀM THẾ NÀO?
CÓ GÌ ĐÂU, VÒNG TAY QUA ĐÂY...
HẢ?


LÚC ĐÓ... CÔ QUAY LƯNG VỀ PHÍA CỬA THANG MÁY À?
Ừ...
Ơ NÀY?


2 NGƯỜI HAY LÉN LÀM THẾ NÀY À?
Ừ... TỐI NAY TÔI CŨNG HẸN ANH ẤY Ở ĐÂY...


CẢM ƠN CÔ NHÉ! ĐIỀU NÀY CÓ ÍCH LẮM ĐẤY!
?


ĐÔI KHUYÊN TAI ĐÓ CỦA CÔ CŨNG LÀ ĐƯỢC ANH OBA TẶNG À?


QUAY LẠI HỘI TRƯỜNG THÔI...
À, CÒN 1 CHUYỆN NỮA...


KHÔNG PHẢI!
TÔI MUA NÓ TRƯỚC KHI TỚI ĐÂY! KHÔNG PHẢI QUÀ ĐÂU!
......


ĐÚNG LÀ THẾ RỒI ...
OBA CHÍNH LÀ KẺ ĐÃ GIẾT GIÁM ĐỐC!!


CHỈ CÒN 2 CÂU HỎI...
HÀNH ĐỘNG LẠ CỦA GIÁM ĐỐC TRONG THANG MÁY... VÀ PHẢN ỨNG THỬ THUỐC SÚNG...


TỪ THÁI ĐỘ TỰ TIN KIA, CHẮC HẮN ĐÃ LÀM THẾ NÀO ĐÓ ĐỂ XOÁ MÙI THUỐC SÚNG...
NÀY, CÓ KHẢ NĂNG ĐÓ KHÔNG NHỈ?


TRƯỞNG PHÒNG OBA MẶC BỘ ĐỒ LINH VẬT Ở BỮA TIỆC ĐÚNG KHÔNG?
Ừ, TỨC LÀ CÓ CƠ HỘI THAY QUẦN ÁO RỒI!


CÓ THẬT THẾ KHÔNG?
VÂNG... BỮA TIỆC HÔM NAY MỪNG CẢ SỰ RA MẮT CỦA LINH VẬT CÔNG TY TÔI, NHÂN VẬT TRÒ CHƠI ĐÓ ĐỨNG TRÊN SÂN KHẤU SUỐT...

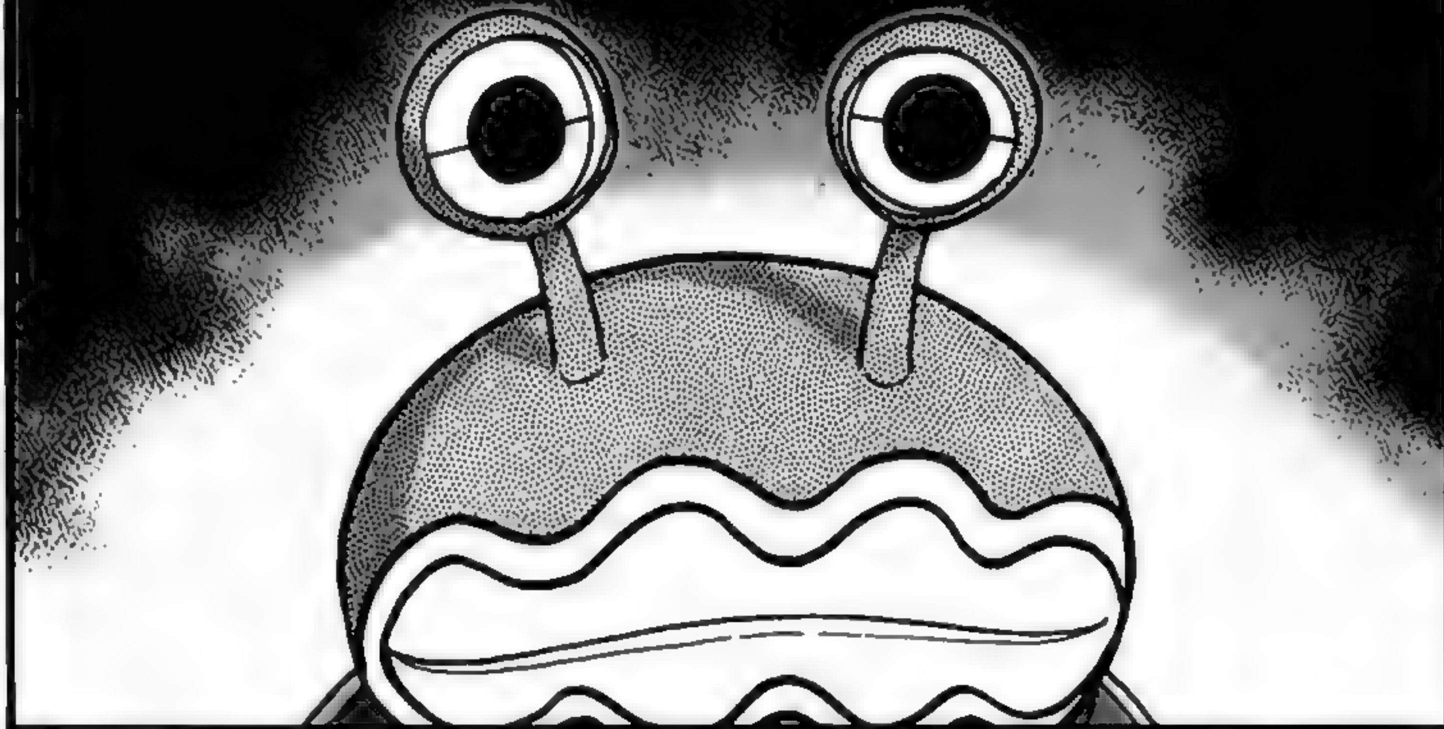

KHÔNG NGỜ Ở TRONG LÀ TRƯỞNG PHÒNG!
Ừ...
......


HIỂU RỒI... NẾU CHUẨN BỊ SẴN 1 BỘ QUẦN ÁO Y HỆT, THÌ ANH TA CÓ THỂ THAY ĐƯỢC...
KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU!
TRƯỚC KHI MẶC BỘ HOÁ TRANG, ANH ẤY ĐƯA HẾT QUẦN VỚI ÁO NGOÀI CHO CHÚNG TÔI...


NHƯNG...
ĐÁNG NGHI LẮM...
ĐỪNG NÓI THẾ! TRƯỞNG PHÒNG ĐÃ RẤT CỐ GẮNG CHỌC CƯỜI CHÚNG TA CÒN GÌ!


CHỌC CƯỜI... ANH NÓI ĐẾN VIỆC LINH VẬT NHÁY MẮT ĐÓ HẢ?
LÚC ĐẦU THÌ BUỒN CƯỜI THẬT... NHƯNG CỨ THẾ MÃI ĐẾN PHÁT CHÁN...
......


XIN LỖI...
CHO TÔI XEM QUA BỘ HOÁ TRANG ĐƯỢC KHÔNG?

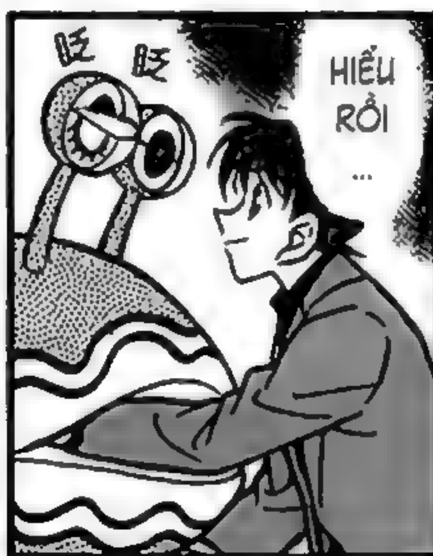




CÁI NÀY À...
THIẾT KẾ NGỘ NGHĨNH GHÊ...
DỄ THƯƠNG ĐÚNG KHÔNG?



AI TỔ CHỨC BUỔI TIỆC Ạ?
TRƯỞNG PHÒNG OBA!



HIỂU RỒI ...



HOÁ RA LÀ THẾ ...



CHÁU BIẾT THÊM GÌ CHƯA?
VÂNG... HẦU HẾT RỒI Ạ...
PHÙ



MÀ NHÀ HÀNG CÀNG NGÀY CÀNG NÓNG BÁC NHỈ?
CHÁU NÓI GÌ THẾ! BẬT ĐIỀU HOÀ, TA CÒN ĐANG LẠNH ĐÂY NÀY...
PHÙ
PHÙ



HẢ?
NÓNG THẾ NÀY CƠ MÀ...
PHÙ
PHÙ


NÀY
...
KHÔNG PHẢI CHỨ?


LÚC...
LÚC NÀY SAO...


ĐỪNG CÓ ĐÙA!!
嘶嘶

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

 SERIES PART 3 

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

TẬP 26
Chương 7

THỜI GIAN SẮP HẾT
...



FILE 260: NƠI ĐẦY ẮP KỈ NIỆM

CHÁU CÓ SAO KHÔNG THẾ?

KHỈ THẬT ...

KUDO ?

SAO TRỞ LẠI HÌNH DẠNG ĐÓ ĐƯỢC!!

LÚC QUAN TRỌNG THẾ NÀY ...

THANH TRA!

KHÔNG CÓ PHẢN ỨNG THUỐC SÚNG TỪ QUẦN ÁO CỦA ANH OBA!

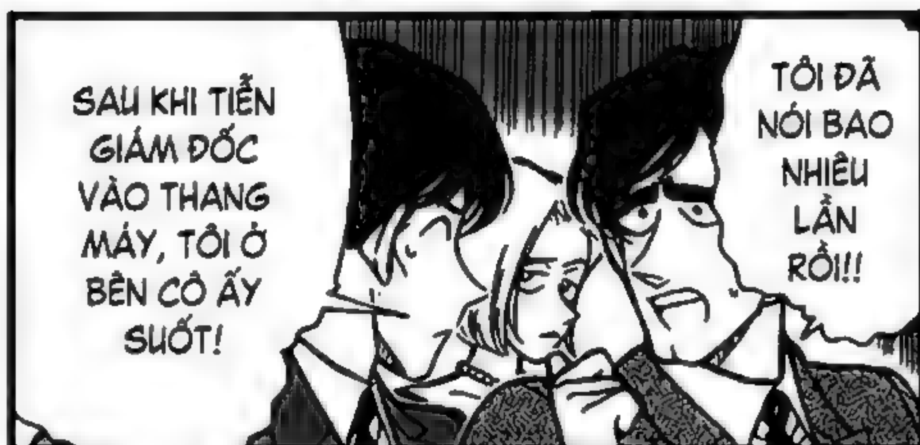
THẾ À...






NÀY! MẤY NGƯỜI CÓ Ý GÌ HẢ!?


ĐÃ KIỂM TRA XONG RỒI MÀ?
QUẦN ÁO CỦA TÔI KHÔNG CÓ PHẢN ỨNG VỚI THUỐC SÚNG!!


TÔI ĐÃ NÓI BAO NHIÊU LẦN RỒI!!
SAU KHI TIỄN GIÁM ĐỐC VÀO THANG MÁY, TÔI Ở BÊN CÔ ẤY SUỐT!


NHƯ THẾ THÌ LÀM SAO CÓ THỂ ĐƯA TÔI VÀO DIỆN TÌNH NGHI ĐƯỢC HẢ!?
THÔI NÀO ...


EM HÃY NÓI VỚI HỌ ĐI!!
VÂNG ... TÔI CÓ THỂ LÀM CHỨNG !


SAU KHI GẶP TÔI Ở TRƯỚC CỬA THANG MÁY, ANH OBA ĐI BÊN TÔI SUỐT, KỂ CẢ TRONG HỘI TRƯỜNG LẪN LÚC VÀO TOILET!


CHỈ CÓ LÚC ANH ẤY ĐI THAY BỘ HOÁ TRANG THÌ ĐÚNG LÀ TÔI KHÔNG Ở CẠNH THẬT, NHƯNG LẠI CÓ VÀI NGƯỜI GIÚP THAY ĐỔ... NÊN KHÔNG THỂ LẺN RA HAY TRÁO ĐỔI...


HAY MẤY NGƯỜI NGHĨ TÔI NÓI DỐI?
KHÔNG, TÔI KHÔNG NGHI NGỜ ...
CÔ ĐÚNG LÀ ĐI CÙNG ANH OBA SUỐT THẬT ...
HỘC
HỘC


NÀY, CẬU ĐỊNH BẢO TÔI ĐỘNG LOÃ ĐỂ GIẾT BỐ...
KHÔNG, VỤ ÁN DIỄN RA Ở NGAY CẠNH, NHƯNG CÔ KHÔNG BIẾT GÌ ...
HỘC
HỘC


KỂ CẢ KHI VỤ ÁN DIỄN RA NGAY CẠNH CÔ ...
HỘC
HỘC


BỞI LÚC ĐÓ CÔ ĐANG NHẮM MẮT, QUAY LƯNG LẠI CỬA THANG MÁY ...
TRONG KHI HÔN ANH OBA ...

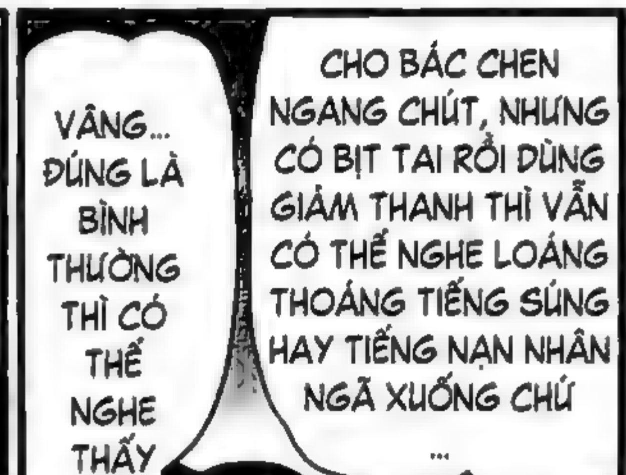

H...
HÔN ...!?


ĐÚNG THẾ ...
ANH TA ĐÃ GIỮ ĐẦU CÔ BẰNG TAY TRÁI, BỊT CẢ 2 TAI VÀO...


LÚC HÔN NHAU, ANH TA ẤN NÚT THANG MÁY...
CẠCH


KHI CỬA VỪA MỞ...
BỐ CÔ ĐÃ BỊ BẮN BẰNG KHẨU SÚNG GIẢM THANH ...


NẰM TRÊN TAY CỦA ANH OBA
...


CHO BÁC CHEN NGANG CHÚT, NHƯNG CÓ BỊT TAI RỒI DÙNG GIẢM THANH THÌ VẪN CÓ THỂ NGHE LOÁNG THOÁNG TIẾNG SÚNG HAY TIẾNG NẠN NHÂN NGÃ XUỐNG CHỨ
...
VÂNG... ĐÚNG LÀ BÌNH THƯỜNG THÌ CÓ THỂ NGHE THẤY
...


NHƯNG ANH OOBA ĐÃ CHỌN LÚC BỮA TIỆC BẮT ĐẦU
...
LỢI DỤNG TIẾNG PHÁO GIẤY TO TỪ HỘI TRƯỜNG ĐỂ LẤP ĐI TIẾNG ĐỘNG LẠ
...
HỘC


HỘC
HỘC


TẤT NHIÊN LÀ CỬA THANG MÁY ĐÓNG LẠI ANH MỚI BUÔNG CÔ ẤY RA...
HỪM
...
CẬU CẢNH SÁT MỚI VÀO NGHỀ, CẬU SUY NGHĨ CŨNG THÚ VỊ ĐẤY CHỨ?
HỘC
HỘC


NHƯNG SUY LUẬN CỦA CẬU CÓ 1 SƠ HỞ LỚN
...
TẠI SAO GIÁM ĐỐC CÁO MỆT ĐI VỀ LẠI VẪN Ở TRONG THANG MÁY?


ĐỪNG NÓI LÀ ÔNG ẤY ĐỨNG LẠI TRONG ĐÓ CHỜ NGƯỜI KHÁC GIẾT
...
ĐÚNG THẾ ĐẤY... GIÁM ĐỐC CHƯA ĐI XUỐNG MÀ ĐỨNG TRONG ĐÓ CHỜ
...
HỘC
HỘC


ANH MANG ĐẾN CHO ÔNG ẤY ...
BỘ ĐỒ HOÁ TRANG KIA...


ĐÚNG THẾ... CÓ VẺ ANH ĐÃ BẢO GIÁM ĐỐC ...
GIẢ VỜ VỀ RỒI XUẤT HIỆN TRONG BỘ HOÁ TRANG NHẰM GÂY BẤT NGỜ CHO NHÂN VIÊN...


VẬY QUẦN ÁO CỦA NẠN NHÂN XỘC XỆCH LÀ VÌ...
HỘC
HỘC
VÂNG... LÀ ÔNG ẤY CỞI SẴN RA ĐỂ NHANH THAY ĐỒ ...


HIỂU RỒI... NẾU ĐANG Ở CHẾ ĐỘ ĐỢI, CỬA VẪN ĐÓNG THÌ SẼ KHÔNG CÓ TIẾNG BÁO CÓ THANG MÁY ...
ĐÂY LẠI LÀ THANG MÁY RIÊNG CỦA CÔNG TY, TỐI NAY MỌI NGƯỜI ĐI DỰ TIỆC...
HỘC
ANH OBA ĐÃ ĐOÁN TRƯỚC ĐƯỢC VIỆC KHÔNG AI DÙNG NÓ CHO TỚI KHI BỮA TIỆC KẾT THÚC ...
PHẢN ỨNG THUỐC SÚNG THÌ SAO?


NẾU TÔI LÀ HUNG THỦ THÌ QUẦN ÁO PHẢI CÓ PHẢN ỨNG VỚI THUỐC SÚNG CHỨ?
HỘC
CÁI NHÁY MẮT CỦA LINH VẬT ...
HỘC
CÁI GÌ!?
CÁC NHÂN VIÊN KHÁC CÓ NÓI LINH VẬT MÀ ANH ĐÓNG CỨ NHÁY MẮT SUỐT ...
NÊN TÔI MỚI NGHĨ CÓ KHI...
NHÁY MẮT KHÔNG PHẢI ĐỂ GÂY CƯỜI...


MÀ LÀ VÌ MẮT KIA KHÔNG CHÓP ĐƯỢC ...
DO ANH ĐÃ GIẤU MỘT THỨ TRONG ĐÓ...
HỘC
HỘC


1 CÁI TÚI NILON, BÊN TRONG LÀ GĂNG TAY VÀ 4 SỢI DÂY CHUN...
ANH ĐÃ ĐEO TRƯỚC GĂNG VÀO TAY PHẢI, CHO SÚNG VÀO TÚI NILON, NGAY TRƯỚC KHI GÂY ÁN THÌ CHO TAY PHẢI VÀO TÚI ĐÓ RỒI BUỘC CHUN LẠI, ĐÚT TRONG TÚI ÁO NGOÀI...
VẬY LÀ CÓ THỂ BẮN MÀ KHÔNG CÓ MÙI THUỐC DÍNH Ở ÁO VÀ VỎ ĐẠN CŨNG KHÔNG RƠI RA HIỆN TRƯỜNG...


NẾU LÀM MẤY THỨ ĐÓ TRƯỚC MẶT THÌ CÔ ẤY SẼ BIẾT CHỨ ...
NHƯ THẾ NÀY THÌ BIẾT...


NHƯNG NẾU TỐI MỜ THẾ NÀY... THÌ KHÔNG CẦN LO...


CHỈ CẦN TẶNG CHUỖI VÒNG LÀ CÓ CỚ ĐỂ THEO CÔ ẤY RA CHỖ TOILET...
KHÔNG RỜI CÔ ẤY MÀ VẪN VỨT ĐƯỢC SÚNG VÀO TRONG ỐNG THẢI RÁC ...


KHI ĐƯA TAY BỊT TAI VÀ SỜ CHIẾC KHUYÊN CỦA CÔ ẤY, TAY PHẢI CỦA ANH ĐÃ CẦM SÚNG VÀ Ở TRONG TÚI...
CÒN TAY TRÁI LẠI KHÔNG HỀ ĐEO GĂNG, NÊN TRÊN TÚI NILON NÀY CHẮC CHẮN CÓ VÂN TAY TỪ TAY TRÁI CỦA ANH...

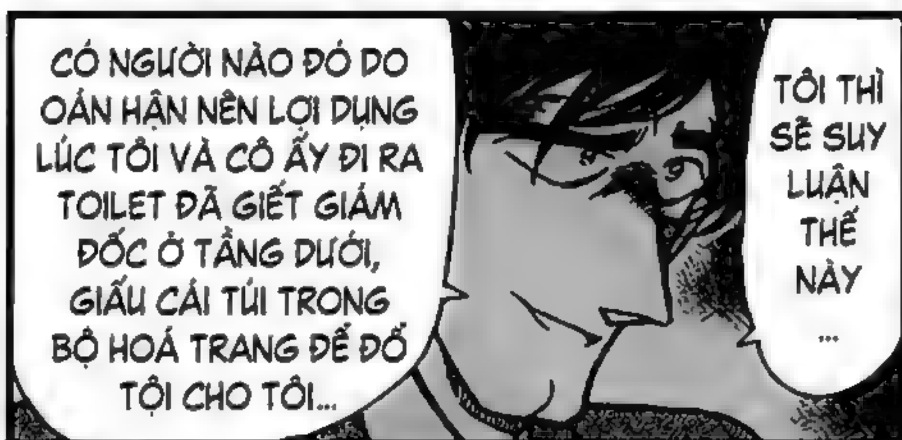



CẢ MẤY CẬU CẤP DƯỚI KHI HỌ GIÚP TÔI MẶC BỘ HOÁ TRANG NỮA ...
VÌ TÔI ĐÃ CHẠM VÀO NÓ...


HỪM... VÂN TAY TRÊN TÚI NILON?
TẤT NHIÊN LÀ CÓ...
?
HỰ...


VÂNG, TÔI THẤY 1 BÊN MẮT KHÔNG NHẮM LẠI ĐƯỢC NÊN MỞ RA THÌ CÓ CÁI TÚI... TRƯỞNG PHÒNG BẢO CÓ THẾ NÓ LÀ 1 PHẦN QUAN TRỌNG CỦA BỘ HOÁ TRANG NÊN CỨ ĐỂ LẠI VÀO TRONG...
ĐÚNG KHÔNG ?


THẾ...
THẾ LÀ THẾ NÀO!?
CÁI GÌ...!?


CÓ NGƯỜI NÀO ĐÓ DO OÁN HẬN NÊN LỢI DỤNG LÚC TÔI VÀ CÔ ẤY ĐI RA TOILET ĐÃ GIẾT GIÁM ĐỐC Ở TẦNG DƯỚI, GIẤU CÁI TÚI TRONG BỘ HOÁ TRANG ĐỂ ĐỔ TỘI CHO TÔI...
TÔI THÌ SẼ SUY LUẬN THẾ NÀY ...


TÔI CÓ ĐỦ 100 CÂU TRẢ LỜI CHO 100 CÂU HỎI NGỚ NGẨN CỦA CẬU ĐẤY...


LÍNH MỚI, HẾT Ý TƯỞNG RỒI PHẢI KHÔNG?


BỘ HOÁ TRANG ẤY ĐỂ Ở PHÒNG THAY ĐỒ SUỐT CHO ĐẾN KHI TÔI MẶC NÓ ...
SUY LUẬN ĐÓ THỰC TẾ HƠN NHIỀU SO VỚI CÁI CHUYỆN VỪA HÔN VỪA BẮN NGỚ NGẨN CỦA CẬU...


NGỌC TRAI HỒNG ...
HẢ?
ANH... KHI TẶNG CHUỖI VÒNG CHO CÔ ẤY ĐÃ NÓI... "CHIẾC VÒNG BẰNG NGỌC TRAI HỒNG, ĐỒNG BỘ VỚI ĐÔI KHUYÊN EM ĐANG ĐEO"...
TẠI SAO ANH BIẾT KHUYÊN TAI ĐÓ LÀ NGỌC TRAI HỒNG?
HỘC
HỘC


HỘC
HỘC


HỪM... CẬU NÓI GÌ THẾ, CHỈ CẦN NHÌN...




ĐÔI KHUYÊN ĐÓ MUA TRƯỚC KHI TỚI ĐÂY ...
NGHĨA LÀ HÔM NAY LÀ LẦN ĐẦU ANH NHÌN THẤY NÓ ...
HỘC
HỘC


Ở KHÔNG GIAN TỐI NHƯ THẾ NÀY THÌ NGỌC TRAI MANG MÀU ĐEN...
KHÔNG AI NHÌN RA NÓ CÓ MÀU HỒNG...
HỘC
HỘC
HỘC


TRỪ KHI ...
TRONG LÚC HÔN CÔ ẤY ...
CẠCH

嘎——吱

ANH MỞ CÁNH CỬA NÀY RA ...





HẮN BẢO "2 TA CHUYỂN TRỤ SỞ TỚI TOÀ NHÀ BEIKA CENTER CHỨ"...

CHO TỚI KHI TÊN GIÁM ĐỐC ĐÓ NÓI TỚI CHUYỆN HỢP NHẤT 20 NĂM TRƯỚC ...

BỐ TÔI CŨNG CÓ 1 CÔNG TY SẢN XUẤT GAME KHÁ LỚN...

PHỤC THÙ CHO BỐ...?

NHỮNG Ý TƯỞNG, THIẾT KẾ GAME CỦA CÔNG TY BỐ TÔI ĐỀU BỊ CƯỚP, NHÂN VIÊN CỦA ÔNG LẦN LƯỢT BỊ SA THẢI, BỐ TÔI, VỚI DANH NGHĨA PHÓ GIÁM ĐỐC, KHÔNG CHỊU NỔI NÊN TỰ VẪN ...

NHƯNG ĐÓ KHÔNG PHẢI HỢP NHẤT MÀ LÀ NUỐT CHỬNG...

NHƯNG KHÔNG NGỜ KẾT THÚC LẠI GIỐNG BỐ...

ĐÂY CŨNG LÀ GAME... ĐỂ PHỤC THÙ ANH ĐÃ MƯỢN SỨC MẠNH ÁC QUỶ ĐỂ GIẾT MA VƯƠNG GIAN ÁC...

TRỜI ƠI...

Ừ... CHẮC ÔNG TA CŨNG THẤY HỐI LỖI VÌ ĐẨY BỐ ANH TỚI CHỖ CHẾT, NÊN THĂNG CHỨC CHO ANH LIÊN TỤC... ANH, MỘT THẰNG ĐỊNH GIẾT GIÁM ĐỐC, CHIẾM LẤY EM VÀ LÀM CHỦ CÔNG TY NÀY...

NHƯNG BỐ EM ĐÃ ĐỂ MẮT TỚI ANH...

ĐÚNG, TA NHỚ RA RỒI!

MƯỢN SỨC MẠNH CỦA CÁI ÁC RỒI SẼ PHẢI TRẢ GIÁ ...

NHƯNG CHUYỆN ĐÓ ĐÃ BỊ VẠCH TRẦN... BỞI 1 NGƯỜI ĐÀN ÔNG TRẺ, GIỐNG TÔI BÂY GIỜ...

CHI TIẾT NÀY TRUYỀN THÔNG KHÔNG BIẾT, BỐ TÔI TỰ SÁT NHƯNG DÀN DỰNG NHƯ CÓ NGƯỜI GIẾT... NHƯ BỊ TÊN GIÁM ĐỐC ĐÓ GIẾT...

GIỐNG BỐ...?


VỤ TRẢ THÙ NÀY KÉO TỪ CHA SANG CON...
VÀ VIỆC LÀM SÁNG TỎ CHÚNG CŨNG VẬY...


ANH YUSAKU !
NGƯỜI XEN VÀO GIỮA CẢNH SÁT CHÚNG TA VÀ GIẢI QUYẾT VỤ ÁN 20 NĂM TRƯỚC, LÀ ANH KUDO YUSAKU!!
À... NHÀ VĂN TRINH THÁM ĐÓ ...


TÌNH CỜ GHÊ ...
KUDO NHỈ ...


KU...
KUDO ?




LÀM ƠN... CƠ THỂ MÌNH...
LÀM ƠN YÊN ĐI...


CÔ ẤY ...
CÔ ẤY ĐANG ĐỢI...


BÂY GIỜ, VIỆC QUAY LẠI THÀNH CONAN...
LÀ KHÔNG CHẤP NHẬN ĐƯỢC!!!

!?

HAIBA-RA!?

TẠI SAO CẬU ...

LẠI ...

HƠN ĐƯỢC 24 PHÚT... CHẮC ĐÂY LÀ THỜI GIAN TỐI ĐA...

CHO CẬU MƯỢN NÀY ...

EDO-GAWA ...




CO...
CONAN !?
ĐÂY LÀ THẺ TÍN DỤNG ...
ANH SHIN-ICHI BẢO EM ĐƯA CHO...
BÁC KOGORO ĐƯA EM ĐẾN XEM TÌNH HÌNH, NÊN EM GẶP ANH SHINICHI!
BỐ CHỊ ĐẾN À?
VÂNG... BÁC ĐANG Ở BÃI ĐỖ XE...
HỘC
HỘC
THẰNG NHÓC LÀM GÌ KHÔNG BIẾT!
1 TIẾNG RỒI!
MÌNH PHẢI TRỰC TIẾP ...
KHOAN ĐÃ...
THẾ THÌ TRẺ CON QUÁ...


THẾ SHIN-ICHI ĐÂU?
À...


CÓ AI ĐÓ GỌI VÀO MÁY ANH SHINICHI ...
CÓ VẺ DIỄN TIẾN VỤ ÁN RẮC RỐI CỦA ANH ẤY XẤU ĐI NÊN ANH ẤY ĐI LUÔN!
ANH ẤY NGỐC NHỈ ...


THẾ À...


LẠI BỊ BỎ LẠI RỒI...
À, CHỊ ƠI...


ANH SHINICHI BẢO ...
KHÔNG !!
CHỊ KHÔNG MUỐN NGHE!!


CHỊ KHÔNG MUỐN NGHE...
LÝ DO NỮA ĐÂU ...




"MỘT NGÀY NÀO ĐÓ... CHẮC CHẮN..."
"CÓ CHẾT TỚ CŨNG SẼ VỀ..."

"HÃY ĐỢI TỚ ĐẾN LÚC ĐÓ NHÉ..."













"NGUYÊN GỐC: SUIRINO-SUKE. "SUIRI" LÀ SUY LUẬN, "-NOSUKE" LÀ PHẦN ĐUÔI DÙNG CHO MỘT SỐ TÊN NAM GIỚI.








CÁI GÌ MÀ "HÃY ĐỢI TỚ ĐẾN LÚC ĐÓ" CHỨ! ĐÂY LÀ GÌ CỦA HẮN CHỨ?!
MÓN THỨ 5 RỒI...


NHƯNG CHUYỆN QUAN TRỌNG CỦA SHINICHI LÀ GÌ NHỈ ...
CONAN CÓ BIẾT KHÔNG?
KHÔNG Ạ...


MÀ TẠI SAO PHẢI CHỌN NHÀ HÀNG ĐẮT ĐỎ NÀY CHỨ?
CHẲNG CÓ CHUYỆN QUAN TRỌNG MÀ CŨNG PHẢI RA VẺ, ĐÚNG LÀ NGỐC!
HA HA... LÀM SAO MÌNH NÓI ĐƯỢC...


RẰNG MÌNH ĐÃ CHỌN NƠI...
ĐẦY ẮP KỶ NIỆM CỦA BỐ MẸ...


ĐỂ THỔ LỘ...
MUỘN QUÁ ...

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

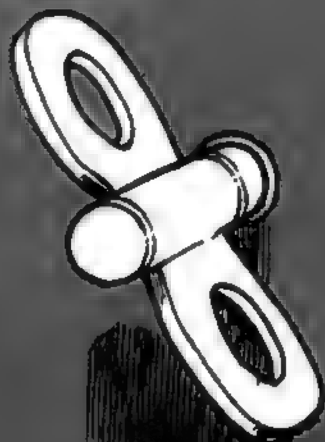
SERIES PART 1

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Kun
Raw: Minkun

TẬP 26
Chương 8

SỰ TRỞ LẠI ĐÃ QUA RỒI
...

BÂY GIỜ LÀ MỘT CÂU CHUYỆN MỚI, VỚI NHIỀU CẢM XÚC ĐAN XEN!





FILE 261: CHẠM VÀO DÂY ĐÀN


NÀO!


GÌ VẬY?


THUỐC GIẢI CỦA APTX 4869 ẤY! VẪN CÒN ĐÚNG KHÔNG?
CHO TỚ ĐI! ♡
CÒN-LÂU-NHÉ!
LÀM SAO TỚ CÓ THỂ YÊN TÂM ĐƯA CHO NGƯỜI CỨ THẤY VỤ ÁN LÀ LAO TỚI, LÀM SUÝT NỮA LỘ THÂN PHẬN ĐƯỢC CƠ CHỨ!
XIN LỖI MÀ... LẦN SAU TỚ SẼ KIỀM CHẾ...


TỚ BẢO RỒI! ĐÓ CHỈ LÀ SẢN PHẨM THỬ NGHIỆM... LẦN NÀY TỚ Ở NGAY ĐÓ NÊN KHÔNG CÓ CHUYỆN GÌ ...
NHƯNG KHÔNG THỂ MẠO HIỂM DÙNG THỨ THUỐC CHƯA HOÀN CHỈNH LIÊN TỤC ĐƯỢC... LẦN SAU CÒN CÓ NGUY CƠ TỬ VONG NỮA ...


CHỈ RƯỢU BẠCH CAN NHI THÌ KHÔNG ĐỦ À...
Ừ... PHẢI CÓ THÔNG TIN VỀ THUỐC ...
THÔI, DÙ SAO CŨNG MAY LÀ VẪN CHƯA BỊ LỘ ...


KHỈ THẬT! BIẾT THẾ THÌ LÚC ĐÓ NÓI LUÔN VỚI RAN CHO RỒI!!
......


PÍP!
A, TIẾN SĨ!


CONAN KHÔNG ĐI CÙNG ĐẾN BỂ BƠI KHU HAIDO À?
Ở ĐÓ CÓ CẢ SÓNG, THÍCH LẮM!
XIN LỖI... TỚ VẪN CÒN CẢM NHẸ...


GẶP SAU NHÉ! ♡
Ừ!


♪ ~
TRÔNG HAIBARA CÓ VẺ VUI...
CHẮC CẬU ẤY CÓ CHUYỆN TỐT!
HAY LÀ DO TRƯA NAY Ở TRƯỜNG CÓ CÀ RI... ♡









*HARU YO KOI, BÀI HÁT SÁNG TÁC CUỐI THỜI TAISHO (ĐẠI CHÍNH) BỞI HIROTA RYUTARO.






ỪM...
CÓ CHUYỆN GÌ VẬY Ạ?


A, CONAN VỀ RỒI!
CHÚ CÓ CON TRAI NỮA Ạ?
KHÔNG, TA CHỈ NHẬN NUÔI HỘ NÓ THÔI ...


HỘP NHẠC ĐÓ LÀ SAO Ạ? CÓ VẺ VÀI CHỖ BỊ MẤT NỐT ...
XÙY!
MÀY KHÔNG LIÊN QUAN! ĐI RA KIA!


EM MẤY TUỔI?
À, ỪM... 7 Ạ...
EM ẤY MỚI HỌC LỚP 1 NHƯNG HAY ĐỂ Ý NHIỀU CHI TIẾT NHỎ NHẶT, GỢI Ý NHIỀU CHO VIỆC PHÁ ÁN LẮM!


Ồ... MỘT THÁM TỬ NHÍ À ...
A, ĐÚNG RỒI! CONAN CŨNG NGHE ĐI!
NHỜ ĐÂU LẠI PHÁT HIỆN ĐƯỢC GÌ VỀ NGƯỜI CHỊ HARUNA MUỐN TÌM THÌ SAO!


TÌM NGƯỜI Ạ?
LÀ THẾ NÀY...


NGƯỜI CHỊ TÌM LÀ BẠN QUEN QUA TIN NHẮN Ạ?
Ừ, ĐÚNG THẾ... TÊN NGƯỜI ẤY LÀ SHUGO!


BẠN NHẮN TIN?


BỌN CHỊ QUEN NHAU 3 NĂM TRƯỚC...KHI CHỊ BẮT ĐẦU VÀO HỌC Ở ĐẠI HỌC MỸ THUẬT...
MỚI RA TOKYO NÊN KHÓ KẾT BẠN, THẤY CÔ ĐƠN NÊN MỘT LẦN CHỊ ĐÃ NHẮN BỪA CHO MỘT SỐ... "TÊN TÔI LÀ HARUNA. BẠN CÓ THỂ LÀM BẠN VỚI TÔI KHÔNG?
YUKI HARUNA (21) SINH VIÊN ĐẠI HỌC MỸ THUẬT


KHÔNG NGỜ BÊN ĐÓ TRẢ LỜI "MỐI TÌNH ĐẦU CỦA TÔI CŨNG TÊN LÀ HARUNA. TA LÀM BẠN NHÉ"...
TỪ ĐÓ BỌN CHỊ TRỞ THÀNH BẠN NHẮN TIN!
VẬY Ạ...


NGƯỜI ĐÓ LÚC NÀO CŨNG LẮNG NGHE TÂM SỰ CỦA CHỊ...
VẬY NẾU CHỊ MUỐN GẶP THÌ CHỈ CẦN NHẮN TIN, CÓ KHI NGƯỜI ĐÓ SẼ ĐỒNG Ý MÀ...


KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU, BỞI VÌ ...
MÁY NHẮN TIN CỦA NGƯỜI ĐÓ ĐANG TRONG TAY CHỊ...
HẢ?


CHUYỆN XẢY RA VÀO GIÁNG SINH VỪA RỒI...
VIỆC VỪA ĐI HỌC, VỪA LÀM THÊM KIẾM TIỀN ĐÓNG HỌC PHÍ NGÀY CÀNG KHÓ...
CHỊ ĐÃ NGHĨ ĐẾN VIỆC NGHỈ HỌC VÀ VỀ QUÊ, NHƯNG TRƯỚC ĐÓ NÊN GẶP SHUGO 1 LẦN, VÌ VẬY CHỊ ĐÃ HẸN GẶP Ở TRƯỚC TƯỢNG CHÚ CHÓ HACHIKO Ở GA SHIBUYA...


NHƯNG ĐỢI MÃI VẪN KHÔNG CÓ AI CÓ VẺ LÀ SHUGO TỚI... LÚC CHỊ QUYẾT ĐỊNH BỎ CUỘC ...
THÌ MÁY NHẮN TIN Ở CÁI TÚI GIẤY BÊN CẠNH KÊU...


Ở TRONG CÓ MÁY NHẮN TIN...
PÍP PÍP ...
VÀ CÁI HỘP NHẠC NÀY!


PÍP PÍP...


TẠI SAO CHỊ BIẾT LÀ MÁY CỦA NGƯỜI KIA Ạ?
TRÊN MÀN HÌNH CÓ LỜI NHẮN ...
"HỘP NHẠC NÀY RẤT CÓ GIÁ TRỊ, HÃY BÁN NÓ ĐỂ CHI TRẢ TIỀN HỌC, ĐỪNG TỪ BỎ ƯỚC MƠ CỦA MÌNH, HARUNA"...
ĐỪNG TỪ BỎ ƯỚC MƠ CỦA MÌNH, HARUNA


NHƯNG CHỊ KHÔNG THỂ NHẬN THỨ QUÝ NHƯ THẾ...
CHỊ NGHĨ NẾU TÌM HIỂU VỀ CÁI HỘP NHẠC THÌ CÓ THỂ BIẾT ĐƯỢC CHỦ NHÂN CỦA NÓ, NÊN TỚI TIỆM ĐỒ CỔ ...


NHƯNG NGƯỜI Ở ĐÓ BẢO "ĐÂY CHỈ LÀ HỘP NHẠC CŨ BỊ HỎNG" ...
HƠN NỮA, GẦN ĐÂY CÓ MẤY TIN NHẮN LẠ GỬI VÀO MÁY CHỊ...
TIN NHẮN LẠ?


"TÔI CÓ CHUYỆN CẦN NÓI VỚI CÔ. HÃY ĐI MỘT MÌNH ĐẾN NƠI TÔI BẢO." ...


CHỊ CÓ ĐI KHÔNG Ạ?
KHÔNG... GIỌNG ĐIỆU KHÁC VỚI SHUGO, MẤY NGƯỜI BẠN BIẾT SỐ MÁY CỦA CHỊ CŨNG BẢO KHÔNG NHẮN TIN NÀO NHƯ THẾ ...
CHỊ SỢ NÊN KHÔNG ĐI...


NGÀY HÔM SAU, LẠI CÓ TIN NHẮN "ĐỒ ĂN CẮP"...
LIÊN TIẾP HƠN 10 LẦN...
ĐỒ ĂN CẮP!


CHỊ MUỐN HỎI NHƯNG KHÔNG BIẾT DANH TÍNH PHÍA BÊN KIA ĐỂ LIÊN LẠC...
CHỊ LO ĐÃ CÓ CHUYỆN XẢY RA VỚI SHUGO NÊN MỚI ĐẾN VĂN PHÒNG THÁM TỬ NÀY...
ĐỂ NHỜ TÌM KIẾM ...


GIỜ CHÁU CÒN NHẬN ĐƯỢC TIN NHẮN LẠ KHÔNG?
KHÔNG Ạ, GIỜ THÌ HẾT RỒI ...


ỪM ...
VẬY LÀ CHỈ CÒN HỘP NHẠC NÀY ...


NHƯNG VỚI 1 CÁI HỘP NHẠC CŨ ĐẾN NỖI MẤT CẢ NỐT THÌ ...
CẠCH!
CHÁU KHÔNG NGHĨ THẾ...





[1] KOGORO LIÊN TƯỞNG TỚI NHÂN VẬT TRONG SERIES "GETTER ROBO".





[2] CHỜ ĐẾN LÚC ĐƯỢC RA NGOÀI CHƠI.








GIỜ TA ĐÃ BIẾT CẢ ĐỊA CHỈ LẪN SỐ ĐIỆN THOẠI! EM CÓ KHIẾU HƠN CẢ SHINICHI ĐẤY!
LÀ NHỜ CHÚ TAKAGI THÔI MÀ!
HỪM... DÁM CƯỚP VIỆC CỦA TA...


ĐÚNG LÀ CONAN CÓ KHÁC!

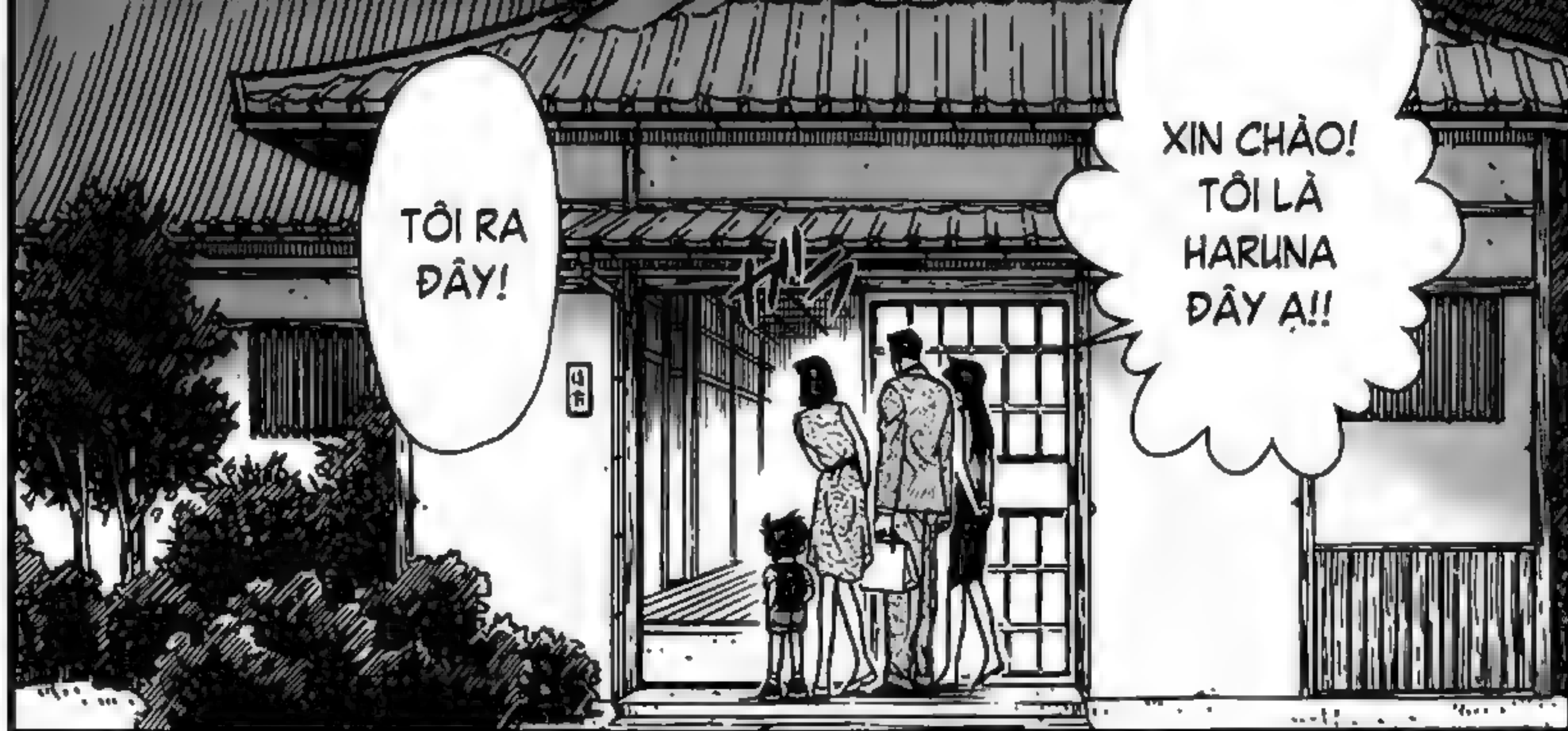

CHÁU CÓ CHẮC LÀ HỌ ĐỒNG Ý ĐỂ CHÚNG TA ĐẾN TẬN NƠI KHÔNG?
VÂNG... MẶC DÙ NGƯỜI NGHE ĐIỆN THOẠI KHÔNG PHẢI SHUGO ...


NHƯNG NGƯỜI NHÀ ĐỀU BIẾT SỞ THÍCH NHẮN TIN CỦA SHUGO ...
NÊN KHI NGHE NÓI CHÁU MUỐN TRẢ LẠI MÁY VÀ HỘP NHẠC LIỀN BẢO "VẬY HÃY ĐẾN MAU NHÉ" ...

136


....


HỒI HỘP QUÁ, KHÔNG BIẾT SHUGO LÀ NGƯỜI THẾ NÀO NHỈ!
Ừ...


XIN CHÀO! TÔI LÀ HARUNA ĐÂY Ạ!!
TÔI RA ĐÂY!

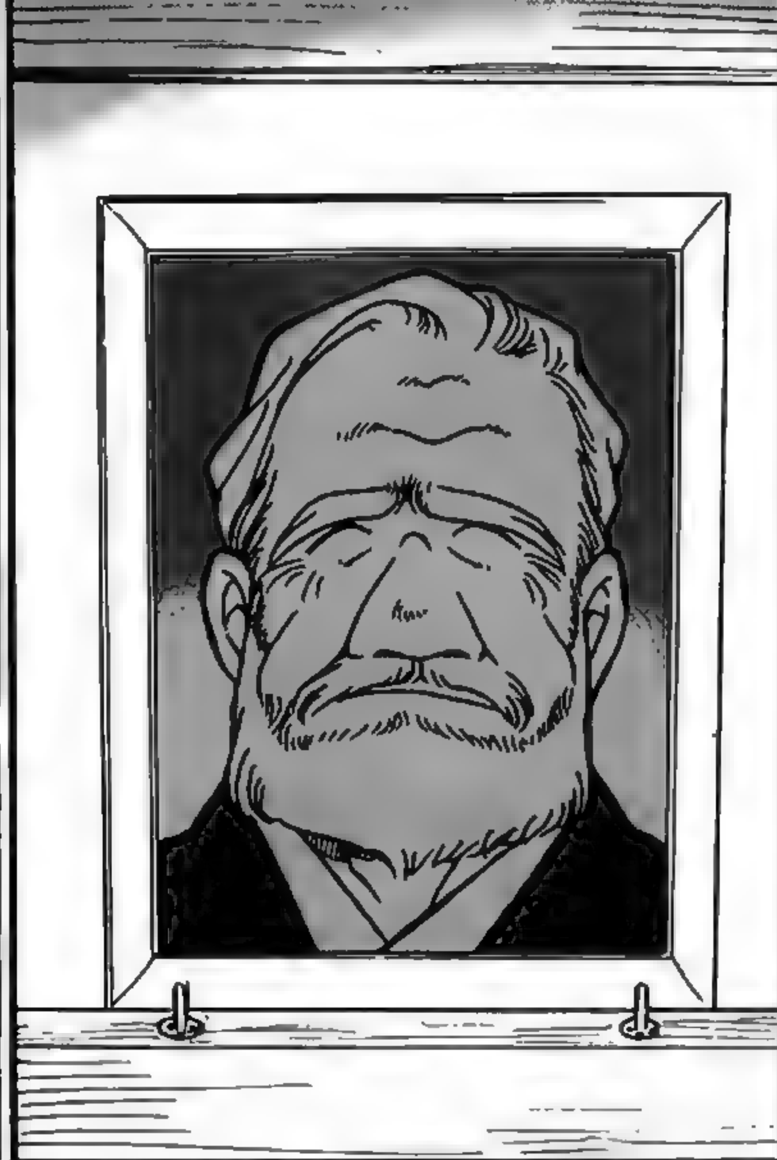

Ơ, KHÔNG PHẢI CHÁU ĐI MỘT MÌNH À...
À, CHÚNG TÔI ĐƯA HARUNA ĐẾN...


CHUYỆN NÀY ĐỂ SAU ĐI MẸ...
SHIRO ...
OGATA KAZUKO
(50) - VỢ CỦA CHỦ NHÀ OGATA


CÔ "HARUNA" ẤY ĐÃ ĐẾN ĐÂY RỒI ...
NÊN MỜI CÔ ẤY QUA PHÒNG KHÁCH NGHỈ NGƠI...
OGATA SHIRO (22)
CON TRAI THỨ NHÀ OGATA


VÌ CÔ HARUNA LÀ CHỖ DỰA TINH THẦN CỦA ÔNG MÀ ...
ÔNG?
Ừ... MỌI NGƯỜI VÀO THẮP HƯƠNG TRƯỚC NHÉ...


THẮP HƯƠNG ...
LẼ NÀO ...




ÔNG ẤY MẤT RỒI À?
VÂNG... VÀO CUỐI NĂM NGOÁI ...


TRỜI ƠI...
CHO HỎI ...


ÔNG CỤ CÓ TỪNG LÀM NGƯỜI MẪU...
HẢ?


CHẮC KHÔNG PHẢI ĐÂU NHỈ?
VÂNG ...


À, THẾ HỘP NHẠC BỐ TÔI GỬI ...
NÓ ĐÂY!


CHÁU NGHE NÓI NÓ CÓ GIÁ TRỊ, NÊN MUỐN MANG TRẢ LẠI!
Ơ... BÀI NÀY ...

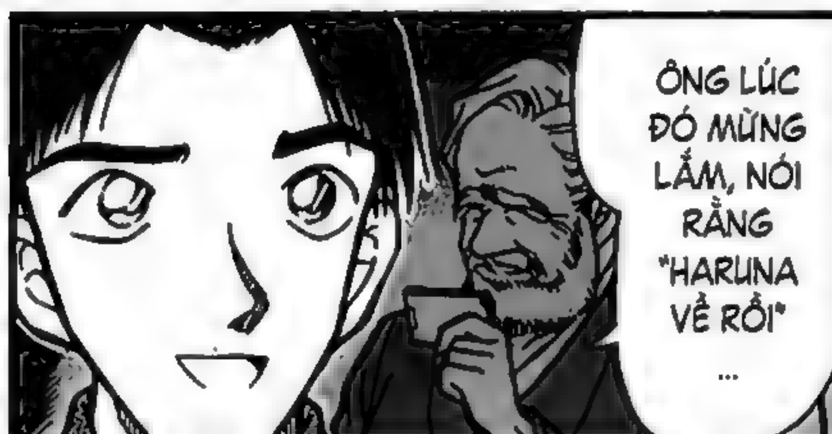

"ĐẾN ĐÂY, MÙA XUÂN ƠI"...



*MỘT LOẠI ĐÀN TRUYỀN THỐNG CỦA NHẬT BẢN.














TÚC LÀ ĐÃ ĐƯỢC ÔNG TÔI CHO BIẾT CHỔ CẤT NÊN TỚI TÌM CHỨ GÌ...
CÔ ĐẾN HẲN ĐÂY ...
OGATA MINORU (28) - CON CẢ NHÀ OGATA

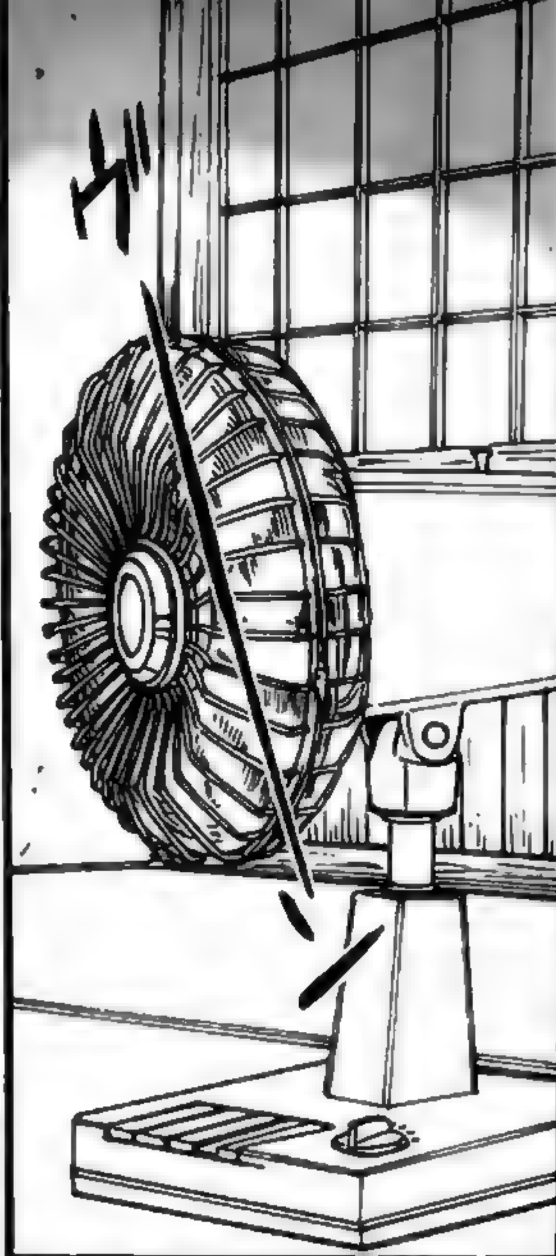

MI... MINORU ...
BỘ TEM KHẮC BẰNG TAY GỒM 4 CON, TRỊ GIÁ 200 TRIỆU YÊN CHẲNG HẠN?


THÔI NÀO, SỚM HAY MUỘN THÌ BỘ MẶT GIẢ TẠO RỒI CŨNG LỘ RA THÔI...
ANH!!
TÔI ĐÂU CÓ...


HỪM ...
CỨ THOẢI MÁI NHÉ, CÔ HARUNA?


TÔI SẼ KỂ CHUYỆN VỀ ÔNG CỤ CHO!
HÔM NAY MUỘN RỒI, MỌI NGƯỜI NGỦ LẠI ĐÂY LUÔN NHÉ?


VÂNG ...
MINORU ĐANG GẶP VÀI VẤN ĐỀ VỚI CÔNG TY RIÊNG NÊN TÍNH KHÍ KHÓ CHỊU...
ĐỪNG ĐỂ Ý ...



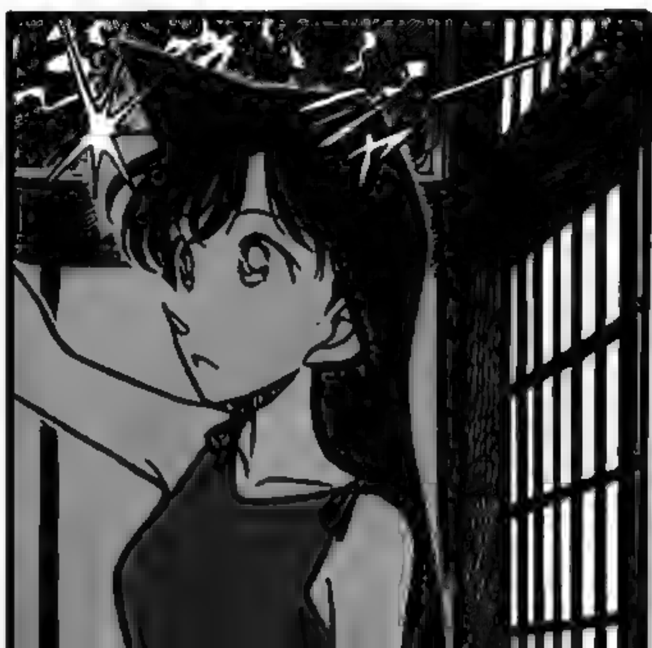

PHÙ... TRONG LÚC ĂN CỨ HỎI HẾT CÂU NÀY ĐẾN CÂU KHÁC...
TỘI NGHIỆP HARUNA ...
BÁC ƠI... CHUYỆN NÀY LẠ NHỈ?


HỬ?
BÁC NHÌN MẶT SAU BÀI VỊ CỦA ÔNG SHUGO NÀY! NÓ GHI NGÀY MẤT LÀ 6 THÁNG 12...


CÁI... CÁI GÌ CƠ?


TỨC LÀ NẾU NHỮNG GÌ CHỊ HARUNA NÓI LÀ THẬT...
THÌ NGƯỜI ĐƯA HỘP NHẠC CHO CHỊ ẤY HÔM GIÁNG SINH...
KHÔNG PHẢI ÔNG SHUGO MÀ LÀ NGƯỜI KHÁC ĐÚNG KHÔNG Ạ?


THÔI... CHỊ HÃY QUÊN CHUYỆN KHÔNG VUI VÀ NGỦ ĐI Ạ...
Ừ...






SAO THẾ, RAN!?
M-MỘT ÔNG CỤ CHỐNG GẬY ĐI VỀ PHÍA TRÁI ...


PHÍA BÊN TRÁI...
LÀ PHÒNG CỦA BỐ MÀ!!


CHUYỆN GÌ THẾ Ạ!?
KHÔNG, CON GÁI TÔI BẢO NHÌN THẤY BÓNG NGƯỜI LẠ...
BÓNG NGƯỜI ?
HỘC
HỘC


MÀ HỒI TRƯỚC NGƯỜI NGỦ LẠI Ở ĐÂY CŨNG BẢO THẤY CÓ BÓNG NGƯỜI NÊN MỘT MỰC ĐÒI ĐỔI PHÒNG...
CHUYỆN NÀY TỪNG XẢY RA RỒI À?


NHƯNG Ở NHÀ NÀY CHỈ CÓ CHÚNG TÔI...
ANH ĐÂU Ạ?
CHẮC NÓ ĐANG TẮM ...




GIỜ LÀ GÌ ĐÂY!?
CÓ TIẾNG NHƯ DÂY ĐỨT...


CHẲNG LẼ LÀ PHÒNG ĐỂ ĐÀN CỦA MẸ ...
ĐI TỚI ĐÓ XEM SAO!


BỐ ĐỢI CON VỚI!


MI...
MINO-RU!?
MINORU, TỈNH LẠI ĐI!!
PÍP PÍP!


PÍP PÍP!
!?


TÔI ĐANG ĐỢI CÔ ĐẤY, HARUNA

名探偵コナン
SERIES PART 2
DETECTIVE CONAN

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Kun
Raw: Minkun

TẬP 26
Chương 9

13 SỢI DÂY ĐÀN CỦA SỰ YÊN LẶNG ...

TÔI ĐANG ĐỢI CÔ ĐẤY, HARUNA

FILE 262: ÂM THANH BỊ XÓA



HẢ?
KHÔNG ...
KHÔNG THỂ ...
KHÔNG THỂ NÀO ...
"TÔI ĐANG ĐỢI CÔ ĐẤY, HARUNA" ...?

KHOAN ...
LẼ NÀO ...
TÔI ĐANG ĐỢI CÔ ĐẤY, HARUNA

LÀ LỜI NHẮN CỦA ÔNG SHUGO!?
CÁI GÌ!?
LẼ NÀO BÓNG NGƯỜI LÚC NÃY ...
VÀ CẢ VỤ ÁN NÀY...
ĐỀU LÀ DO ÔNG SHUGO ĐÃ MẤT ...
ĐỒ NGỐC !!
NGƯỜI ĐÃ CHẾT THÌ CÒN LÀM ĐƯỢC GÌ NỮA CHỨ!!
NẾU CÓ THỜI GIAN NÓI VỚ VẨN THẾ THÌ GỌI CẢNH SÁT ĐI!!
ĐÂY CÓ THỂ LÀ MỘT VỤ ÁN MẠNG ĐẤY...
KHOAN ĐÃ NÀO ...


TÔI CÒN CHƯA CHẾT MÀ...
MINORU !?
ANH!!
CHUYỆN GÌ ĐÃ XẢY RA?
AI MÀ BIẾT! TỰ DƯNG BỊ VẬT CỨNG ĐẬP VÀO ĐẦU...
VẬT CỨNG... LÀ CÂY ĐÀN KOTO NÀY À?

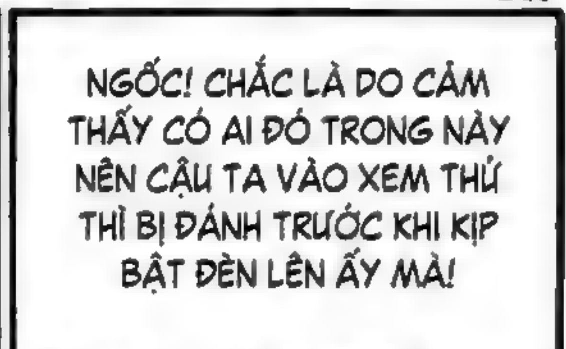

NÀY HARUNA, KHÔNG PHẢI CÔ HẠI TÔI ĐẤY CHỨ!?
KHÔNG, TÔI...


KHÔNG PHẢI ĐÂU!


HẢ?
VÌ KHI CÓ TIẾNG ĐỘNG, TẤT CẢ ĐỀU Ở PHÒNG CỦA CHỊ RAN MÀ ...
Ừ...
NHỈ!
THẾ THÌ AI ĐÃ ...
"AI" À... ANH KHÔNG NHÌN THẤY MẶT HẮN Ư?
SAO ?


VÌ VẾT THƯƠNG CỦA ANH Ở TRƯỚC TRÁN MÀ! CHỨNG TỎ KẺ ĐÓ ĐÁNH TỪ PHÍA TRƯỚC, PHẢI KHÔNG?
HỪM... TỐI QUÁ ANH CÓ NHÌN THẤY GÌ ĐÂU...
ỦA? THẾ KHI ANH BỊ ĐÁNH Ở ĐÂY VẪN TỐI Ạ?
Ừ... KHI ANH NHẬN RA CÓ NGƯỜI THÌ ĐÃ QUÁ MUỘN ...
NHƯNG LẠ NHỈ?
LẠ CÁI GÌ?


CĂN PHÒNG TỐI OM NHƯ VẬY...
ANH VÀO TRONG ĐÓ MỘT MÌNH ĐỂ LÀM GÌ Ạ?
HẢ?


NGỐC! CHẮC LÀ DO CẢM THẤY CÓ AI ĐÓ TRONG NÀY NÊN CẬU TA VÀO XEM THỬ THÌ BỊ ĐÁNH TRƯỚC KHI KỊP BẬT ĐÈN LÊN ẤY MÀ!


PHẢI KHÔNG ?
À... VÂNG...




THẾ CÒN TIN NHẮN Ở MÁY CHỊ HARUNA THÌ SAO HẢ BỐ?
À... CHẮC LÀ 1 NGƯỜI BẠN...
BẠN ?


CÓ THỂ HARUNA HẸN 1 BẠN NÀO ĐÓ TỐI NAY, NHƯNG CÔ ẤY LẠI QUÊN MẤT RỒI TỚI NHÀ NÀY ...
TIN NHẮN ĐÓ CÓ NGHĨA LÀ "TỚ ĐỢI CẬU NÀY GIỜ"...


CÓ PHẢI KHÔNG?
NHƯNG CHÁU ĐÂU CÓ HẸN AI...


HÔM NAY NHIỀU CHUYỆN XẢY RA, QUÊN LÀ BÌNH THƯỜNG...
CÒN BÓNG CỤ GIÀ Ạ?


CÓ THỂ ĐÓ LÀ KẺ TẤN CÔNG ANH TÔI...
NHƯNG MỘT ÔNG GIÀ CHỐNG GẬY THÌ SAO VUNG NỔI CÂY ĐÀN KOTO...
HỪM! ĐÓ KHÔNG PHẢI NGƯỜI HAY CÁI GÌ CẢ...


MÀ LÀ CON NHÌN NHẦM ...
HẢ?

150


CON THÌ LÚC NÀO MÀ CHẲNG SỢ MA VỚI QUỶ! NHÌN NHẦM RA NHƯ THẾ CŨNG CHẲNG LẠ!
BỐ ĐỢI ĐÃ! ĐÚNG LÀ CON ...


DÙ SAO CŨNG CỨ GỌI CẢNH SÁT ĐI!
CHẮC CHẮN CÓ KẺ NÀO KHÁC NGOÀI CHÚNG TA TRỐN TRONG NHÀ NÀY!
BỐ!!


HẢ?
KHÔNG CÓ DẤU VẾT ĐỘT NHẬP Ư!?


VÂNG... VÌ MƯA NÊN ĐẤT XUNG QUANH NHÀ NHÃO RA, VẬY MÀ CHẲNG CÓ DẤU CHÂN NÀO CẢ...
NẾU CÓ NGƯỜI VÀO TRƯỚC KHI MƯA, THÌ CŨNG PHẢI CÓ DẤU CHÂN ĐI RA...


LẼ NÀO HẮN VẪN Ở TRONG ...
KHÔNG PHẢI ĐÂU... TRONG LÚC MỌI NGƯỜI CHỜ CẢNH SÁT ĐẾN, CHÁU VÀ BỐ ĐÃ ĐI KIỂM TRA KHẮP NHÀ RỒI ...


ĐIỀU DUY NHẤT ĐÁNG CHÚ Ý LÀ CỬA SAU ĐỂ MỞ TOANG, NHỈ?
Ừ...
CỬA SAU ?


VÂNG... CHỖ ĐÓ HỎNG KHOÁ, NÊN GIÓ THỔI LÀ MỞ...
TÔI ĐỊNH SỬA RỒI, NHƯNG ...
HƠI ĐÁNG NGHI ĐẤY ...
HAY LÀ ANH TẬN MẮT RA NHÌN XEM?


KHÔNG CÓ DẤU CHÂN ...
ỪM, ĐÚNG LÀ...


CON NHÌN THẤY THẬT MÀ!
NẾU CÓ THÌ BÓNG NGƯỜI MÀ RAN NHÌN THẤY CÒN CÓ THỂ GIẢI THÍCH ĐƯỢC, CHỨ THẾ NÀY THÌ...


PÍP PÍP!


XIN LỖI, ANH DỊCH XE LÊN MỘT CHÚT ĐƯỢC KHÔNG?
ẤY CHẾT ...


HAY ANH CHO XE VÀO SÂN NHÀ ĐI ...
CHỖ NÀY LÀ ĐƯỜNG VỀ CỦA MỌI NGƯỜI...
VÂNG ...


CÓ CHUYỆN GÌ SAO, ANH OGATA?
VẤN ĐỀ NHỎ THÔI MÀ ...


CHÚNG TA NÊN SẮP XẾP LẠI CÁC CHI TIẾT ĐÃ, RỒI TÌM LẠI TRONG NHÀ ...
VÂNG ...


XEM NÀO, CHỖ CÔ BÉ NHÌN THẤY BÓNG NGƯỜI LÀ ...
Ở CHỖ NÀY Ạ!


MỘT ÔNG GIÀ CHỐNG GẬY...
ĐI TỪ ĐÂY VỀ PHÍA ĐẰNG KIA...


HAY LÀ CHẠY VÀO PHÒNG ĐÓ...
KHÔNG... TÔI Ở PHÒNG ẤY, NÊN KHÔNG THẾ ...


TRỪ KHI MA CÓ THẬT THÌ CHUYỆN NÀY KHÓ TIN NHỈ?
CHÁU NHÌN THẤY RẤT RÕ RÀNG MÀ!


CHÁU Ở PHÒNG NÀY, NHÌN QUA CỬA...
KHÔNG SAI ĐÂU, TÔI CŨNG THẤY ...


BÁC ƠI, BÊN NÀY LÀ PHÒNG AI Ạ?
À... PHÒNG CỦA VỢ CHỒNG BÁC...







[12] NGUYÊN GỐC: ITA, CÓ THỂ HIỂU LÀ "ĐAU" HOẶC "(AI/CÁI GÌ ĐÓ) KÌA".










NÓ BẢO "CÔ HARUNA ĐÃ LẶN LỘI ĐẾN ĐÂY, MÀ SAO MỌI NGƯỜI CỨ HỎI CÔ ẤY HẾT CÂU NÀY ĐẾN CÂU KHÁC NHƯ THẨM VẤN THẾ"...
HẢ?
MẸ!


HẾT CÂU NÀY ĐẾN CÂU KHÁC?
À, CHÁU TỪNG LÀ BẠN NHẮN TIN VỚI ÔNG SHUGO ĐÃ MẤT CỦA NHÀ NÀY...
NÊN MỌI NGƯỜI HỎI XEM NỘI DUNG NHẮN THƯỜNG LÀ GÌ ...


PHẢI... BỐ MẸ, VÀ CẢ ANH TÔI NỮA, 3 NGƯỜI CỨ HỎI LIÊN TỤC!
NHƯNG TÔI KHÔNG PHIỀN ĐÂU ...


NHỜ ÔNG SHUGO MÀ TÔI BẮT ĐẦU SƯU TẦM TEM... ĐẾN ĐÂY, TÔI LẠI HIỂU ĐƯỢC THÊM NHIỀU ĐIỀU VỀ ÔNG...
ÔNG ĐÚNG LÀ 1 NGƯỜI TỐT BỤNG ...


THẬM CHÍ TÔI CÒN MUỐN XIN MỌI NGƯỜI ĐƯỢC ĐẾN ĐÂY LẦN NỮA CƠ MÀ... HY VỌNG TẤT CẢ ĐỪNG ĐỂ BỤNG...
....


TEM À... CẬU MINORU CÓ NÓI... BỘ TEM KHẮC TAY 200 TRIỆU YÊN GÌ ĐÓ...


MÀ CẬU ẤY ĐÂU RỒI?
CÓ THỂ BỘ TEM VỚI VỤ LẦN NÀY CÓ LIÊN QUAN ...
À, MINORU Ở PHÒNG RIÊNG BÊN CẠNH ...


HẢ? MẤT RỒI?


VÂNG!
MẤY CON TEM ĐÁNG GIÁ NHẤT TRONG BỘ SƯU TẬP CỦA ÔNG ...


CHÚNG TÔI CẬY CÓ NÓ NÊN MUA SẮM NHIỀU THỨ, VÌ VẬY LÚC MẤT CẢ NHÀ LOẠN CẢ LÊN...
TÌM KHẮP NƠI RỒI MÀ KHÔNG THẤY...


CHÚNG TÔI?
VÂNG... CẢ BỐ MẸ CŨNG THẾ MÀ...


NGƯỜI DUY NHẤT KHÔNG XANH MẶT ĐI TÌM TEM...
LÀ SHIRO, CHÁU CƯNG CỦA ÔNG ...


HIỂU RỒI... NÊN MỌI NGƯỜI MỚI HỎI CÔ HARUNA NHIỀU THẾ...
VÌ NGHĨ CÓ THỂ ÔNG SHUGO ĐÃ CHO CÔ ẤY BỘ TEM TRƯỚC KHI MẤT...


TÔI VẪN CÒN NGHI NGỜ ĐẤY ...
ANH ƠI...


PHÒNG ANH Ở ĐÂY Ạ?
Ừ, ĐÚNG THẾ...


THẾ CÒN TRONG ĐÓ?
LÀ PHÒNG CỦA ÔNG BÀ ANH ...


THẾ THÌ LẼ NÀO ĐÓ...
A, NÀY!


LÀ PHÒNG ANH MINORU BỊ TẤN CÔNG!


THẢO NÀO ANH ẤY KHÔNG BẬT ĐÈN...

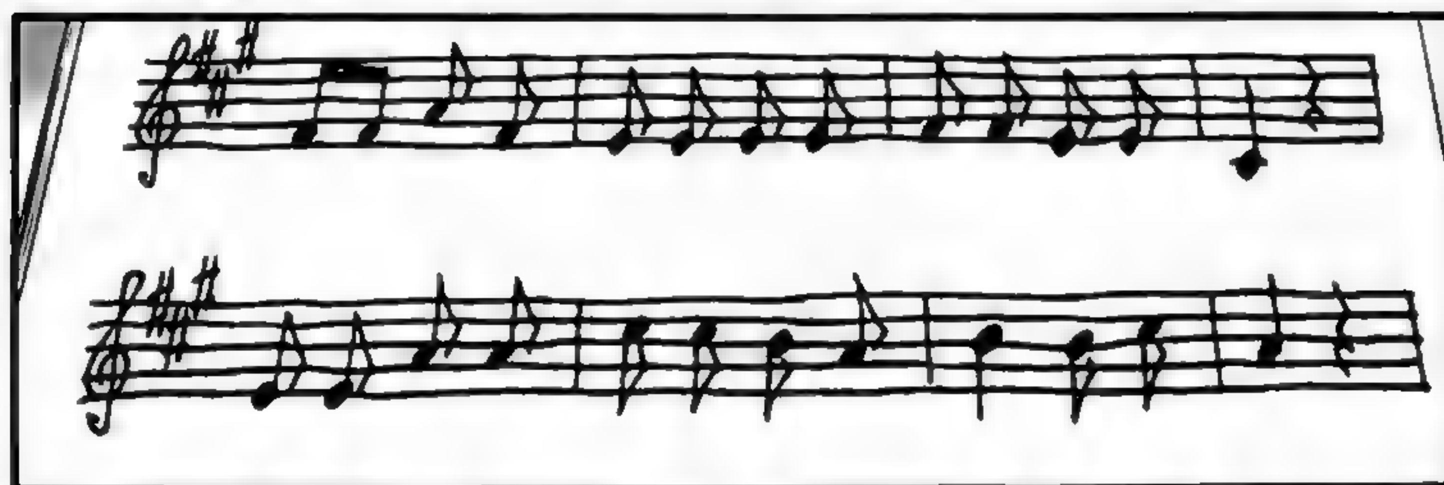

MÌNH ĐÃ BIẾT GẦN HẾT...
SỰ THẬT SAU VỤ NÀY RỒI ...


CHỈ CÒN BÓNG NGƯỜI RAN NHÌN THẤY VÀ CHIẾC HỘP NHẠC BỊ MẤT MỘT SỐ NỐT THÔI ...


MÌNH ĐÃ VIẾT LẠI NỐT NHẠC DỰA VÀO LỜI BÀI HÁT...
NHƯNG CHƯA HIỂU ...


A, ĐÓ LÀ BÀI "ĐẾN ĐÂY, MÙA XUÂN ƠI"! ĐỂ LÀM GÌ VẬY?
DẠ? À...
TÌNH CỜ EM CÓ BÀI TẬP...


ĐƯA CHỊ! CHỊ VIẾT TIẾP GIÚP CHO...
Ơ...




VIẾT KIỂU ĐÓ MỚI ĐÚNG CHUẨN!
CÔ ẤY GIỎI THẬT ...


ỦA?



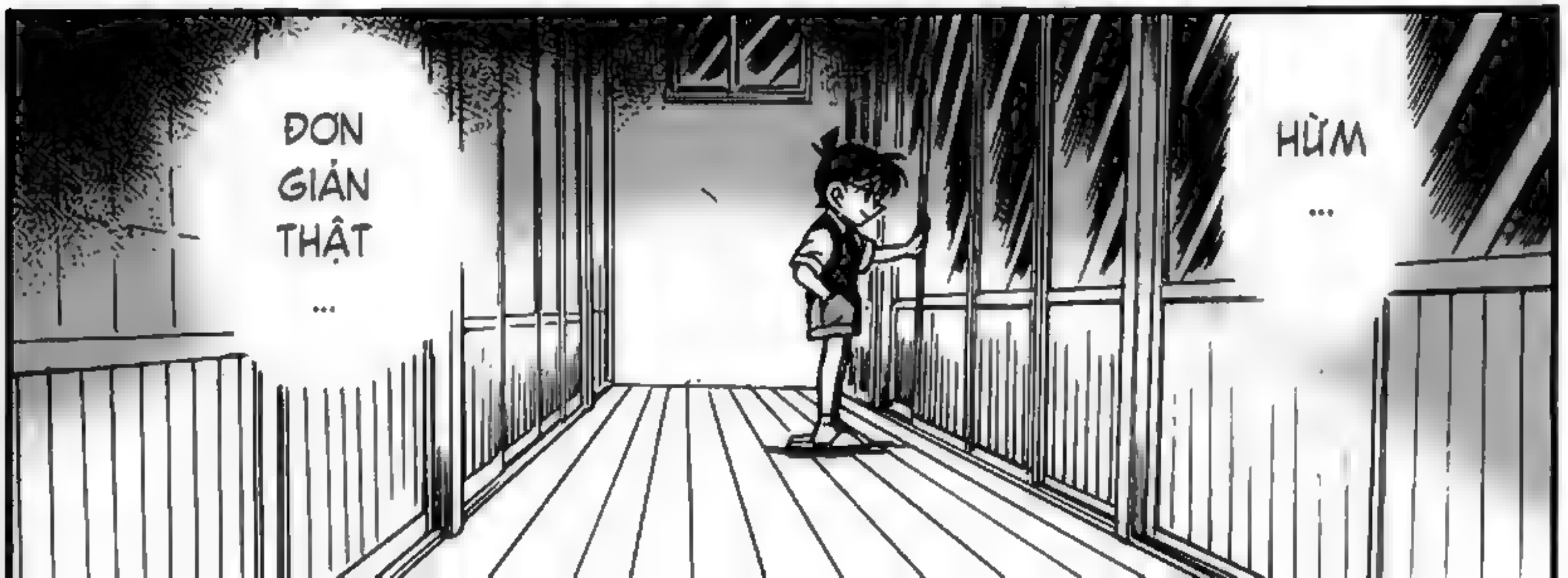




*NGUYÊN GỐC: ICHOUCHOU (イ長調). Ở ĐÂY NỐT LA ĐƯỢC GỌI LÀ "I" NHƯ TRONG THỨ TỰ IROHA THAY VÌ "RA" NHƯ PHIÊN ÂM "LA" TRONG TIẾNG NHẬT.








MÌNH ĐÃ HIỂU...
MỌI THỨ ...


VỤ MA QUỶ Ở NHÀ NÀY... LẪN NGƯỜI NHẮN TIN KIA ...
CẢ Ý NGHĨA CỦA HỘP NHẠC ...


VÀ, ÔNG SHUGO ...


CẢ THỨ MÀ ÔNG ĐÃ GIẤU...


BỘ SƯU TẬP ĐẶC BIỆT ĐÓ!!

名探偵コナン

SERIES PART 3

DETECTIVE CONAN

STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: Kun

Raw: Minkun

TẬP 26

Chương 10

♫ "Cây đào trước nhà... Những nụ hoa đã căng tròn... Chỉ chờ được nở..." ♫



FILE 263: ĐẾN ĐÂY, MÙA XUÂN ƠI!


ĐÃ GIẢI ĐƯỢC BÍ MẬT...


GIỜ CÒN VIỆC GÂY MÊ ÔNG BÁC KOGORO NHƯ MỌI...


KHI...


THẬT LÀ! LẦN NÀO CŨNG CHẠY LUNG TUNG...
ĐAU QUÁ ...


THÔI NÀO, CHÚNG TA VỀ ĐI! ANH SHIRO BẢO SẼ LÁI XE CHỞ CHÚNG TA VỀ TẬN NHÀ ĐẤY!
VỀ Ạ? NHƯNG EM VỪA PHÁT HIỆN RA CÁI NÀY HAY LẮM MÀ...


HẢ?


CÁI KIA Ạ!
ỪM ...
CÁI KIA LÀ CÁI GÌ?
BÁC NGHIÊNG QUA PHẢI CHÚT LÀ THẤY!
QUA PHẢI À...
ĐÚNG CHỖ ĐÓ RỒI...


A...


HỚ ...


B-BỐ ƠI?
HIỂU RỒI... RA LÀ THẾ...


HẢ? HẢ?
RAN! GỌI MỌI NGƯỜI VÀO ĐÂY ĐI!
TA BIẾT HẾT MỌI CHUYỆN RỒI!
À, TRƯỚC ĐÓ...
MƯỢN GIẤY ĐEN, KÉO VÀ BĂNG DÍNH HỘ TA ...


CHÚ TÌM THẤY KẺ ĐỘT NHẬP RỒI HẢ? HẮN ĐÂU!?
KẺ ĐỘT NHẬP ?
TỪ ĐẦU CÓ AI NHƯ THẾ ĐÂU...
NHƯNG CHÚ BẢO ĐÃ BIẾT ...


NÀY, THẬT KHÔNG VẬY?


LẼ NÀO ĐẾN ANH CŨNG BẢO ĐÓ LÀ HỒN MA ÔNG CỤ ...
TẤT NHIÊN LÀ KHÔNG PHẢI...


RAN NHÌN THẤY BÓNG NGƯỜI ĐÁNG NGHI... CẬU MINORU BỊ ĐÁNH VÀO ĐẦU CŨNG NHƯ TIN NHẮN QUÁI GỞ MÀ HARUNA NHẬN ĐƯỢC ...
ĐỀU LÀ DO 1 NGƯỜI GIẢ LÀM MA THỰC HIỆN!


1 NGƯỜI Ở NHÀ NÀY ...
CÁI GÌ!?


CƠ MÀ, CHUYỆN MA QUỶ TRƯỚC ĐÂY ĐÃ XẢY RA RỒI...
TRƯỚC ĐÂY?


HỘP NHẠC MÀ HARUNA ĐƯỢC ÔNG SHUGO TẶNG ẤY
...
HẢ?


CHUYỆN ĐÓ BAN NÃY TÔI NGHE CÔ ẤY KỂ RỒI! GIÁNG SINH NĂM KIA ÔNG TÔI TẶNG CÔ ẤY CHỨ GÌ?
NHƯNG HỘP NHẠC ĐÓ CHỈ BỊ HỎNG TIẾNG CHỨ CÓ GÌ MA QUỶ ĐÂU
...


CHÁU NHẬN HỘP NHẠC VÀO GIÁNG SINH NĂM NGOÁI CHỨ KHÔNG PHẢI NĂM KIA...
CÁI...!?


NHƯNG
...


KHÔNG THỂ NHƯ THẾ ĐƯỢC!?
BỐ TÔI MẤT NGÀY 6 THÁNG 12 NĂM NGOÁI MÀ? LÀM SAO ĐƯA ĐƯỢC CHỨ!!


SAO LẠI ...?
VỚI LẠI, TỪ MÙA XUÂN NĂM NGOÁI ÔNG CỤ ĐÃ ĐI LẠI RẤT KHÓ KHĂN, PHẢI NHẬP VIỆN
...
NÀY NÀY, THẾ LÀ THẾ NÀO VẬY?
RẤT ĐƠN GIẢN
...


ĐƠN GIẢN LÀ ĐÃ CÓ NGƯỜI LẤY DANH NGHĨA ÔNG SHUGO, ĐƯA HỘP NHẠC CHO CÔ HARUNA Ở SHIBUYA
...
ĐÚNG KHÔNG
...


CẬU SHIRO
?


SHIRO
!?
THẬT
À?
....


VÂNG, VÌ ÔNG ĐÃ NHỜ CON
...
"ÔNG PHẢI NHẬP VIỆN, CÔ BÉ NÀY... TỪ GIỜ NHỜ CHÁU NHÉ. GIỐNG NHƯ BÀ HARUNA CỦA CHÁU, CÔ BÉ HAY BUỒN LẮM"...


THẾ LẼ NÀO TỪ MÙA XUÂN NĂM NGOÁI...
VÂNG... TÔI ĐÃ THAY ÔNG NHẮN TIN TRÒ CHUYỆN VỚI CÔ...
DÙ SAO TÔI CŨNG LÀ NGƯỜI DẠY ÔNG NHẮN TIN MÀ...
CHUYỆN GỬI GÌ CHO CÔ CŨNG NHIỀU LẦN LÀ DO TÔI CHỈ...


THỰC RA TÔI ĐỊNH NÓI HẾT MỌI CHUYỆN VỚI CÔ TỪ GIÁNG SINH NĂM NGOÁI...
NHƯNG KHI THẤY GƯƠNG MẶT HÁO HỨC CỦA NGƯỜI QUÀNG CHIẾC KHĂN LEN ĐỎ LÀM DẤU, TÔI KHÔNG THỂ NÓI ĐƯỢC...
KHÔNG MUỐN PHẢI LỪA DỐI THÊM, TÔI CHO CẢ MÁY NHẮN TIN VÀO TÚI GIẤY VÀ ĐỂ Ở GẦN CHỖ CÔ ĐỨNG...


THÌ RA LÀ THẾ
...
TÔI THỰC SỰ XIN LỖI...


NHƯNG, SAO CHÚ BIẾT LÀ CHÁU Ạ?


CHẮC LÀ TẠI CHÁU CỨ CỐ TRÁNH NÓI ĐẾN NGÀY ÔNG MẤT TRONG BỮA ĂN ...


KHÔNG... TỪ ĐẦU TÔI ĐÃ NGHĨ CẬU LÀ NGƯỜI ĐƯA HỘP NHẠC ...


TỪ KHI CHÚNG TÔI MỚI ĐẾN VÀ GẶP CẬU Ở NGOÀI SẢNH ...


LÀM SAO MÀ...
LÚC ĐÓ CẬU VỪA ĐẨY VAI HARUNA VỪA BẢO ...


VÌ CÔ HARUNA LÀ CHỖ DỰA TINH THẦN CỦA ÔNG MÀ...
LÚC ĐÓ CHƯA AI TỰ GIỚI THIỆU, RAN LẠI TRẠC TUỔI CÔ ẤY ...
VẬY MÀ CẬU VẪN BIẾT ĐƯỢC NGƯỜI NÀO LÀ HARUNA ...


THẾ NÊN TÔI ĐÃ NGHĨ LÀ... CẬU BIẾT MẶT HARUNA TỪ TRƯỚC...
NÊN CÓ KHI NÀO CẬU LÀ NGƯỜI ĐƯA HỘP NHẠC ...


LẼ NÀO... EM BỰC MÌNH VÌ ANH TỎ THÁI ĐỘ KHÔNG ĐÚNG VỚI CÔ ẤY NÊN...
KHÔNG PHẢI! LÚC ANH BỊ AI ĐÓ ĐÁNH, LẪN LÚC CÓ BÓNG NGƯỜI, EM ĐỀU Ở CÙNG BỐ MÀ ...


RAN! TẮT ĐÈN ĐI!!
DẠ?
NHANH LÊN!!


ANH ĐỊNH LÀM GÌ!?

シャアアア


ガラ
ỦA?
ĐÂU RỒI?


CO...
CONAN !?


EM Ở ĐÂY CƠ, CHỊ RAN!

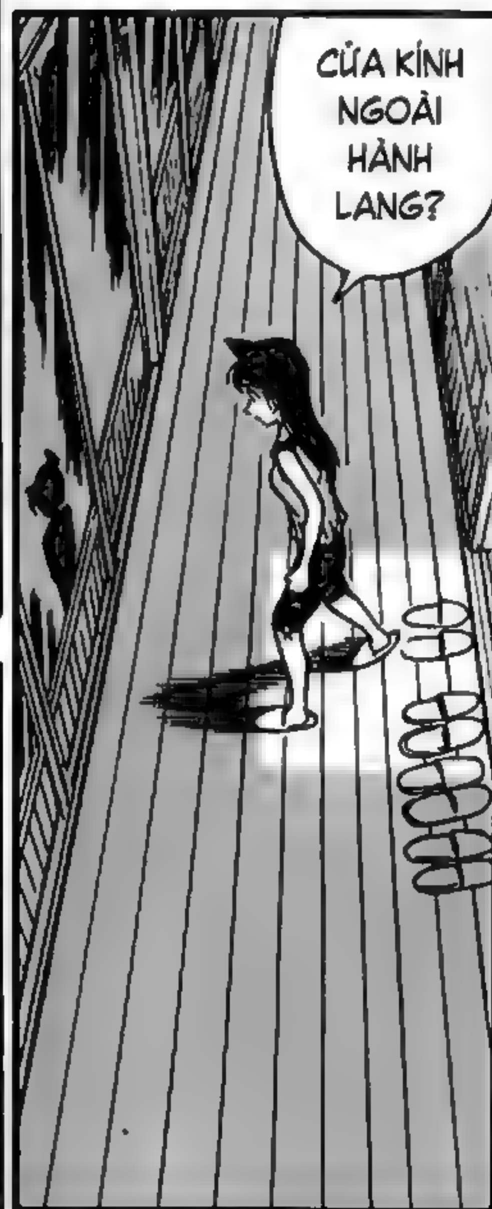

Ơ? TỪ LÚC NÀO ...!?
探頭


TỪ ĐẦU EM ĐÃ Ở ĐÂY RỒI MÀ!


NHƯNG MÀ, NGOÀI KIA...


CHỊ NHÌN CỬA KÍNH NGOÀI HÀNH LANG ĐI?


ĐÂY ...
ĐÂY CHẲNG LẼ...


CỬA KÍNH NGOÀI HÀNH LANG?


BÁC ĐÃ BẢO EM CẮT RỒI DÁN...
GIẤY ĐEN CÓ HÌNH EM LÊN ĐÓ!


TỨC LÀ THẾ NÀY ...


RAN KHÔNG NHÌN THẤY BÓNG NGƯỜI MÀ LÀ MẢNH GIẤY ĐEN HÌNH CỤ GIÀ DÁN TRÊN CỬA KÍNH...
HÌNH IN LÊN CỬA LÀ NHỜ ÁNH ĐÈN CỦA ÔTÔ ...


ỪM, ĐÚNG LÀ LÚC ĐẤY CON CÓ NGHE THẤY TIẾNG "XOẸT" ...
ĐÓ LÀ TIẾNG ÔTÔ ĐI TRÊN ĐƯỜNG ƯỚT...
HIỂU RỒI... NHƯ THẾ THÌ DÙ KHÔNG Ở ĐÓ, HUNG THỦ CŨNG CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC ...


SHIRO, EM CŨNG VẬY ĐẤY...
NHƯNG LÚC ANH BỊ ĐÁNH EM VẪN ...
VIỆC ĐÁNH CẬU BẤT TỈNH CŨNG THẾ, CHẲNG CẦN PHẢI CÓ MẶT...


BẪY ?
NÓ ĐƯỢC DỰNG LÊN ĐỂ LÀM RƠI CÂY ĐÀN KOTO TRONG PHÒNG ÔNG CỤ TỪ TRÊN TRẦN XUỐNG...
NHƯNG TÌNH CỜ CÂY ĐÀN LẠI RƠI TRÚNG ...

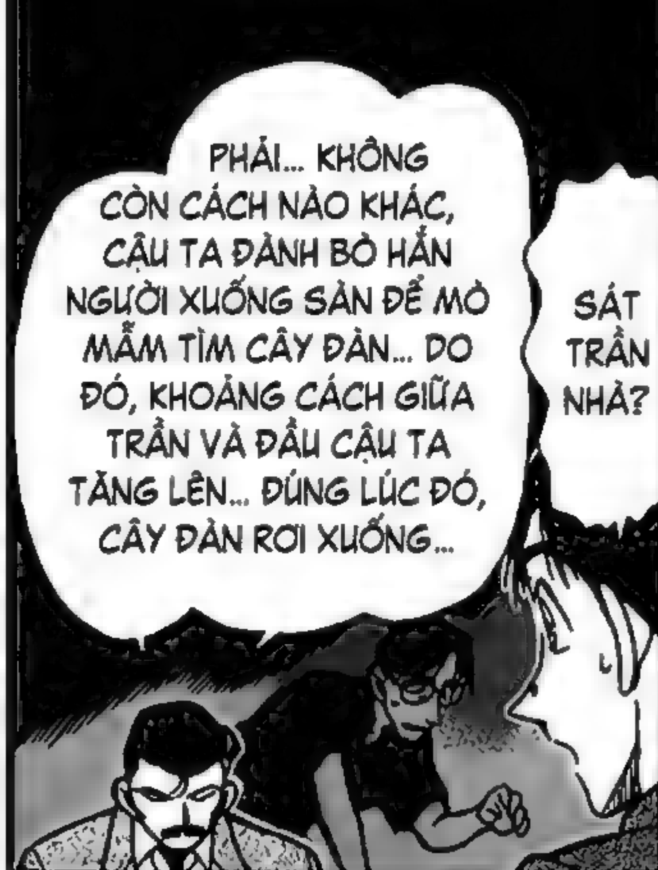
CHỈ CẦN DÂY CÂU VÀ KẸP TÓC... CÙNG BĂNG DÍNH LÀ CÓ THỂ TẠO ĐƯỢC ...
1 CÁI BẪY ...

NGƯỜI ĐANG ĐỊNH BÍ MẬT KIỂM TRA NÓ TRONG PHÒNG...
CẬU MINORU ...

....
TRONG BỮA ĂN, CẬU ĐÃ NGHE VỀ VIỆC BÀI HÁT PHÁT RA TỪ HỘP NHẠC MÀ HARUNA ĐƯỢC TẶNG LÀ "ĐẾN ĐÂY, MÙA XUÂN ƠI", BÀI HÁT BÀ CỤ THƯỜNG GẢY NGÀY XƯA...
NÊN CẬU MỚI NGHĨ CÓ THỂ BỘ TEM ĐƯỢC GIẤU TRONG ĐÀN...


NHƯNG ĐÀN CÓ RƠI TỪ TRÊN TRẦN XUỐNG THÌ KHOẢNG CÁCH CŨNG NGẮN, ĐÂU ĐẾN NỖI BẤT TỈNH...
VỚI LẠI, NẾU MUỐN KIỂM TRA CÁI ĐÀN THÌ SAO KHÔNG BẬT ĐÈN LÊN?

KHI CHÚNG TA ĐẾN, CĂN PHÒNG ĐÓ TỐI ĐEN MÀ!
CẬU MINORU KHÔNG PHẢI KHÔNG MUỐN BẬT, MÀ KHÔNG BẬT ĐƯỢC ĐÈN...





*GỒM KHUNG GỖ VÀ GIẤY, CÓ THỂ DÙNG LÀM CỬA TRƯỢT HOẶC VÁCH NGĂN GIỮA 2 PHÒNG.







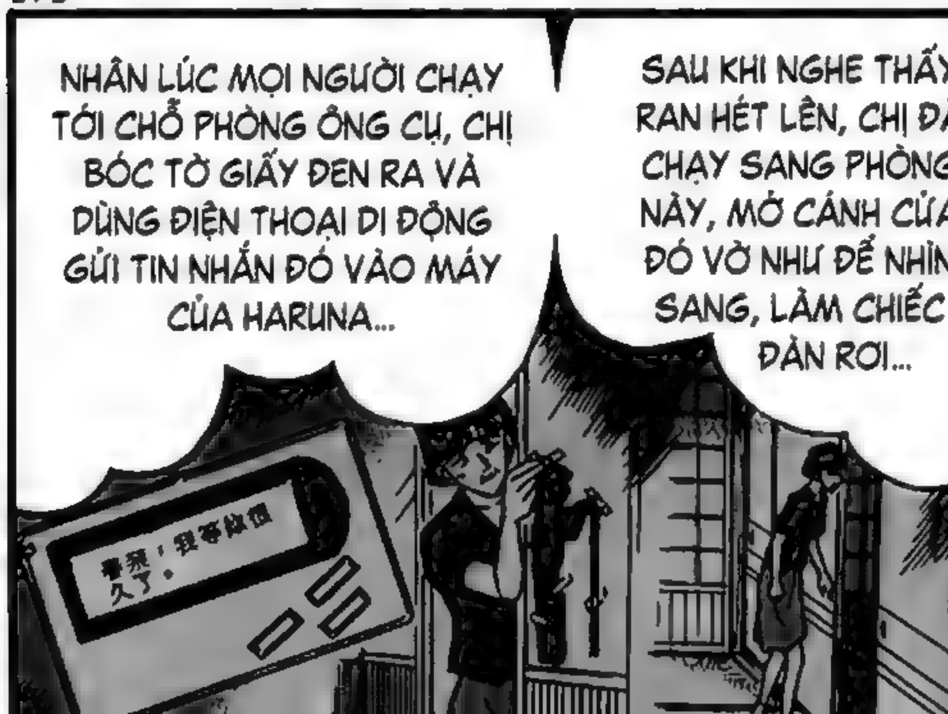



CHỊ KAZUKO ...
LÀ CHỊ PHẢI KHÔNG ?


M-MẸ ĐÃ...
T-TẠI SAO?


CÓ VẺ LÀ VÌ CHỊ ẤY KHÔNG MUỐN HARUNA TÌM RA BỘ TEM...
HẢ?


ĐÚNG THẾ... CHỊ KAZUKO ĐÃ LÀM CÁI BẪY NÀY KHI RA KHỎI BẾP ĐỂ ĐI CHUẨN BỊ CHĂN, GỐI LÚC MỌI NGƯỜI ĐANG ĂN CƠM...


SAU KHI NGHE THẤY RAN HÉT LÊN, CHỊ ĐÃ CHẠY SANG PHÒNG NÀY, MỞ CÁNH CỬA ĐÓ VỜ NHƯ ĐỂ NHÌN SANG, LÀM CHIẾC ĐÀN RƠI...
NHÂN LÚC MỌI NGƯỜI CHẠY TỚI CHỖ PHÒNG ÔNG CỤ, CHỊ BÓC TỜ GIẤY ĐEN RA VÀ DÙNG ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG GỬI TIN NHẮN ĐÓ VÀO MÁY CỦA HARUNA...


TẤT CẢ LÀ ĐỂ HARUNA SỢ, KHÔNG DÁM QUAY LẠI NGÔI NHÀ NÀY NỮA...
SAO LẠI ...


NHƯNG NẾU CON KHÔNG ĐỂ Ý THẤY BÓNG NGƯỜI MÀ ĐI NGỦ LUÔN...
THÌ CHỊ ẤY SẼ LÀM MÁY NHẮN TIN KÊU ĐỂ ĐÁNH THỨC THÔI ...
BUỔI TỐI, CON ĐƯỜNG TRƯỚC CỬA SAU CÓ NHỮNG NGƯỜI SỐNG XUNG QUANH ĐÂY ĐI QUA KHI ĐI LÀM VỀ... NÊN CÓ THỂ TÍNH TRƯỚC GIỜ...


VẬY CÒN SỢI DÂY CÂU DÀI MẤY MÉT ĐÓ? LÀM SAO MÀ THU HỒI NÓ ĐƯỢC?
MẸ CHÁU ĐẾN PHÒNG ÔNG NGAY SAU CHÚNG TA... KHÔNG THỂ ĐỦ THỜI GIAN ĐỂ VỪA BÓC GIẤY, VỪA NHẮN TIN, LẠI PHI TANG SỢI DÂY ...


SAO LẠI KHÔNG Ạ!?
CÓ 1 THỨ RẤT TIỆN ...


HẢ?
BÁC ẤY ĐÃ ...
CẮT NÚT BUỘC VÀ KÉO 1 ĐẦU DÂY VÀO PHÒNG NÀY...


DÙNG BĂNG DÍNH DÍNH NÓ...
CẠCH!

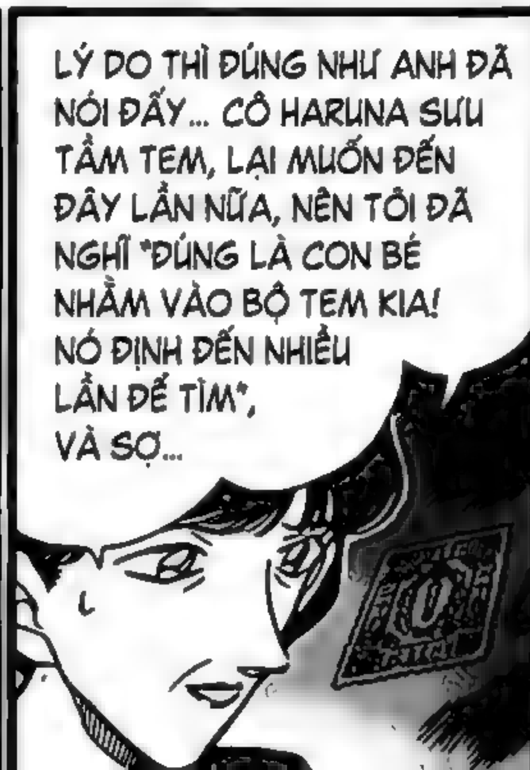

LÊN MẶT SAU CÁNH QUẠT!


PHẢI KHÔNG BÁC?
HIỂU RỒI ...
THẾ THÌ QUẠT SẼ TỰ CUỐN DÂY LẠI ...


NHƯNG KHÔNG THỂ TIN ĐƯỢC... CHỈ MỘT THỜI GIAN NGẮN MÀ EM CÓ THỂ NGHĨ RA ĐƯỢC CÁI BẪY ĐÓ ...
ĐƯỢC CHỨ...


VÌ CÁI BẪY DỰA TRÊN TRÒ NGHỊCH NGỢM CỦA 2 ĐỨA HỒI NHỎ MÀ ...
NHỈ ...


THẾ THÌ CÁI BÓNG CŨNG ...
KHÔNG, ĐẤY LÀ BÁC NHỚ LẠI CÓ LẦN VỊ KHÁCH NGỦ LẠI ĐÂY NHÌN NHẦM ĐÁM LÁ CÂY BÊN NGOÀI...


LÝ DO THÌ ĐÚNG NHƯ ANH ĐÃ NÓI ĐẤY... CÔ HARUNA SƯU TẦM TEM, LẠI MUỐN ĐẾN ĐÂY LẦN NỮA, NÊN TÔI ĐÃ NGHĨ "ĐÚNG LÀ CON BÉ NHẮM VÀO BỘ TEM KIA! NÓ ĐỊNH ĐẾN NHIỀU LẦN ĐỂ TÌM", VÀ SỢ...


CHẲNG LẼ CÁI TIN NHẮN "ĐỒ ĂN CẮP" ĐÓ...
LÀ BÁC... BÁC XIN LỖI...



















*7 CHỮ ĐẦU CỦA BẢNG IROHA, “I RO HA NI HO HE TO”, ĐƯỢC DÙNG ĐỂ BIỂU THỊ NỐT NHẠC GIỐNG NHƯ CÁC CHỮ CÁI A - G. DO RE MI FA SOL LA SI = C D E F G A B = HA NI HO HE TO I RO.

BÀI VỊ*!?

CHẲNG LẼ...

CHẲNG LẼ...

CẠCH!

A...

ĐÂY RỒI!!

LÀ CHÚNG !!

* IHAI = BÀI VỊ


OÁP ...
CẢM ƠN ANH, THẾ NÀY THÌ TÔI CHUỘC LẠI CÁI ĐÀN ĐƯỢC RỒI!!
TẤT CẢ LÀ NHỜ ANH ĐẤY!!
HẢ?


THẬT RA ANH LÀ AI?
TÔI CHỈ BIẾT ANH LÀ HỌ HÀNG CỦA HARUNA ...


À, KHÔNG... TÊN TÔI ...
LÀ MORI KOGORO ...


MORI KOGO-RO...
THÁM TỬ LỪNG DANH?
VÂNG! ♡
VẬY SAO CHÚ KHÔNG NÓI SỚM?
BIẾT TRƯỚC THÌ TÔI ĐÃ NHỜ ANH TÌM BỘ TEM RỒI!
MINORU CŨNG KHÔNG BỊ THƯƠNG!
VÂNG ...
HA HA HA ...


NHƯNG NHƯ VẬY CÓ SAO KHÔNG? CÓ VẺ BỘ TEM LÀ ÔNG SHUGO ĐỂ LẠI CHO RIÊNG CẬU ĐÂY...
KHÔNG SAO... CHÁU ĐÃ CÓ 1 THỨ ĐÁNG GIÁ HƠN RỒI...
HẢ?


CẢM ƠN CHÚ NHIỀU LẮM!
KHÔNG CÓ GÌ ...


MÁY NHẮN TIN CỦA ÔNG Ạ!
HARUNA ĐÃ TRẢ LẠI CHO CHÁU VÀ BẢO "TỪ GIỜ ANH VẪN SẼ ĐỘNG VIÊN TÔI CHỨ?"...


CẢM ƠN MỘT LẦN NỮA Ạ!


ĐẾN ĐÂY, MÙA XUÂN ƠI!
ĐẾN ĐÂY, NHANH LÊN NÀO! ♪
VỚI MÌNH THÌ VẪN KHÔNG ĐẾN...